

R-S700/R-S500

Receiver

Ampli-Tuner

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

- 1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
- 2 Данную аудиосистему следует устанавливать в хорошо проветриваемом, прохладном, сухом, чистом месте вдали от прямого воздействия солнечных лучей, источников тепла, вибрации, пыли, влаги и/или холода. Для обеспечения надлежащей вентиляции вокруг аппарата оставьте свободным.
Сверху: 30 см
Сзади: 20 см
По сторонам: 20 см
- 3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей или трансформаторов.
- 4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель брызг жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
 - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или обесцвечиванию поверхности данного аппарата.
 - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
 - Емкости с жидкостями, так как при их падении жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
- 7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.
- 8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
- 11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанном на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение. Yamaha не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 13 Во избежание поломки от молнии, отключите силовой кабель питания от розетки во время электрической бури.
- 14 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости свяжитесь с квалифицированным сервисным центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
- 15 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.
- 16 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 17 Перед перемещением данного аппарата выключите его нажатием кнопки , а затем отсоедините силовой кабель переменного тока от розетки.
- 18 При внезапном изменении окружающей температуры образовывается конденсация. Отсоедините силовой кабель питания от сети и не пользуйтесь аппаратом.
- 19 Аппарат может нагреваться при его продолжительном использовании. Отключите питание, затем дайте аппарату остыть.
- 20 Данный аппарат следует устанавливать возле розетки переменного тока, куда можно свободно протянуть силовой кабель.
- 21 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или похожих источников.
- 22 Излишнее звуковое давление от внутриушных телефонов и наушников может привести к потере слуха.

Этот аппарат не отключается от источника переменного тока, пока он подключен к розетке переменного тока, даже если он выключен с помощью кнопки  или переведен в режим ожидания с помощью кнопки  пульта ДУ. В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.



Эту наклейку необходимо использовать для аппарата, у которого во время работы может нагреваться верхняя крышка.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	2
ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	3
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	4
Фронтальная панель	4
Дисплей передней панели	6
Задняя панель	7
Пульт ДУ	8
Использование пульта ДУ	9

ПОДГОТОВКА

ПОДКЛЮЧЕНИЯ	10
Подключение динамиков и компонентов источников	10
Подключение антенн диапазона FM и AM	12
Использование гнезд COUPLER (только R-S700)	13
Подключение кабеля питания	13

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ЗАПИСЬ	14
Воспроизведение звука источника	14
Настройка тембра	15
Запись с источника	17
Использование таймера спящего режима	17
НАСТРОЙКА ДИАПАЗОНА FM/AM	18
Автоматическая настройка	18
Ручная настройка	19
Автоматическая предустановка станций (только для станций в диапазоне FM)	20
Ручная предустановка станций	21
Вызов предустановленной станции	22
Удаление станции из списка предустановок	23
Полная очистка списка предустановок	23
Прием информации Radio Data System (только для станций в диапазоне FM)	24
Функция поиска TR (только для станций в диапазоне FM)	26
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПОЗИЦИЙ ИЗ КОМПОНЕНТА iPhone/iPod/Bluetooth™	27
Использование Универсальной Док-станции для iPod	28
Использование беспроводной системы для iPod	29
Использование беспроводного Bluetooth-аудиоресивера	30

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

НАСТРОЙКА МЕНЮ OPTION ДЛЯ КАЖДОГО ИСТОЧНИКА ВВОДА	32
Элементы меню Option	32
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ	34
Изменение параметров меню ADVANCED SETUP	34
Переключение идентификатора пульта ДУ	35
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПУЛЬТА ДУ	36
Управление данным аппаратом, телевизором или другими компонентами	36
Настройка пульта ДУ	38

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	39
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	45

ВВЕДЕНИЕ

ПОДГОТОВКА

ОСНОВНЫЕ
ФУНКЦИИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
ФУНКЦИИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ

Русский

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

С помощью этого аппарата можно выполнить описанные ниже действия:

Улучшить качество звука, используя функции CD Direct Amp*1 и Pure Direct ➔ стр. 15

Воспроизводить музыку с устройства iPhone/iPod*2 или компонента Bluetooth*2 ➔ стр. 27

Воспроизводить видео с устройства iPhone/iPod*1 *2 ➔ стр. 28

Слушать радио в диапазонах FM и AM ➔ стр. 18

Принимать и отображать информацию Radio Data System ➔ стр. 24

Усиливать низкочастотные звуки путем подключения сабвуфера ➔ стр. 10

Подключать внешнее устройство*1, такое как графический эквалайзер или процессор объемного звучания ➔ стр. 13

Управлять с помощью пульта ДУ этого аппарата другими компонентами, такими как проигрыватель компакт-дисков, BD/DVD-проигрыватель или телевизор ➔ стр. 36

Экономить энергию благодаря функции автоматического выключения питания ➔ стр. 34

*1 Только R-S700

*2 Необходим дополнительный аппарат Yamaha

iPhone, iPod

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Bluetooth™

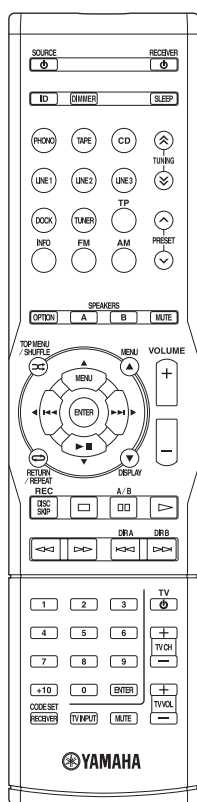
Bluetooth - это зарегистрированная торговая марка Bluetooth SIG, и используется Yamaha в соответствии с договором лицензии.

- Символом ☞ помечается совет для облегчения управления.
- Данное руководство является инструкцией по эксплуатации устройств R-S700 и R-S500. Названия моделей указаны там, где особенности функционирования этих моделей отличаются. В целом же для иллюстраций используются изображения R-S700.
- Некоторые операции можно выполнить как с помощью кнопок на фронтальной панели самого аппарата, так и с помощью кнопок пультов ДУ. Если кнопки на аппарате и пульте ДУ имеют разные названия, то названия кнопок пульта ДУ указываются в скобках.
- Данная инструкция по эксплуатации отпечатана до начала производства. Конструкция и технические характеристики могут частично изменяться с целью усовершенствования и для достижения других целей. В случае, если имеются различия между инструкцией и аппаратом, приоритет отдается аппарату.

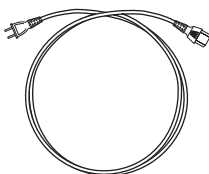
ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Убедитесь в наличии перечисленных ниже компонентов.

Пульт ДУ



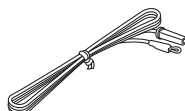
Кабель питания
(только для R-S700)



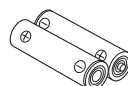
Рамочная
АМ-антенна



Комнатная FM-антенна



Батарейки (x2)
(AAA, R03, UM-4)

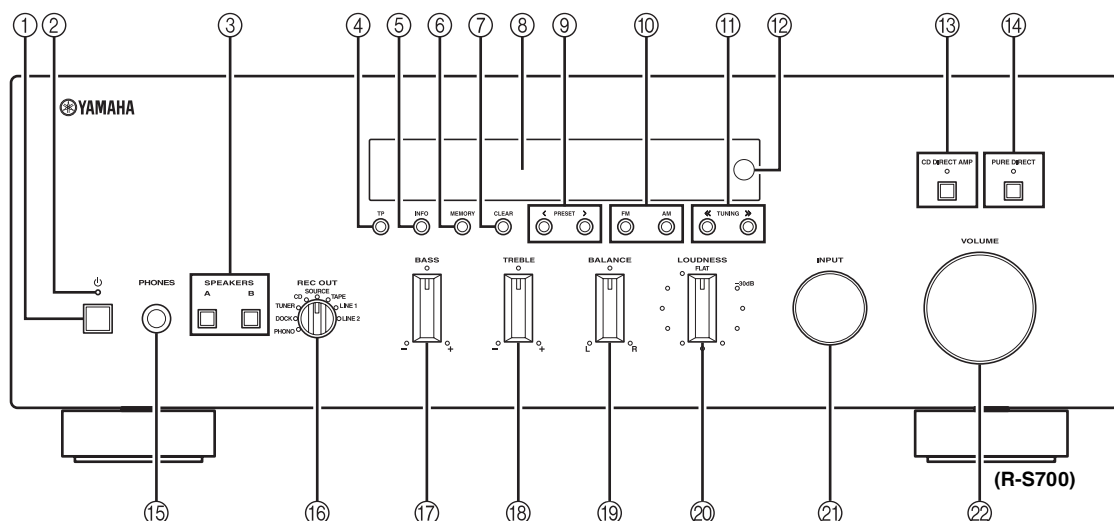


■ Примечания о пульте ДУ и батарейках

- Избегайте попадания воды или других жидкостей на пульт ДУ.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Не храните и не оставляйте пульт ДУ в таких местах:
 - с высокой влажностью, например, рядом с ванной;
 - с высокой температурой, например, рядом с обогревателем или печью;
 - с очень низкими температурами;
 - с большой концентрацией пыли.
- Для пульта ДУ используйте батарейки типа AAA, R03, UM-4.
- Вставьте батарейки в соответствии с метками полярности (+ и -).
- При уменьшении рабочего диапазона пульта ДУ замените все батарейки.
- Если батарейки разрядятся, немедленно извлеките их из пульта ДУ, чтобы избежать взрыва или утечки кислоты.
- Обнаружив утечку жидкости на батарейках, немедленно избавьтесь от таких батареек, ни в коем случае не прикасаясь к вытекшему веществу. Если вытекшее вещество попало на кожу, в глаза или рот, промойте место попадания водой и немедленно обратитесь к врачу. Перед установкой новых батареек тщательно очистите отсек для батареек.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми. Это может привести к сокращению срока службы новых батареек или к протеканию старых батареек.
- Не используйте различные типы батареек одновременно (например, щелочные и марганцевые). Похожие внешне батарейки могут иметь разные характеристики.
- Перед установкой новых батареек начисто протрите отсек для батареек.
- Утилизируйте батарейки согласно местному законодательству.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Фронтальная панель



① **⏻ (питание)**

Включает и отключает питание аппарата (смотрите стр. 14).

Положение Включено: нажат внутрь

Положение Выключено: отжат наружу

Примечание

Даже в выключенном состоянии или в режиме ожидания данный аппарат потребляет небольшое количество энергии.

② **Индикатор питания**

Индикация осуществляется описанным ниже образом:

Яркое свечение: питание включено

Тусклое свечение: режим ожидания

Выключен: питание отключено

Примечание

При зарядке iPhone/iPod, когда аппарат находится в режиме ожидания, индикатор питания будет ярко светиться.

③ **SPEAKERS A/B**

Включение или выключение комплекта динамиков, подключенного к разъемам SPEAKERS A и/или SPEAKERS B на задней панели, каждый раз при нажатии соответствующей кнопки (смотрите стр. 14).

④ **TP**

Производит автоматический поиск станций, передающих программу дорожных сообщений (TP) (смотрите стр. 26).

⑤ **INFO**

Включение и изменение режима отображения Radio Data System, если источником ввода выбран TUNER (смотрите стр. 24).

Изменение данных воспроизведения о композиции на iPhone/iPod, если в качестве источника ввода выбран DOCK (смотрите стр. 28).

Примечание

Данные воспроизведения отображаются только для устройств iPhone/iPod, которые подключены с помощью Универсальной Док-станции для iPod.

⑥ **MEMORY**

Сохранение текущей FM/AM-станции в качестве предустановки, если источником ввода выбран TUNER (смотрите стр. 21).

⑦ **CLEAR**

Удаление текущей FM/AM-станции в качестве предустановки, если источником ввода выбран TUNER (смотрите стр. 23).

⑧ **Дисплей передней панели**

Отображение информации о рабочем состоянии данного аппарата.

⑨ **PRESET </>**

Выбор предустановленной FM/AM-станции, если источником ввода выбран TUNER (смотрите стр. 22).

⑩ **FM, AM**

Включение FM/AM-тюнера в диапазоне FM или AM, если источником ввода выбран TUNER (смотрите стр. 18).

⑪ TUNING <</>>

Выбор частоты настройки, если в качестве источника ввода выбран TUNER (смотрите стр. 18).

⑫ Сенсор ДУ

Прием инфракрасных сигналов от пульта ДУ.

Примечание

Переключайте идентификатор пульта ДУ между значениями ID1 и ID2 при использовании нескольких ресиверов или усилителей Yamaha (смотрите стр. 35).

⑬ CD DIRECT AMP и индикатор (только R-S700)

Прослушивание компакт-диска с максимально чистым звучанием (смотрите стр. 15). При включении этой функции индикатор светится, а дисплей фронтальной панели выключается.

Примечание

Если включены обе функции CD DIRECT AMP и PURE DIRECT, будет задействована только функция CD DIRECT AMP.

⑭ PURE DIRECT и индикатор

Прослушивание источника с максимально чистым звучанием (смотрите стр. 15). При включении этой функции ее индикатор сверху светится, а дисплей фронтальной панели выключается.

⑮ Гнездо PHONES

Вывод звука на наушники для индивидуального прослушивания.

Примечание

Перед подключением наушников к гнезду PHONES нажимайте кнопку SPEAKER A/B, пока индикаторы SP A/B не погаснут.

⑯ Селектор REC OUT

Выбор источника записи для устройства записи CD или магнитофонной деки независимо от настроек селектора INPUT, благодаря чему можно осуществлять запись из одного источника, одновременно прослушивая другой (смотрите стр. 17).

⑰ Регулятор BASS

Увеличение или уменьшение тембра низких частот. В центральном положении обеспечивается плоская характеристика (смотрите стр. 16).

⑱ Регулятор TREBLE

Увеличение или уменьшение тембра высоких частот. В центральном положении обеспечивается плоская характеристика (смотрите стр. 16).

⑲ Регулятор BALANCE

Настройка звукового баланса левого и правого динамиков для компенсации разницы громкости, вызванной расположением динамиков или характеристиками комнаты, в которой осуществляется прослушивание (смотрите стр. 16).

⑳ Регулятор LOUDNESS

Сохранение полного тонального диапазона при любом уровне громкости, благодаря чему компенсируется снижение чувствительности слуха к волнам высоких и низких частотных диапазонов при низком уровне громкости (смотрите стр. 16).

㉑ Селектор INPUT

Выбор источника ввода, который требуется прослушать.

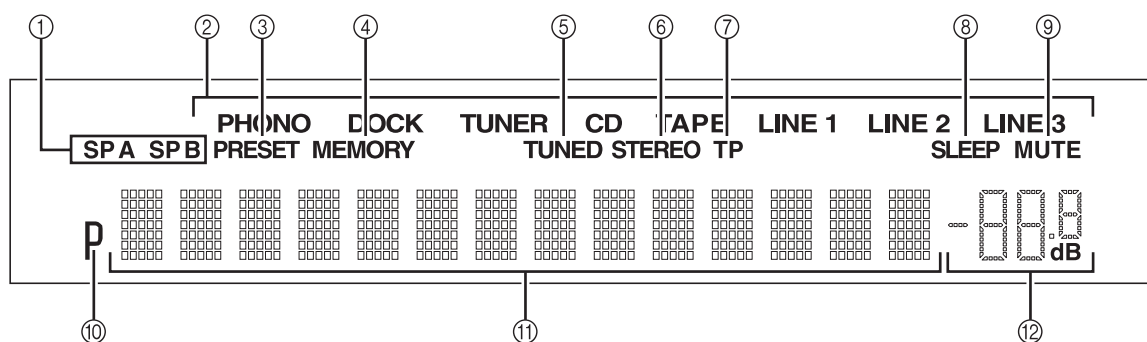
㉒ Регулятор VOLUME

Увеличение или уменьшение уровня громкости звука.

Примечание

Не влияет на уровень громкости звука для гнезд REC.

Дисплей передней панели



① Индикаторы SP (SPEAKERS) A/B

Загораются в соответствии с выбранным источником ввода.

Если выбраны оба набора динамиков, загорятся оба индикатора.

② Индикаторы источников ввода

Яркое свечение обозначает текущий выбранный источник ввода.

③ Индикатор PRESET

Загорается при вызове предустановленной радиостанции. Мигает во время использования функции автоматической предустановки станций для сканирования FM-станций и занесения их в предустановки.

④ Индикатор MEMORY

Загорается или мигает при сохранении FM/AM-станции в качестве предустановленной.

⑤ Индикатор TUNED

Загорается, когда принимается станция в диапазоне FM или AM.

⑥ Индикатор STEREO

Загорается, когда данный аппарат принимает сильный для стереофонической FM-трансляции.

⑦ Индикатор TP

Загорается, когда принимается станция с программой дорожных сообщений (TP). Мигает при поиске станции с программой дорожных сообщений.

⑧ Индикатор SLEEP

Загорается при включении таймера ночного режима.

⑨ Индикатор MUTE

Мигает при включении функции MUTE.

⑩ Индикатор P

Загорается при выборе номера предустановки. Мигает при занесении радиостанции в предустановленные.

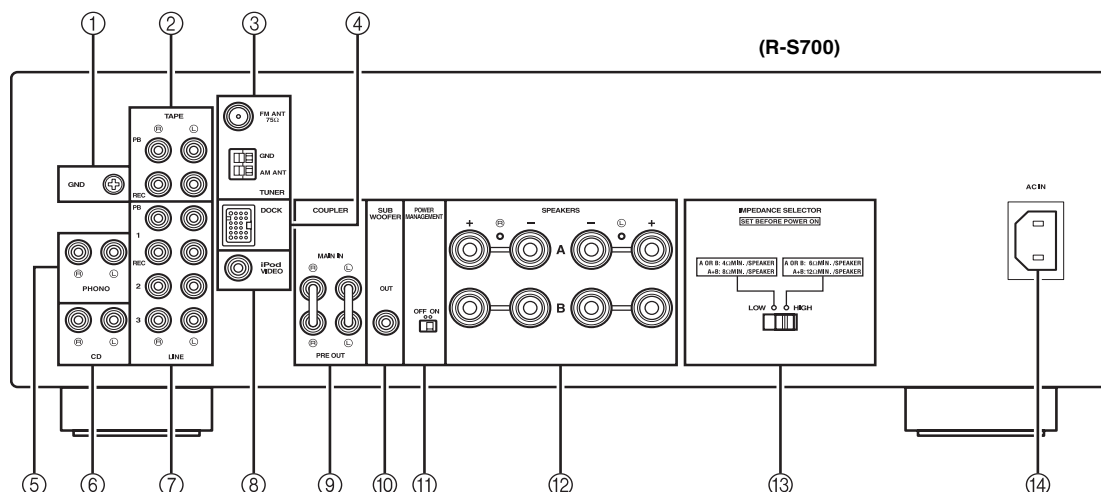
⑪ Многоцелевой дисплей

Отображается информация о настройке и изменении параметров.

⑫ Индикатор громкости

Отображается информация о текущем уровне громкости.

Задняя панель



① Разъем GND

Используется для подключения проигрывателя (смотрите стр. 10).

② Гнезда TAPE

Используются для подключения магнитофонной деки (смотрите стр. 10).

③ Разъемы антенн

Используются для подключения антенн диапазонов FM и AM (смотрите стр. 12).

④ Гнездо DOCK

Используются для подключения дополнительной Универсальной Док-станции Yamaha для iPod (такой как YDS-12), беспроводной системы подключения для iPod (YID-W10) или беспроводного Bluetooth-аудиоресивера (YBA-10) (смотрите стр. 27).

⑤ Гнезда PHONO

Используются для подключения проигрывателя (смотрите стр. 10).

⑥ Гнезда CD

Используются для подключения проигрывателя компакт-дисков (смотрите стр. 10).

⑦ Гнезда LINE 1-3

Используются для подключения аудиокомпонентов (смотрите стр. 10).

⑧ Гнездо выхода iPod VIDEO (только R-S700)

Используется для передачи видеоданных с iPhone/iPod на видеомонитор, например, телевизор (смотрите стр. 27).

Примечание

Вывод видеоданных возможен лишь если iPhone/iPod подключен к данному аппарату при помощи Универсальной Док-станции для iPod (такой как YDS-12).

⑨ Гнезда COUPLER (только R-S700)

Используются для подключения внешнего модуля (смотрите стр. 13).

⑩ Гнездо SUBWOOFER OUT

Используется для подключения сабвуфера со встроенным усилителем (смотрите стр. 10).

⑪ Переключатель POWER MANAGEMENT

Используется для включения или выключения функции автоматического отключения питания. Если эта функция включена, данный аппарат автоматически перейдет в режим ожидания по прошествии некоторого времени бездействия (доступны 3 варианта настройки; смотрите стр. 34).

⑫ Разъемы SPEAKERS

Используются для подключения динамиков (смотрите стр. 10).

⑬ Переключатель IMPEDANCE SELECTOR

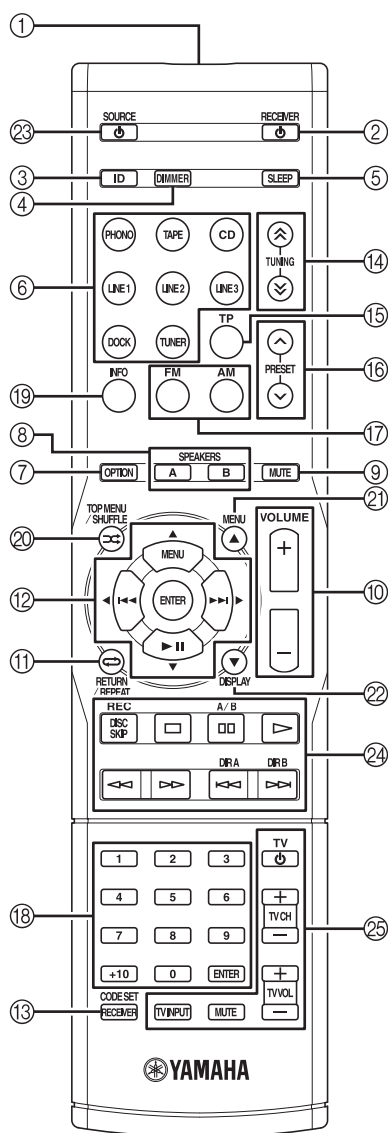
Используется для выбора настроек сопротивления (смотрите стр. 11).

⑭ AC IN (только R-S700)

Используется для подключения прилагаемого кабеля питания (смотрите стр. 13).

Пульт ДУ

В этом разделе описываются функции всех кнопок пульта ДУ для управления этим аппаратом или другими компонентами производства компании Yamaha или других производителей.



■ Общие элементы управления

Перечисленные ниже кнопки используются независимо от выбранного источника ввода.

① Передатчик инфракрасных сигналов

Передача сигналов в инфракрасном диапазоне.

② RECEIVER ☼

Включение данного аппарата или перевод его в режим ожидания.

Примечание

Эта кнопка действует, только если кнопка ☼ (питание) на фронтальной панели включена.

③ ID

Изменение идентификатора (ID) пульта ДУ (смотрите стр. 35).

④ DIMMER

Изменение яркости дисплея фронтальной панели. Повторно нажимая эту кнопку, можно выбрать один из 3 уровней яркости.



Эта настройка сохранится даже в случае выключения устройства.

⑤ SLEEP

Установка таймера спящего режима (смотрите стр. 17).

⑥ Кнопки выбора источника

Выбор источника ввода и изменение области управления (смотрите стр. 36).

⑦ OPTION

Включение и выключение меню OPTION (смотрите стр. 32).

⑧ SPEAKERS A/B

Включение и выключение набора динамиков, подключенных к разъемам SPEAKERS A и/или SPEAKERS B на задней панели этого аппарата, при нажатии соответствующей кнопки.

⑨ MUTE

Приглушение звука. Нажмите еще раз, чтобы восстановить звук на прежнем уровне громкости.

⑩ VOLUME +/-

Увеличение или уменьшение уровня громкости звука.

Примечание

Не влияет на уровень громкости звука для гнезд REC.

⑪ RETURN

Возврат в предыдущий раздел меню или скрытие меню во время использования меню Option (смотрите стр. 32).

⑫ Δ / ▽ / ◀ / ▶ / ENTER

Выбор и назначение элементов меню Option (смотрите стр. 32).

⑬ CODE SET/RECEIVER

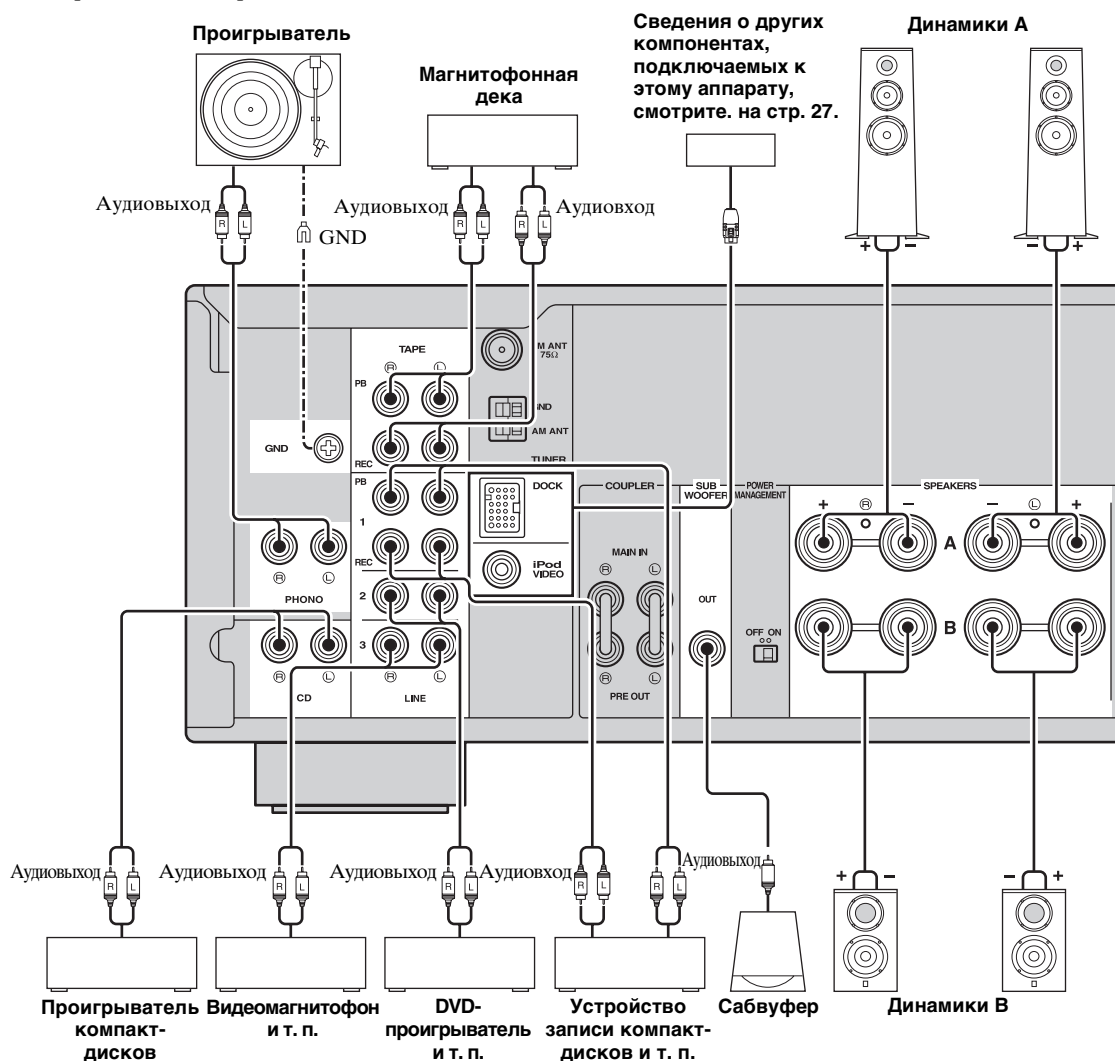
Программирование пульта ДУ для управления внешними компонентами (смотрите стр. 38). После завершения управления одним из компонентов с помощью этой кнопки пульт ДУ переключается в режим управления ресивером, чтобы начать передавать команды управления данному аппарату (смотрите стр. 37).

ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключение динамиков и компонентов источников

ВНИМАНИЕ

- Не подключайте этот аппарат или другие компоненты к источнику главного питания, пока не будет завершено подключение всех компонентов.
- Все подключения должны быть правильными: L (левый) к L, R (правый) к R, “+” к “+” и “-” к “-”. Если подключения выполнены ненадлежащим образом, из динамиков не будет выводиться звук, а если не соблюдена полярность динамиков, звук будет неестественным с пониженным уровнем нижних частот. См. инструкцию по эксплуатации каждого из компонентов.
- Для аудиокomпонентов используйте кабели с разъемами RCA (за исключением подключения к динамикам и гнездам DOCK).
- Перед подключением динамиков следует выставить селектор IMPEDANCE SELECTOR в нужное положение. Подробнее смотрите на стр.11.
- Избегайте соприкосновения оголенных частей кабелей динамиков друг с другом или с металлическими частями этого аппарата. В противном случае это может стать причиной повреждения аппарата и/или динамиков.



- Гнезда PHONO предназначены для подключения проигрывателя со звукоснимающей головкой MM.
- Подсоедините проигрыватель к разъему GND для уменьшения шумов сигнала. Однако для некоторых проигрывателей меньшее количество шума наблюдается без подключения разъема GND.

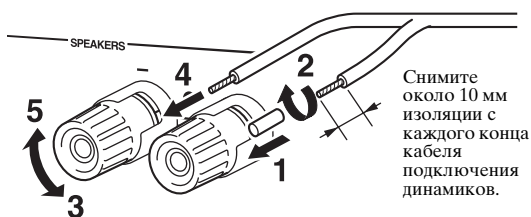
■ Переключатель IMPEDANCE SELECTOR

ВНИМАНИЕ

Не изменяйте положение переключателя IMPEDANCE SELECTOR при включенном питании аппарата, поскольку это может привести к его повреждению. Если включить аппарат не удастся, переключатель IMPEDANCE SELECTOR может не полностью находиться в одном из положений. Если это так, отсоедините кабель питания и до конца поверните переключатель в одно из положений. Выберите положение переключателя (LOW или HIGH) в зависимости от сопротивления динамиков системы.

Положение переключателя	Уровень сопротивления
HIGH	- При использовании одного набора динамиков (А или В), сопротивление каждого динамика должно составлять 6 Ω или больше (R-S700) и 8 Ω или больше (R-S500). - При одновременном использовании двух наборов динамиков (А и В) сопротивление каждой колонки должно равняться 12 Ω или больше (R-S700) и 16 Ω или больше (R-S500). - При подключении с помощью кабеля bi-wire сопротивление каждого динамика должно составлять 6 Ω или больше (R-S700) и 8 Ω или больше (R-S500). Подключение с помощью кабеля Bi-wire смотрите на стр. 11.
LOW	- При использовании одного комплекта (А или В), сопротивление каждого динамика должно составлять 4 Ω или выше. - При одновременном использовании двух комплектов (А и В) сопротивление каждого динамика должно составлять 8 Ω или выше. - При подключении с помощью кабеля bi-wire сопротивление каждого динамика должно составлять 4 Ω или выше. Подключение с помощью кабеля Bi-wire смотрите на стр. 11.

■ Подключение кабелей динамиков



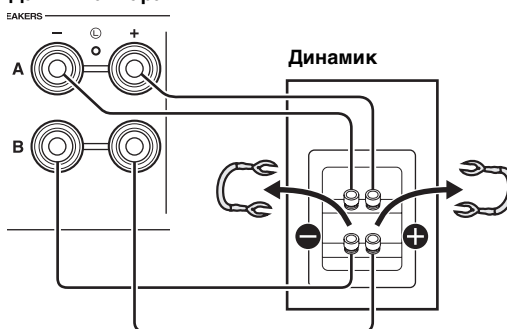
Примечание

При подключении кабелей к разъемам динамиков вставляйте только оголенный кабель. Если вставить изолированный кабель, соединение может оказаться слабым и звук не будет слышен.

■ Подключение с помощью кабеля Bi-wire

При подключении с помощью кабеля Bi-wire звук канала низкочастотного динамика отделен от соединенного канала среднечастотного и высокочастотного динамиков. Динамики, поддерживающие подключение с помощью кабеля Bi-wire, оснащены четырьмя разъемами с клеммами. С помощью этих двух наборов разъемов звук динамиков можно выводить по двум независимым каналам. С помощью этих соединений динамики средних и высоких частот можно подключить к одному набору разъемов, а динамик низких частот – к другому набору разъемов.

Данный аппарат



Аналогичным образом подключите кабели динамиков к другому набору разъемов.

ВНИМАНИЕ

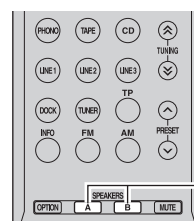
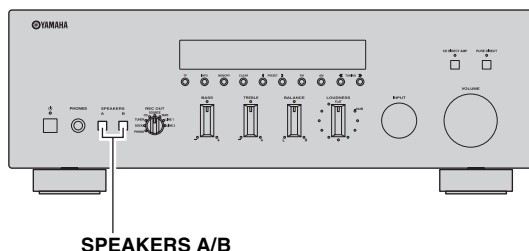
При подключении с помощью кабеля Bi-wire установите переключатель IMPEDANCE SELECTOR в положение HIGH или LOW в зависимости от сопротивления динамиков: 6 Ω или больше: HIGH (R-S700) 8 Ω или больше: HIGH (R-S500) 4 Ω или больше: LOW. Смотрите стр. 11 для получения дополнительных сведений о Переключатель IMPEDANCE SELECTOR.

Примечание

При подключении с помощью кабеля Bi-wire снимите перемычки или кабели динамика.



Для использования подключения с помощью кабеля Bi-wire нажмите кнопки SPEAKERS A и SPEAKERS B на фронтальной панели или пульте ДУ так, чтобы индикаторы SP A и B на фронтальной панели загорелись.



SPEAKERS A/B

Подключение антенн диапазона FM и AM

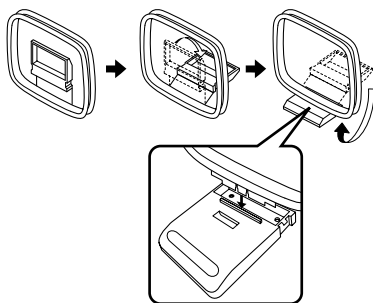
Комнатные антенны для приема вещания в диапазоне FM и AM входят в комплект поставки этого аппарата. В целом эти антенны обеспечивают прием сигнала достаточной силы. Подключите каждую из антенн к соответствующему разъему.

Примечание

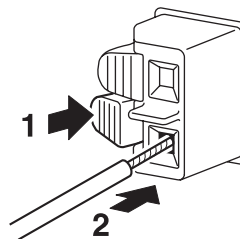
При плохом качестве приема установите наружную антенну. Для получения более подробной информации о внешних антеннах обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или в сервисный центр.



■ Сборка поставляемой рамочной AM-антенны



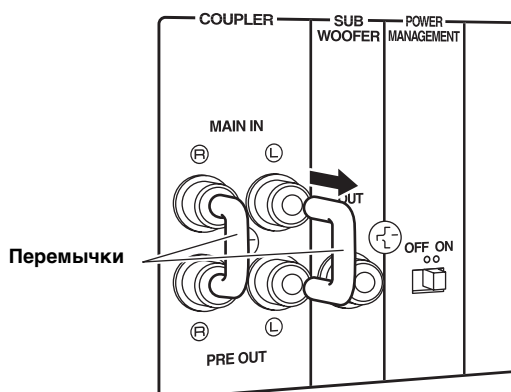
■ Подключение провода рамочной AM-антенны



Использование гнезд COUPLER (только R-S700)

Удалив перемычки из гнезд PRE OUT/MAIN IN можно использовать данный аппарат в качестве управляющего усилителя или усилителя мощности. Эти гнезда служат для подключения к данному аппарату системы обработки сигналов, такой как графический эквалайзер или процессор объемного звучания. При подключении к этим гнездам внешнего устройства регулятор VOLUME данного аппарата можно использовать для регулирования общего уровня громкости звука на выходе.

Для подключения внешнего устройства необходимо сначала удалить перемычки из гнезд PRE OUT/MAIN IN, а затем подключить входные гнезда этого внешнего устройства к гнездам PRE OUT или его выходные гнезда к гнездам MAIN IN. Дополнительные сведения смотрите в инструкции по эксплуатации подключаемого внешнего устройства.



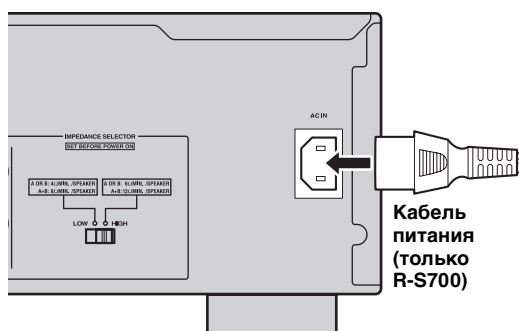
Примечания

- Если гнезда COUPLER не используются, ни в коем случае не удаляйте перемычки из этих гнезд. Если их удалить, этот аппарат не будет воспроизводить звук.
- Перед установкой или удалением перемычек следует убедиться, что кабель питания аппарата отсоединен. Подключенный кабель питания может привести к появлению шумов из динамиков или повреждению данного аппарата.
- Если этот аппарат используется в качестве усилителя мощности, подключите выходные гнезда внешнего управляющего усилителя и т. п. к гнездам MAIN IN данного аппарата. В таком случае элементы управления устройства, за исключением гнезд PHONES и кнопок SPEAKERS A/B, не будут функционировать. Для регулировки уровня громкости звука и настройки других параметров используйте элементы управления внешнего управляющего усилителя.

Подключение кабеля питания

Вставьте кабель питания в гнездо AC IN на задней панели данного аппарата (только R-S700).

После завершения всех остальных подключений вставьте кабель питания в розетку сети переменного тока.



ПОДГОТОВКА

Русский

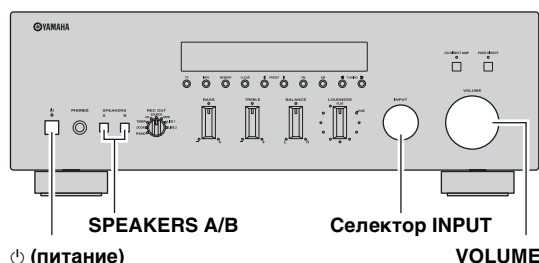
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ЗАПИСЬ

ВНИМАНИЕ

При воспроизведении компакт-дисков, использующих технологию DTS, следует соблюдать особую осторожность.

В результате воспроизведения компакт-дисков на основе технологии DTS на проигрывателе компакт-дисков, не поддерживающем технологию DTS, будет слышен лишь шум, которым может повредить динамики. Убедитесь, что проигрыватель компакт-дисков поддерживает воспроизведение компакт-дисков, использующих технологию DTS. Кроме того, перед тем, как начать прослушивание компакт-диска, использующего технологию DTS, проверьте уровень громкости звука проигрывателя компакт-дисков.

Воспроизведение звука источника



- 1 Нажмите кнопку ⏻ (питание) на фронтальной панели, чтобы включить аппарат.
- 2 С помощью селектора INPUT на передней панели (или одной из кнопок выбора источника) выберите источник ввода для прослушивания.

- 3 Нажмите кнопку SPEAKERS A и/или SPEAKERS B на фронтальной панели или пульте ДУ, чтобы выбрать динамики A и/или динамики B.

При включении набора динамиков A или набора динамиков B на дисплее фронтальной панели отобразится индикатор SP A или SP B соответственно (смотрите стр. 6).

Примечания

- Если используется один набор динамиков, подключенных с помощью кабеля Bi-wire, или используются одновременно два набора динамиков (A и B), убедитесь, что на дисплее фронтальной панели отображаются индикаторы SP A и SP B.
- При использовании наушников выключите динамики.

- 4 Начните воспроизведение источника.

- 5 Для настройки уровня громкости звука используйте регулятор VOLUME на передней панели (или нажмите кнопку VOLUME +/- на пульте ДУ).



Можно выполнить настройки тембра с помощью регуляторов BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS, переключателя CD DIRECT AMP (только R-S700) или переключателя PURE DIRECT на фронтальной панели (смотрите стр. 15).

- 6 Завершив прослушивание, отожмите кнопку ⏻ (питание) на фронтальной панели, чтобы выключить аппарат.



Если нажать кнопку RECEIVER ⏻ на пульте ДУ при нажатой кнопке ⏻ (питание) на фронтальной панели, аппарат перейдет в режим ожидания. Нажмите кнопку RECEIVER ⏻ повторно, чтобы включить аппарат.

Настройка тембра

■ Использование переключателя CD DIRECT AMP (только R-S700)

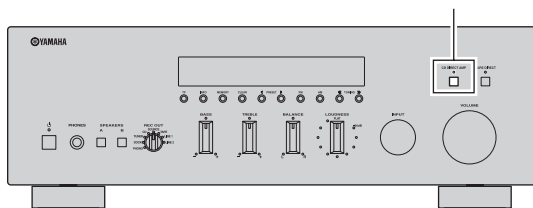
Функция CD Direct Amp

Генерация на основе входного сигнала нормального и противофазного сигналов для правого и левого каналов и использование четырех электронных регуляторов для передачи симметричного сигнала для усилительной схемы. Эта функция обеспечивает более чистое звучание при помощи:

- улучшения отношения сигнал-шум;
- подавления внешних помех;
- уменьшения искажений.

Входные сигналы от проигрывателя компакт-дисков поступают на специальный встроенный усилитель. Входящие сигналы минуют селектор INPUT и регуляторы BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS, а затем поступают на усилитель мощности, избегая таким образом каких-либо искажений сигналов от проигрывателя компакт-дисков и обеспечивая максимально чистый звук. Загорится индикатор CD DIRECT AMP и дисплей фронтального экрана выключится через несколько секунд.

Переключатель CD DIRECT AMP



Примечания

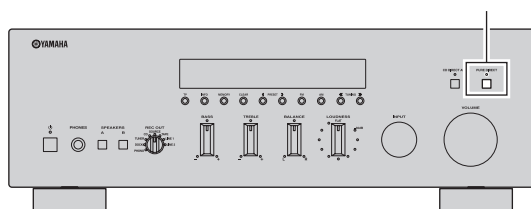
- Если включены переключатели CD DIRECT AMP и PURE DIRECT, функционировать будет только переключатель CD DIRECT AMP.
- Селектор INPUT и регуляторы BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS не будут функционировать, пока активирована функция CD DIRECT AMP.
- Проигрыватель компакт-дисков для использования функции CD DIRECT AMP необходимо подключить к гнездам для проигрывателя компакт-дисков.
- Эта настройка сохранится даже в случае выключения устройства.

■ Использование переключателя PURE DIRECT

Направляет входящие сигналы от используемых аудиоисточников так, что входящие сигналы минуют регуляторы BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS, избегая таким образом каких-либо искажений аудиосигналов и обеспечивая максимально чистый звук.

Через несколько секунд загорится индикатор PURE DIRECT и погаснет дисплей фронтальной панели.

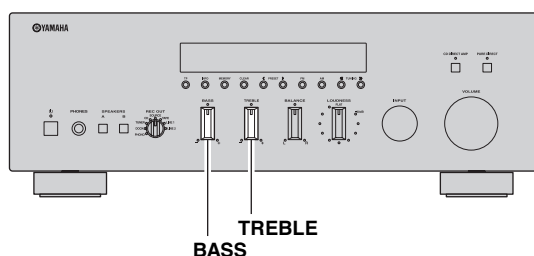
Переключатель PURE DIRECT



Примечания

- Регуляторы BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS не будут функционировать, пока активирована функция PURE DIRECT.
- Эта настройка сохранится даже в случае выключения устройства.

■ Настройка с помощью регуляторов BASS и TREBLE



С помощью регуляторов BASS и TREBLE осуществляется настройка тембра в области высоких и низких частот.

В центральном положении обеспечивается плоская характеристика.

BASS

Если кажется, что басов (низкочастотного звука) недостаточно, усилить их можно вращением регулятора по часовой стрелке. Если басов слишком много, для их уменьшения поверните регулятор в противоположном направлении. Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ (20 Гц)

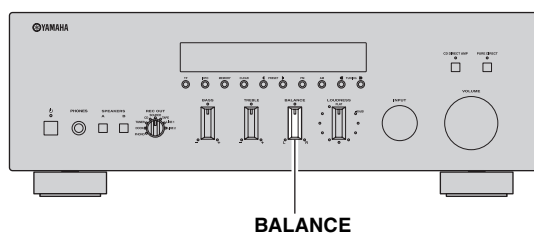
TREBLE

Если кажется, что высоких частот недостаточно, усилить их можно вращением регулятора по часовой стрелке. Если высоких частот слишком много, для их уменьшения поверните регулятор против часовой стрелки.

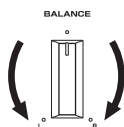
Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ (20 кГц)



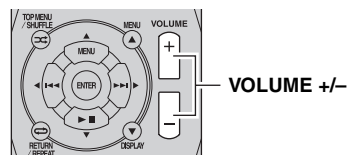
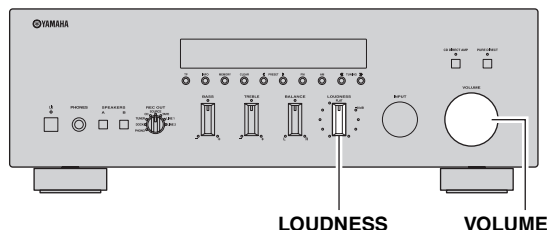
■ Настройка с помощью регулятора BALANCE



Регулятор BALANCE управляет звуковым балансом левой и правой динамиков для компенсации разницы громкости, вызванной расположением динамиков или характеристиками комнаты, в которой осуществляется прослушивание.



■ Настройка с помощью регулятора LOUDNESS

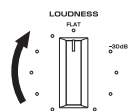


Сохранение полного тонального диапазона при любом уровне громкости, благодаря чему компенсируется снижение чувствительности слуха к волнам высоких и низких частотных диапазонов при низком уровне громкости.

ВНИМАНИЕ

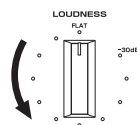
Если переключатель CD DIRECT AMP (только R-S700) или переключатель PURE DIRECT находится во включенном положении, а регулятор LOUDNESS установлен на определенный уровень, входящие сигналы минуют регулятор LOUDNESS, что приводит к внезапному увеличению уровня громкости звука. Во избежание повреждения слуха или динамиков, после уменьшения уровня громкости звука или после проверки правильности настройки регулятора LOUDNESS обязательно нажимайте переключатель CD DIRECT AMP (только R-S700) или переключатель PURE DIRECT.

1 Переведите регулятор LOUDNESS в положение FLAT.



2 С помощью регулятора VOLUME на передней панели (или кнопок VOLUME +/- пульта ДУ) задайте максимальный уровень громкости звука, который будет использоваться при прослушивании.

3 Поворачивайте регулятор LOUDNESS, пока не будет достигнута нужная громкость.

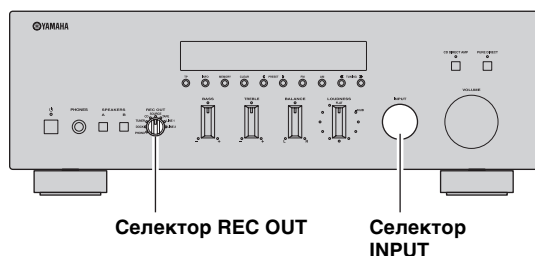


После установки положения регулятора LOUDNESS прослушивайте музыку, контролируя уровень громкости с помощью регулятора. Если эффект настройки регулятора громкости LOUDNESS слишком сильный или слабый, повторно настройте положение регулятора LOUDNESS.

Запись с источника

Примечания

- Аудиосигналы не поступают к выходным гнездам TAPE REC или LINE 1 REC, когда селектор REC OUT находится в положении TAPE или LINE 1. Если селектор REC OUT находится в положении PHONO, DOCK, TUNER, CD, SOURCE или LINE 2, аудиосигналы поступают на выходные гнезда TAPE REC и LINE 1 REC.
- Для осуществления записи необходимо включить данный аппарат.
- Регуляторы VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS, переключатель CD DIRECT AMP (только R-S700) и переключатель PURE DIRECT не функционируют во время записи источника.
- Перед выполнением перезаписи, записи с компакт-дисков, радио и т. д. ознакомьтесь с действующими законами об авторском праве. Записав материалы, защищенные авторским правом, можно нарушить эти законы.



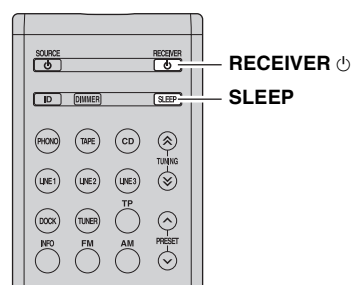
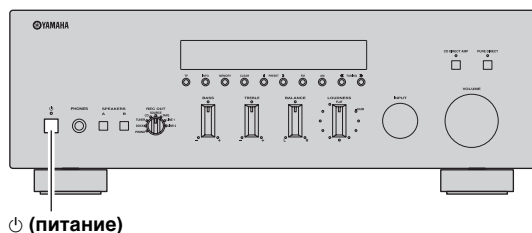
1 С помощью селектора REC OUT на передней панели выберите источник записи.

В положении SOURCE текущий источник ввода является выходом.

2 Воспроизведение источника и запись с помощью записывающего устройства, подключенного к гнездам REC (TAPE и/или LINE 1) на задней панели. Смотрите стр. 10.

Использование таймера спящего режима

С помощью этой функции осуществляется настройка данного аппарата для перевода в режим ожидания по истечению некоторого времени. Таймер спящего режима удобно использовать в ситуациях, когда нужно уснуть, а аппарат в это время осуществляет запись или воспроизведение источника.

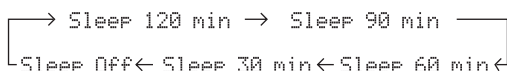


Примечание

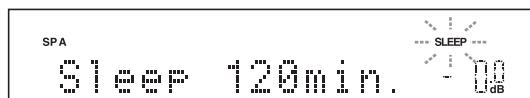
Таймер спящего режима можно установить лишь с пульта ДУ

1 Нажимайте кнопку SLEEP, чтобы выбрать значение времени, через которое аппарат перейдет в режим ожидания.

После каждого нажатия кнопки SLEEP значение на дисплее фронтальной панели будет изменяться, как показано ниже.



При настройке значения таймера спящего режима индикатор SLEEP продолжает мигать.



По завершению настройки таймера загорится индикатор SLEEP на дисплее фронтальной панели.



Отключить таймер спящего режима можно несколькими описанными ниже способами:

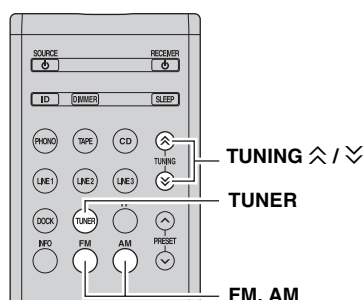
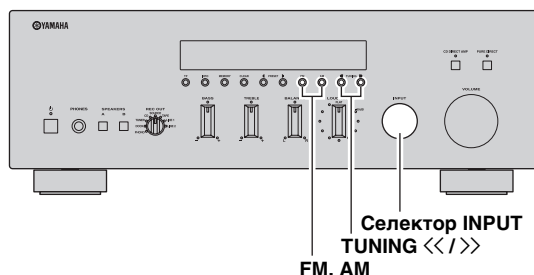
- Выберите параметр "Sleep Off".
- Нажмите кнопку RECEIVER ⏻ на пульте ДУ для перевода аппарата в режим ожидания.
- Нажмите кнопку ⏻ (питание) на фронтальной панели, чтобы выключить аппарат.

НАСТРОЙКА ДИАПАЗОНА FM/AM

Предусмотрено 2 способа настройки — автоматический и ручной. Выберите способ в соответствии с предпочтениями и силой сигнала станции.

Автоматическая настройка

Автоматическая настройка эффективна в тех случаях, когда поступающие от радиостанций сигналы достаточно сильны и отсутствуют помехи.



1 Для выбора в качестве источника ввода TUNER используйте селектор INPUT на фронтальной панели (или кнопку TUNER на пульте ДУ).

2 Для выбора диапазона приема (FM или AM) используются кнопки FM и AM на фронтальной панели (или FM и AM на пульте ДУ).

На дисплее фронтальной панели отобразится индикатор FM или AM.

3 Для запуска автоматической настройки нажмите и удерживайте кнопку TUNING <</>> на фронтальной панели (или TUNING ^ / v на пульте ДУ) более 1 секунды.

Для перестройки на более высокую частоту нажмите кнопку >> (или ^).

Для перестройки на более низкую частоту нажмите кнопку << (или v).

Примечания

- При настройке станции ее частота будет отображаться на дисплее фронтальной панели.
- Если из-за слабости сигнала нужной станции автоматический поиск не прекращается, попробуйте осуществить настройку вручную.

■ Функция автоматического приглушения звука

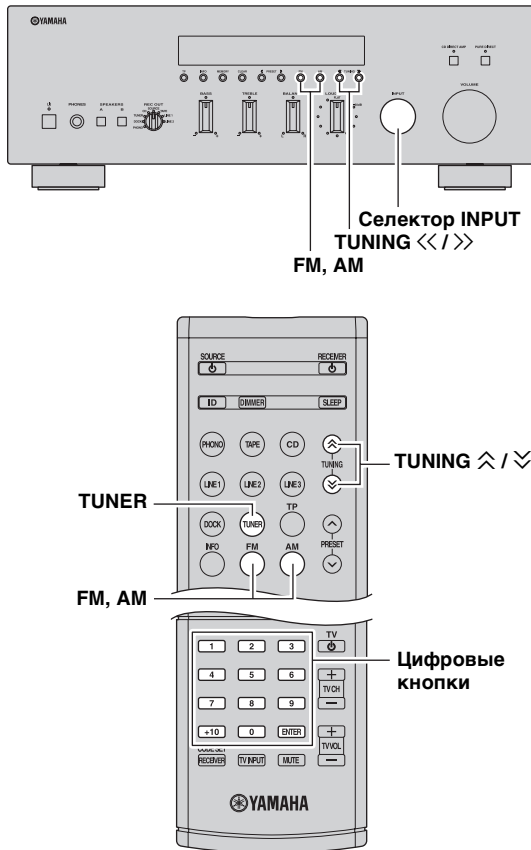
Звук будет автоматически выключен при прослушивании FM-радиостанции со слабым сигналом, если радиостанция была настроена при:

- автоматической настройке;
- вызове предустановки, сделанной с помощью функции автоматического составления списка предустановленных станций.

Если нужно прослушать станцию со слабым сигналом, настройте ее вручную.

Ручная настройка

Ручная настройка полезна при слабом сигнале.



1 Для выбора в качестве источника ввода TUNER используйте селектор INPUT на фронтальной панели (или кнопку TUNER на пульте ДУ).

2 Для выбора диапазона приема (FM или AM) используются кнопки FM и AM на фронтальной панели (или FM и AM на пульте ДУ).

На дисплее фронтальной панели отобразится индикатор FM или AM.

3 Для ручной настройки нажмите кнопку TUNING <</>> на фронтальной панели (или TUNING ^ / v на пульте ДУ).

Примечание

При настройке станции частота принимаемой станции будет отображаться на дисплее фронтальной панели.

4 Для настройки путем непосредственного ввода частоты станции воспользуйтесь цифровыми кнопками на пульте ДУ.

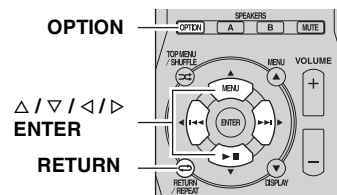
Вводите только целые числа. Например, если нужно указать частоту 88,90 МГц, введите “8890”.

Примечания

- При нажатии на пульте ДУ цифровых кнопок во время настройки предустановок будет выбран номер предустановки. Режим настройки путем прямого ввода частоты включается при помощи кнопок TUNING <</>> на фронтальной панели (или TUNING ^ / v на пульте ДУ) до нажатия цифровых кнопок.
- В случае ввода частоты, которая находится за пределами допустимого диапазона, на дисплее фронтальной панели отображается надпись “WRONG STATION!”. В таком случае проверьте значение вводимой частоты.

■ Улучшение приема в диапазоне FM

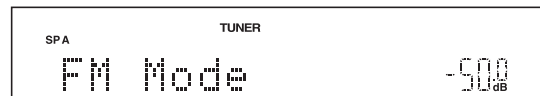
Чтобы улучшить качество приема при слабом сигнале радиостанции и плохом качестве звука установите монофонический режим приема программы в диапазоне FM.



1 Нажмите на пульте ДУ кнопку OPTION, когда данный аппарат настроен на FM-радиостанцию.

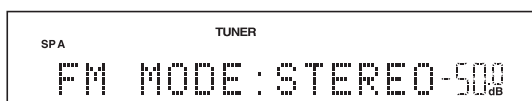
Отображается меню Option для режима TUNER (смотрите стр. 32).

2 Кнопками на пульте ДУ ^ / v выберите “FM Mode”, а затем нажмите кнопку ENTER.



Чтобы отменить операцию и вернуться в меню Option нажмите кнопку RETURN на пульте ДУ.

- 3** Кнопками $\triangle/\nabla$ на пульте ДУ выберите “STEREO” (автоматический стереофонический режим) или “MONO” (монофонический).



- Если выбран режим MONO, передача FM-станции будет воспроизводиться в монофоническом режиме.
- Если выбран режим STEREO и принимается сигнал с FM-станции, ведущей вещание в стереофоническом формате, передача будет воспроизводиться в стереофоническом режиме.

- 4** Для выхода из меню Option нажмите кнопку **OPTION** или **RETURN** на пульте ДУ.

Примечание

При прослушивании радиостанции в стереофоническом режиме на фронтальной панели загорится индикатор STEREO.

Автоматическая предустановка станций (только для станций в диапазоне FM)

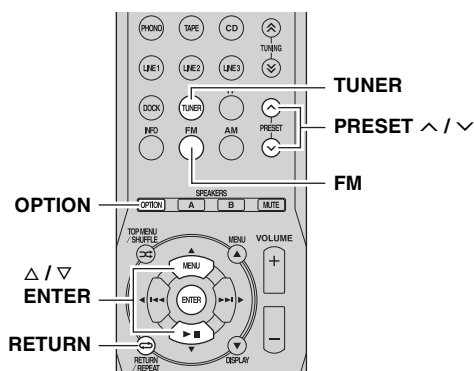
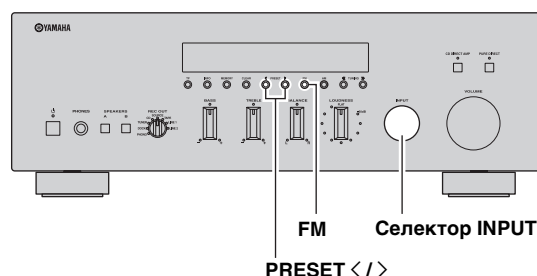
С помощью функции автоматической предустановки станций можно автоматически заносить FM-станции в список предустановок. С помощью этой функции данный аппарат автоматически настраивается на FM-станции с наиболее сильным сигналом и сохраняет список из 40 таких станций. Затем любую предустановленную станцию можно с легкостью вызвать, выбрав номер предустановки.

Примечания

- Если присвоить станции номер предустановки, который уже присвоен другой станции, эта станция будет перезаписана новой.
- Если сигнал сохраняемой станции слаб, попробуйте сохранить ее в списке предустановок вручную.



FM-радиостанции, занесенные в список предустановленных в автоматическом режиме, будут воспроизводиться в стереофоническом режиме.



- 1** Для выбора в качестве источника ввода **TUNER** используйте селектор **INPUT** на фронтальной панели (или кнопку **TUNER** на пульте ДУ).
- 2** Для выбора диапазона приема **FM** используется кнопка **FM** на фронтальной панели (или **FM** на пульте ДУ). Индикатор FM отображается на дисплее фронтальной панели.

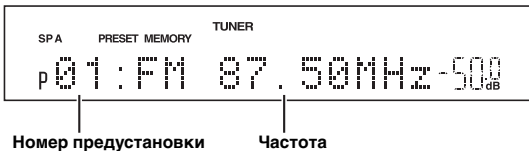
- 3** Нажмите кнопку **OPTION** на пульте ДУ.
Отображается меню Option для режима TUNER (смотрите стр. 32).

- 4** Кнопками на пульте ДУ Δ / ∇ выберите **“Auto Preset”**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



Этот аппарат начнет сканирование FM-диапазона через 5 секунд, начиная с самого низкого значения диапазона.

- Перед началом сканирования можно указать первый номер предустановки путем нажатия кнопок **PRESET** $\langle / \rangle$ на фронтальной панели (или кнопок **PRESET** $\wedge / \vee$ и Δ / ∇ на пульте ДУ).
- Чтобы остановить сканирование, нажмите кнопку **FM** или **AM** на фронтальной панели (или **FM**, **AM** или **RETURN** на пульте ДУ).



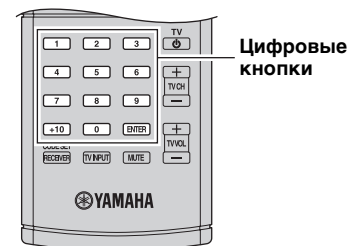
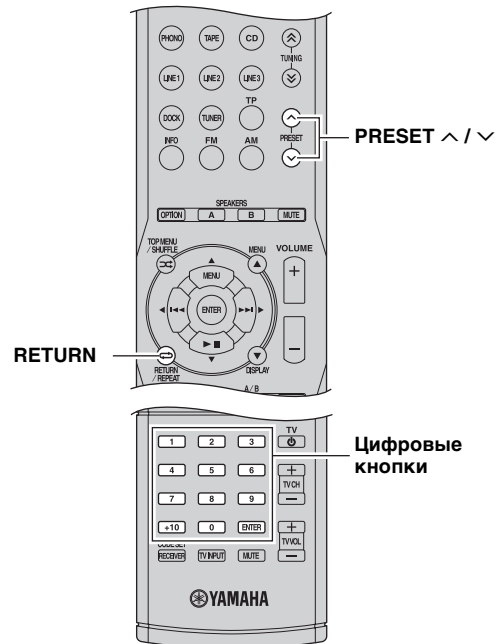
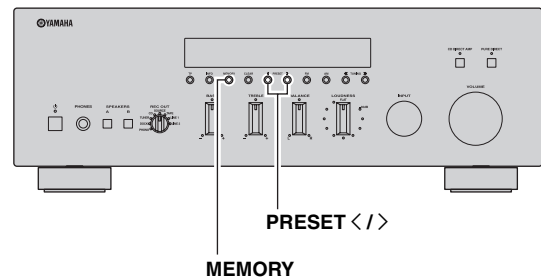
После составления списка на дисплее фронтальной панели отображается информация, как показано выше.
После завершения сканирования на экране отобразится индикатор **“FINISH”** и произойдет возврат в меню Option.
Чтобы вернуть дисплей в исходное состояние, нажмите кнопку **OPTION** или **RETURN** на пульте ДУ.

Ручная предустановка станций

Вручную можно сохранить до 40 FM/AM-станций (всего 40). Затем любую предустановленную станцию можно с легкостью вызвать, выбрав номер предустановки.



При ручном сохранении станций сохраняется также значение параметра **FM Mode** (моно или стерео). Перед ручным сохранением станций подтвердите выбранный режим **FM Mode** (смотрите стр. 19).

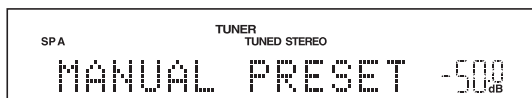


1 Настройтесь на желаемую радиостанцию в диапазоне FM/AM.

Инструкции по настройке смотрите на стр. 18 и 19.

2 Нажмите кнопку MEMORY на фронтальной панели.

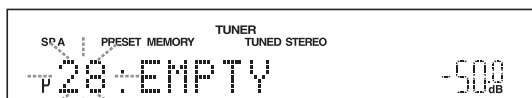
После этого на короткое время на экране отобразится индикатор “MANUAL PRESET”, а затем номер предустановки, для которой будет сохранена текущая станция.



Удержание более 2 секунд кнопки MEMORY на фронтальной панели позволяет пропустить описанные ниже шаги и автоматически сохранить выбранную станцию под свободным номером предустановки (т. е. под номером предустановки, следующим после последнего использованного номера).

3 Чтобы выбрать номер сохраняемой предустановки, воспользуйтесь кнопками PRESET </> на фронтальной панели (или PRESET ^ / ∨ на пульте ДУ).

Во время выбора номера сохраняемой предустановки отображается индикатор “EMPTY”. Если выбран номер, для которого уже сохранена станция, будет отображаться частота этой станции.



Номер предустановки



Номер предустановки можно выбрать также с помощью цифровых клавиш на пульте ДУ.

4 Нажмите кнопку MEMORY на фронтальной панели.

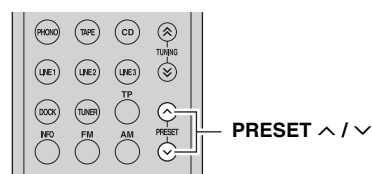
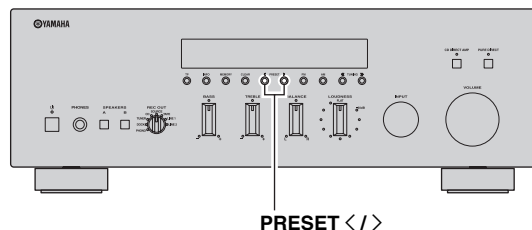
По завершении сохранения дисплей вернется в исходное состояние.



Для отмены сохранения воспользуйтесь кнопкой RETURN на пульте ДУ или воздержитесь от любых операций в течение около 30 секунд.

Вызов предустановленной станции

Можно вызывать станции из списка предустановок, составленного вручную или автоматически.



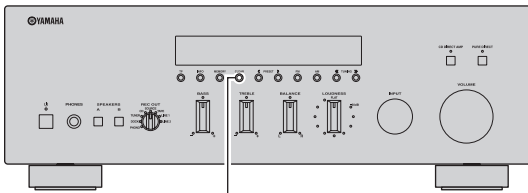
1 Чтобы выбрать номер предустановки, воспользуйтесь кнопками PRESET </> на фронтальной панели (или PRESET ^ / ∨ на пульте ДУ).



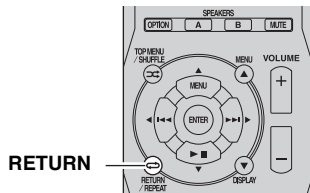
- Номера предустановок, для которых уже сохранены станции, будут пропущены.
- Если сохраненных станций нет, на экране будет отображаться индикатор “NO PRESETS”.
- Предустановленную станцию можно выбрать при помощи цифровых клавиш на пульте ДУ во время вызова предустановки. При вызове предустановки, для которой не сохранено ни одной станции, на дисплее отображается индикатор “EMPTY”. При вводе неправильного номера отображается индикатор “WRONG NUM.”.
- Если во время обычной настройки нажать цифровые клавиши на пульте ДУ, будет введена частота. Режим настройки предустановок включается при помощи кнопки PRESET </> на фронтальной панели (или PRESET ^ / ∨ на пульте ДУ) до нажатия цифровых кнопок.

Удаление станции из списка предустановок

Для удаления станции из списка предустановок выполните перечисленные ниже действия.



CLEAR



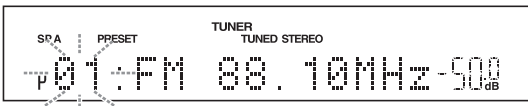
RETURN

1 Выберите номер желаемой предустановленной радиостанции.

Смотрите раздел “Вызов предустановленной станции” на стр. 22.

2 Нажмите кнопку CLEAR на фронтальной панели.

Выбранный номер предустановки на дисплее фронтальной панели начнет мигать.



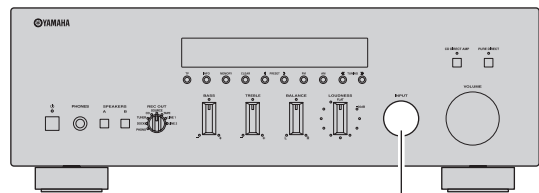
Чтобы отменить удаление радиостанции из списка предустановок, нажмите кнопку RETURN на пульте ДУ или воздержитесь от любых операций с данным аппаратом приблизительно на 30 секунд.

3 Чтобы подтвердить выбор, нажмите кнопку CLEAR на фронтальной панели.

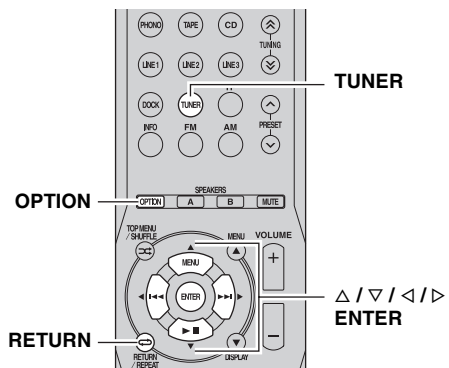
На дисплее фронтальной панели отображается индикатор “PXX: CLEARED” (XX означает номер предустановки), а затем дисплей вернется к исходному состоянию.

Полная очистка списка предустановок

Для очистки списка предустановок выполните перечисленные ниже действия.



Селектор INPUT



TUNER

OPTION

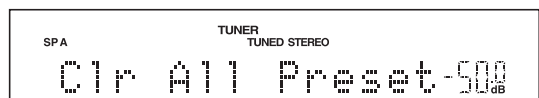
RETURN

Δ / ▽ / ◀ / ▶
ENTER

1 Для выбора в качестве источника ввода TUNER используйте селектор INPUT на фронтальной панели (или кнопку TUNER на пульте ДУ).

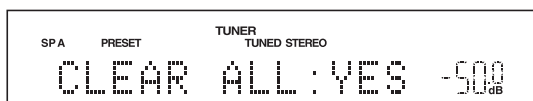
2 Нажмите кнопку OPTION на пульте ДУ. Отображается меню Option для режима TUNER (смотрите стр. 32).

3 Кнопками на пульте ДУ Δ / ▽ выберите “Clr All Preset”, а затем нажмите кнопку ENTER.



Чтобы отменить операцию и вернуться в меню Option нажмите кнопку RETURN на пульте ДУ.

- 4 Кнопками на пульте ДУ ◀/▶ выберите “YES”, а затем нажмите кнопку ENTER.



Чтобы отменить очистку списка предустановок, выберите “NO”.

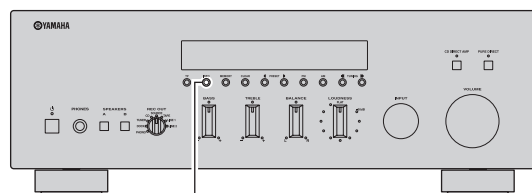
После очистки списка предустановок отобразится индикатор “PRESET CLEARED”, а затем дисплей вернется на экран меню Option.



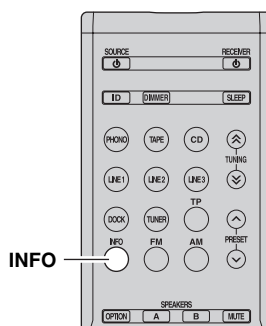
- 5 Для выхода из меню Option нажмите кнопку OPTION или RETURN на пульте ДУ.

Прием информации Radio Data System (только для станций в диапазоне FM)

Radio Data System — это система передачи информации, используемая FM-радиостанциями многих стран. Это устройство поддерживает прием информации Radio Data System четырех типов: Код отображения воспроизводимой программы, Тип программы, Радиотекст, Время.



INFO



INFO

- 1 Настройтесь на нужную радиостанцию, которая осуществляет трансляцию в системе Radio Data System.

- 2 Нажимайте кнопку INFO на фронтальной панели (или INFO на пульте ДУ), чтобы выбрать нужный режим отображения Radio Data System.

Параметр	Описание
PRG SERVICE (Код отображения воспроизводимой программы)	Значение по умолчанию. Данный аппарат отображает имя текущей принимаемой программы Radio Data System.
PRG TYPE (Тип программы)	Данный аппарат отображает тип текущей принимаемой программы Radio Data System.
RADIO TEXT (Радиотекст)	Данный аппарат отображает данные о текущей принимаемой программе Radio Data System.
CLOCK TIME (Время)	Данный аппарат отображает текущее время.
FREQUENCY (Частота)	Этот аппарат отображает частоту текущей станции.

При выборе значения “PRG TYPE”, могут отображаться указанные ниже названия типов программ.

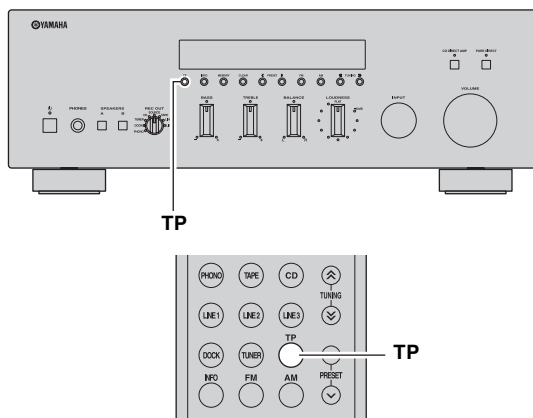
Тип программы	Описание
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущие события
INFO	Общая информация
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование
DRAMA	Радиопостановка
CULTURE	Культура
SCIENCE	Наука
VARIED	Легкое развлечение
POP M	Популярная музыка
ROCK M	Рок-музыка
M.O.R. M	Спокойная музыка (легкая музыка)
LIGHT M	Легкая классическая музыка
CLASSICS	Серьезная классическая музыка
OTHER M	Другие жанры музыки

Примечания

- Для завершения приема всей информации Radio Data System от радиостанции, данному аппарату может потребоваться некоторое время.
- При слабом принимаемом сигнале аппарат, возможно, не сможет использовать информацию Radio Data System. В частности, режим “RADIO TEXT” требует передачи большого объема данных и может быть недоступен даже при доступности других режимов отображения Radio Data System.
- Если прием слабый, установите для параметра FM Mode значение “MONO” (смотрите стр. 19).
- Если сигнал ослаблен вследствие внешних помех во время приема аппаратом информации Radio Data System, прием может внезапно прерваться.
- При выборе режима “RADIO TEXT” устройство может отображать информацию о программе максимум из 128 букв и цифр, включая символ умляут. Недоступные символы отображаются как “_” (символ нижнего подчеркивания). Отображаемая информация будет непрерывно прокручиваться.

Функция поиска TP (только для станций в диапазоне FM)

Данное устройство может автоматически выполнять поиск станций системы Radio Data System, транслирующих программы дорожных сообщений (TP).



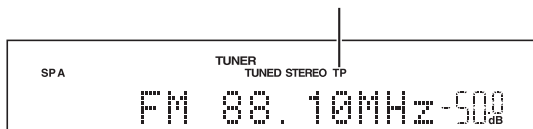
- 1 Для поиска станции TP нажмите кнопку TP на фронтальной панели (или TP на пульте ДУ).

На дисплее фронтальной панели в течение 3 секунд будет отображаться индикатор “TP SEARCH”, а затем аппарат начнет процесс поиска.



Когда станция TP принята, загорается индикатор TP и аппарат прекращает поиск.

Индикатор TP



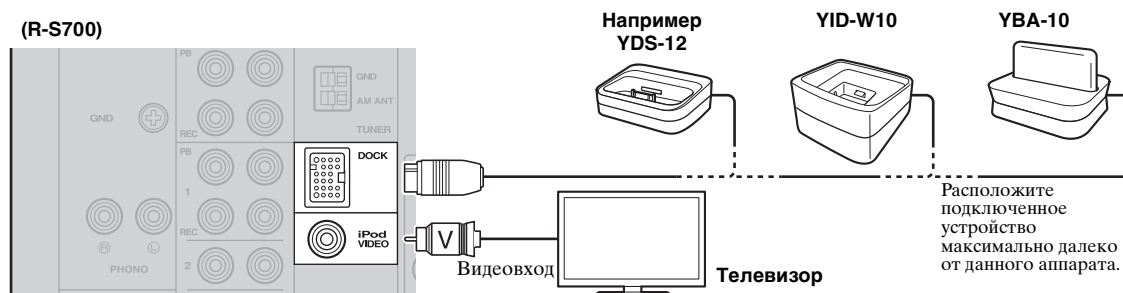
Для поиска следующей станции TP нажмите кнопку TP повторно.

Примечания

- Для отмены поиска нажмите кнопку TP во время его выполнения.
- Если станций TP не найдено, то на дисплее фронтальной панели отобразится сообщение “TP NOT FOUND” и устройство возвратится к состоянию, предшествовавшему поиску.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПОЗИЦИЙ ИЗ КОМПОНЕНТА iPhone/iPod/Bluetooth™

После подключения дополнительной Универсальной Док-станции Yamaha для iPod (такой, как YDS-12), беспроводной системы для iPod (YID-W10) или беспроводного Bluetooth-аудиоресивера (YBA-10) к гнезду DOCK на задней панели данного аппарата, можно осуществить воспроизведение с iPhone/iPod или компонента Bluetooth при помощи пульта ДУ, поставляемого в комплекте с данным аппаратом.



	Универсальная Док-станция для iPod	Беспроводная система для iPod	Беспроводной Bluetooth-аудиоресивер
Модель (с июля 2010 г.)	• YDS-12 • YDS-11 • YDS-10	YID-W10	YBA-10
Воспроизведение	Звук и видео	Только звук	Только звук
Варианты управления	• Пульт ДУ • iPhone/iPod, подключенный к док-станции	• iPhone/iPod, подключенный к передатчику YID-W10 • Пульт ДУ	Компоненты Bluetooth
Поддерживаемые версии iPhone/iPod (с июля 2010 г.)	• iPod touch • iPod (4-го поколения/5-го поколения/classic) • iPod nano • iPod mini • iPhone • iPhone 3G • iPhone 3GS	• iPod touch • iPod (5-го поколения/classic) • iPod nano • iPhone • iPhone 3G • iPhone 3GS	
Комментарии	• Вывод видео поддерживается только R-S700. • YDS-10 не поддерживает воспроизведение видео. • Также поддерживается зарядка iPhone/iPod. • YDS-10/YDS-11 не поддерживает подключение iPhone.	Также поддерживается зарядка iPhone/iPod.	

ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать несчастных случаев, перед подключением Универсальной Док-станции для iPod, беспроводной системы для iPod или беспроводного Bluetooth-аудиоресивера отключите кабель питания данного аппарата.

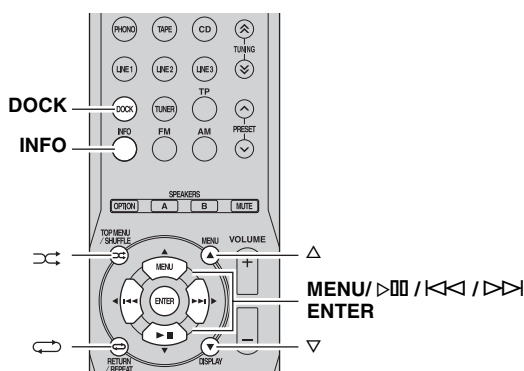
Примечание

Если подключенный к YID-W10 iPhone принимает вызов, когда данный аппарат находится в режиме ожидания, аппарат автоматически включится и с его помощью можно будет услышать мелодию звонка. Если не нужно, чтобы аппарат включался после поступления вызова, переведите iPhone в беззвучный режим.

Использование Универсальной Док-станции для iPod

■ Управление устройством iPhone/iPod

Установив iPhone/iPod в док-станцию поверните селектор INPUT на фронтальной панели (или нажмите кнопку DOCK на пульте ДУ), чтобы выбрать DOCK в качестве источника ввода для iPhone/iPod.



Во время просмотра информации, отображаемой на iPhone/iPod, управление (воспроизведение, пауза, пропуск и т. п.) iPhone/iPod осуществляется при помощи следующих кнопок пульта ДУ.

Пульт ДУ	Функция
MENU	Отображение меню.
ENTER	- Если выбран элемент: подтверждение выбранного элемента и отображение следующего экрана. - Если выбрана композиция: воспроизведение выбранной композиции.
△	Прокручивание вверх.
▽	Прокручивание вниз.
▷	- Если воспроизводится композиция: пауза воспроизведения. - Если воспроизведение приостановлено: воспроизведение.
▷	- Если композиция воспроизводится или приостановлена: переход на начало следующей композиции. - Если нажата и удерживается: прокрутка вперед.
◁	- Если композиция воспроизводится или приостановлена: переход на начало текущей композиции. - На каждое нажатие переход на одну композицию назад. - Если нажата и удерживается: прокрутка назад.
↺↻	Переключение между режимами воспроизведения в случайном порядке (Выки. → Песни → Дольбомов → Выки.).
↻	Переключение между режимами повтора (Выки. → Одну → Все → Выки.).
INFO	Переключение между элементами, отображаемыми на дисплее фронтальной панели данного аппарата (номер композиции и истекшее время → Песни → Артисты → Альбомы → номер композиции и истекшее время).

Примечание

В зависимости от версии программного обеспечения iPhone/iPod некоторые режимы воспроизведения в случайном порядке и повтора могут быть недоступны.



Если данный аппарат включен или находится в режиме ожидания, iPhone/iPod может автоматически заряжаться после подключения к Универсальной Док-станции для iPod. При зарядке iPhone/iPod, когда аппарат находится в режиме ожидания, индикатор питания будет ярко светиться.

■ Воспроизведение видео с iPhone/iPod (только R-S700)

Если к гнезду iPod VIDEO данного аппарата посредством композитного видеокабеля подключен видеомонитор, например, телевизор, его можно использовать для просмотра видео, хранящегося в устройстве iPhone/iPod или транслируемого с него.

Примечание

Экран iPhone/iPod не отображается на экране видеомонитора.

Использование беспроводной системы для iPod

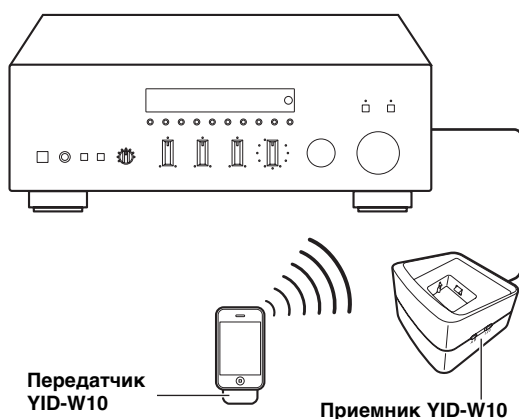
Благодаря подключению беспроводной системы для iPod к данному аппарату можно воспроизводить композиции на iPhone/iPod и прослушивать их при помощи беспроводного подключения.



Можно использовать пульт ДУ для управления устройством iPhone/iPod. Дополнительные сведения смотрите на стр. 28.

Примечание

Во время воспроизведения на iPhone/iPod при помощи беспроводной системы для iPod данные воспроизведения не отображаются на дисплее фронтальной панели.



Установка беспроводного подключения

После подключения iPhone/iPod к передатчику YID-W10 и начала воспроизведения до появления звука пройдет около 5 секунд. За это время устанавливается подключение между приемником и передатчиком YID-W10.

Состояние беспроводного подключения между приемником и передатчиком YID-W10 отображается соответствующим индикатором.

Статус подключения	Индикатор передатчика YID-W10	Индикатор приемника YID-W10
Подключение не установлено	Выключен	Выключен
Подтверждение подключения	Зеленый, мигание	Синий, мигание
Подключено	Зеленый, свечение	Синий, свечение

Управление данным аппаратом с помощью iPhone/iPod

- При воспроизведении мультимедиа с iPhone/iPod, подключенном к передатчику YID-W10, и если передатчик YID-W10 находится в зоне досягаемости приемника YID-W10, этот аппарат выполнит описанные ниже операции:
 - Если этот аппарат к началу воспроизведения уже включен: источник ввода будет переключен на DOCK.
 - Если данный аппарат к началу воспроизведения находится в режиме ожидания: этот аппарат включится и источник ввода переключится на DOCK.
- Беспроводное подключение между передатчиком и приемником будет разорвано в перечисленных далее случаях. Через 30 секунд данный аппарат автоматически перейдет в режим ожидания:
 - iPhone/iPod не функционирует в течение 30–120 секунд после паузы воспроизведения.
 - Таймер спящего режима iPhone/iPod активирован.
 - iPhone/iPod отключен от передатчика YID-W10.
 - Уровень заряда батареи iPhone/iPod снизился до такого уровня, когда он не может обеспечить достаточно энергии передатчику YID-W10.
 - Передатчик YID-W10 переместился за пределы радиуса действия беспроводной связи приемника YID-W10.
 - Связь между передатчиком и приемником YID-W10 разорвалась из-за помех со стороны других беспроводных сетевых устройств, беспроводных телефонов, микроволновых печей и т. п.



Эти функции можно отключить, если присвоить параметру “Interlock” значение “OFF” в меню Option (смотрите стр. 33).

- Регулировка громкости на iPhone/iPod также изменяет громкость данного аппарата. На iPhone/iPod можно увеличивать громкость до 0 дБ (или значения, заданного для параметра “MaxVol” в меню Option). Для дальнейшего повышения громкости используйте регулятор VOLUME данного аппарата или пульт ДУ.



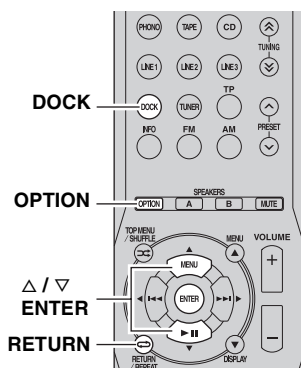
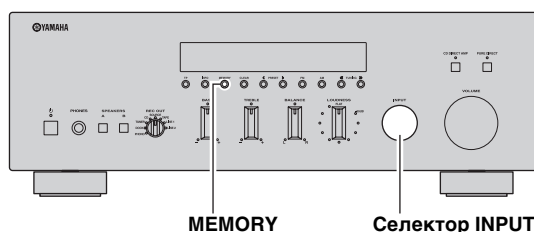
- Если данный аппарат включен или находится в режиме ожидания, iPhone/iPod может автоматически заряжаться после соединения передатчика YID-W10, подключенного к iPhone/iPod, с приемником YID-W10. При зарядке iPhone/iPod, когда аппарат находится в режиме ожидания, индикатор питания будет ярко светиться.
- Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации YID-W10.

Использование беспроводного Bluetooth-аудиоресивера

Примечание

Данный аппарат поддерживает профили Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) и AVRCP (Audio and Video Remote Control Profile).

■ Объединение в пару компонентов Bluetooth™



Не забудьте объединить в пару беспроводной Bluetooth-аудиоресивер и компонент Bluetooth при первом подключении или после удаления параметров.

Дополнительные сведения об объединении в пару см. в инструкции по эксплуатации компонента Bluetooth.

Примечание

К беспроводному Bluetooth-аудиоресиверу можно подключить до восьми компонентов Bluetooth. При подключении девятого устройства, параметры объединения в пару для устройства, не использовавшегося дольше всего, будут удалены.

- 1 Для выбора в качестве источника ввода DOCK используйте селектор INPUT на фронтальной панели (или кнопку DOCK на пульте ДУ).

- 2 Включите устройство Bluetooth, которое нужно объединить в пару, и переведите его в режим объединения в пару.

- 3 Нажмите кнопку OPTION на пульте ДУ. Отобразится меню Option для режима DOCK (смотрите стр. 32).

- 4 Кнопками на пульте ДУ Δ / ∇ выберите "Pairing", а затем нажмите кнопку ENTER. На экране будет отображена надпись "Searching..." и начнется объединение в пару.



Чтобы отменить объединение в пару нажмите кнопку RETURN на пульте ДУ.

- 5 Проверьте, обнаруживается ли компонент Bluetooth беспроводным Bluetooth-аудиоресивером.

После обнаружения компонента он будет отображаться в списке Bluetooth-компонентов, например как "YBA-10 YAMAHA".

- 6 Выберите беспроводной Bluetooth-аудиоресивер в списке Bluetooth-компонентов и введите пароль "0000" с помощью компонента Bluetooth.

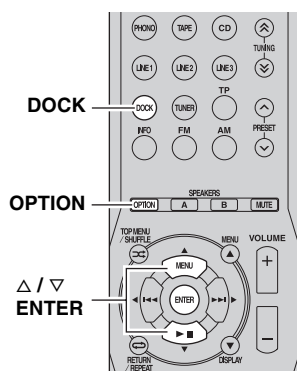
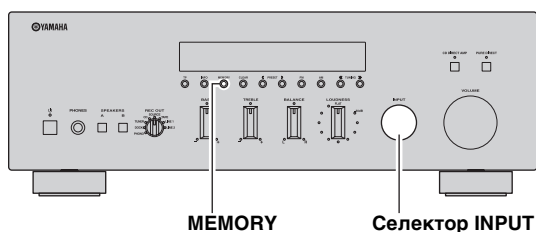
После завершения объединения в пару на дисплее фронтальной панели отображается надпись "Completed".

Чтобы выйти из меню параметров, нажмите на пульте дистанционного управления кнопку OPTION.



Если источником ввода выбран DOCK, можно также начать объединение в пару путем нажатия и удержания кнопки MEMORY на фронтальной панели (или ENTER на пульте ДУ).

■ Воспроизведение компонентов Bluetooth™



После завершения объединения в пару выполните описанные ниже действия для создания беспроводного подключения между данным аппаратом и компонентом Bluetooth.

После установления беспроводного подключения можно начать воспроизведение из компонентов Bluetooth.

Примечание

В зависимости от компонента Bluetooth беспроводное подключение устанавливается автоматически или во время функционирования компонента Bluetooth. В этих случаях нет необходимости выполнять описанную ниже процедуру.

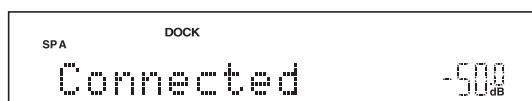
1 Для выбора в качестве источника ввода DOCK используйте селектор INPUT на фронтальной панели (или кнопку DOCK на пульте ДУ).

2 Нажмите кнопку OPTION на пульте ДУ. Отобразится меню Option для режима DOCK (смотрите стр. 32).

3 Кнопками на пульте ДУ Δ / ∇ выберите “Connect”, а затем нажмите кнопку ENTER.

После завершения установления беспроводного подключения на дисплее фронтальной панели отображается надпись “Connected”.

Чтобы выйти из меню параметров, нажмите на пульте дистанционного управления кнопку OPTION.



Примечание

При возникновении ошибки подключения на дисплее отобразится надпись “Not found”. Проверьте выполнение описанных ниже требований и попытайтесь снова создать беспроводное подключение.

- Данный аппарат и компонент Bluetooth объединены в пару.
- Компонент Bluetooth включен.
- Компонент Bluetooth находится в пределах 10 м от беспроводного Bluetooth-аудиорецивера.

4 Воспроизведение из компонента Bluetooth.

При воспроизведении из компонента Bluetooth на дисплее фронтальной панели отображается надпись “BLUETOOTH”.



Примечание

Чтобы разорвать беспроводное подключение, повторите перечисленные ниже действия и выберите “Disconnect” в шаге 3.

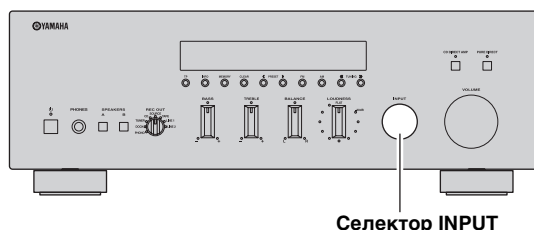


Если источником ввода выбран DOCK, можно также создать беспроводное подключение путем нажатия кнопки MEMORY на фронтальной панели (или ENTER на пульте ДУ).

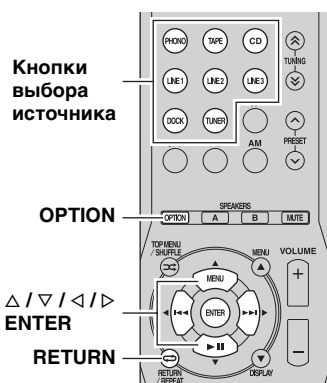
НАСТРОЙКА МЕНЮ OPTION ДЛЯ КАЖДОГО ИСТОЧНИКА ВВОДА

С помощью меню Option можно изменять различные параметры для каждого источника ввода и вызывать эти параметры автоматически при выборе нужного источника ввода. Кроме того, можно просматривать сведения о сигнале для некоторых источников ввода.

Процедура настройки параметров меню Option описывается далее.



Селектор INPUT



Кнопки выбора источника

OPTION

Δ / ▽ / ◀ / ▶
ENTER

RETURN

1 Чтобы выбрать нужный источник ввода, поверните селектор INPUT на фронтальной панели (или нажмите кнопки выбора источника на пульте ДУ).

2 Нажмите кнопку OPTION на пульте ДУ.

Примечание

Если источник ввода изменится, когда отображается меню Option, на дисплее фронтальной панели меню Option будет скрыто и отобразится дисплей выбранного источника ввода.

3 Кнопками Δ / ▽ на пульте ДУ выберите нужный пункт меню, а затем нажмите кнопку ENTER.

4 Кнопками Δ / ▽ / ◀ / ▶ на пульте ДУ измените значения параметров.



В некоторых пунктах меню для сохранения новых значений параметров нужно нажать кнопку ENTER.

5 Для выхода из меню Option нажмите кнопку OPTION на пульте ДУ.

Чтобы вернуться в предыдущий раздел меню нажмите на пульте ДУ кнопку RETURN.

Примечание

Если после закрытия меню Option кнопки Δ / ▽ / ◀ / ▶ или другие элементы управления на пульте ДУ не функционируют, поверните селектор INPUT на фронтальной панели (или нажмите одну из кнопок выбора источника на пульте ДУ), чтобы повторно выбрать текущий источник ввода.

Элементы меню Option

Для каждого источника представлены перечисленные ниже элементы меню.

Источник ввода	Элементы меню
PHONO, CD, TAPE 1, LINE 1-3	Volume
TUNER	Volume, FM Mode, Auto Preset, Clr All Preset
DOCK (iPhone/iPod)	Volume, Interlock*
DOCK (Bluetooth)	Volume, Connect, Disconnect, Pairing

Примечание

* Элемент “Interlock” отображается в меню Option только при использовании беспроводной системы для iPod.

Ниже дается подробное описание элементов меню. Описываемая конфигурация относится к текущему выбранному источнику ввода.



Значения параметров по умолчанию обозначены символом “*”.

Volume

Подменю: MaxVol, IniVol

Диапазон регулировки (MaxVol): –30,0дБ до +15,0дБ, +16,5дБ*
(с шагом в 5,0 дБ)

Диапазон регулировки (IniVol): Off*, Mute, –89,5дБ до +16,5дБ
(с шагом в 0,5 дБ)

Настройка значений громкости.

MaxVol (максимальная громкость)

Установка максимального значения уровня громкости таким образом, чтобы громкость нельзя было повысить случайным образом выше определенного уровня. Например, громкость можно регулировать в пределах –89,5 дБ и –5,0 дБ (или приглушить), если значение этого параметра равняется “–5.0dB”. Громкость можно повысить до максимального уровня, если для этого параметра установлено значение +16,5 дБ (по умолчанию).

IniVol (начальная громкость)

Установка уровня громкости в момент включения аппарата. Если для этого параметра установлено значение “Off”, применяется уровень громкости, который был задан для режима ожидания.

Примечание

Если значение параметра “MaxVol” ниже, чем “IniVol”, параметр “MaxVol” обладает большим приоритетом по сравнению с параметром “IniVol”. Например, если для параметра “MaxVol” установлено значение “–30.0dB”, а для параметра “IniVol” — “0.0dB”, при следующем включении аппарата громкость автоматически будет установлена на уровне “–30.0dB”.

FM Mode

Значения: STEREO*, MONO

Установка режима приема сигналов FM-вещания (смотрите стр. 19).

Элемент “FM Mode” в меню Option отображается только в том случае, если в качестве источника ввода выбран TUNER.

Auto Preset

Автоматическое определение FM-радиостанций и внесение их в список предустановленных (смотрите стр. 20).

Элемент “Auto Preset” в меню Option отображается только в том случае, если в качестве источника ввода выбран TUNER.

Clr All Preset

Очистка списка предустановленных станций (смотрите стр. 23).

Элемент “Clr All Preset” в меню Option отображается только в том случае, если в качестве источника ввода выбран TUNER.

Interlock

Значения: ON*, OFF

При беспроводном подключении устройства iPhone/iPod к данному аппарату с помощью беспроводной системы для iPod, устройство iPhone/iPod можно использовать для включения данного аппарата, перевода его в режим ожидания или выбора DOCK в качестве источника ввода. Элемент “Interlock” в меню Option отображается только в том случае, если в качестве источника ввода выбран DOCK и используется беспроводная система для iPod.

ON Отвечает за некоторые функции iPhone/iPod.

OFF Отключение этой функции.

Connect/Disconnect

Подключение или отключение от Bluetooth-компонента (смотрите стр. 31).

Элемент “Connect/Disconnect” в меню Option отображается только в том случае, если в качестве источника ввода выбран DOCK (Bluetooth).

Pairing

Создание пары между беспроводным Bluetooth-аудиоресивером и Bluetooth-компонентом (смотрите стр. 30).

Элемент “Pairing” в меню Option отображается только в том случае, если в качестве источника ввода выбран DOCK (Bluetooth).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

■ ADVANCED SETUP — параметры

Изменение начальных параметров для учета нужд текущего окружения прослушивания.



Значения параметров по умолчанию обозначены символом “*”.

REMOTE ID

Значения: ID1, ID2*

Изменение идентификатора пульта ДУ данного аппарата.

- Для использования аппарата с другим кодом выберите значение ID1.
- Для использования аппарата с кодом по умолчанию выберите значение ID2.

Примечание

Идентификатор пульта ДУ (смотрите стр. 35) должен соответствовать идентификатору данного аппарата.

APD (Automatic Power Down) TIMER

Значения: 4H (4 часа), 8H* (8 часов), 12H (12 часов)

Если переключатель POWER MANAGEMENT на задней панели этого аппарата (смотрите стр. 7) находится в положении ON, аппарат автоматически переходит в режим ожидания после бездействия в течение указанного времени.

Примечание

Если переключатель POWER MANAGEMENT находится в положении OFF, отображается сообщение “APD TIMER -OFF”.

INITIALIZE

Значения: NO*, YES

Сброс значений всех параметров до предустановленных производителем.

- Выберите NO, чтобы отказаться от сброса всех параметров до предустановленных производителем значений.
- Выберите YES для сброса всех параметров до предустановленных производителем значений.

Примечание

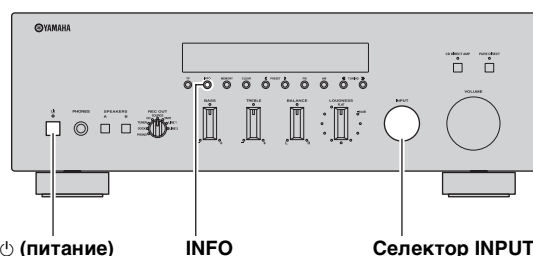
Если выбрано значение “YES”, выбранные параметры будут задействованы при следующем включении данного аппарата.

Изменение параметров меню ADVANCED SETUP

Меню ADVANCED SETUP отображается на дисплее фронтальной панели.



- При изменении параметров в меню ADVANCED SETUP вывод звука приглушается.
- При изменении параметров в меню ADVANCED SETUP большая часть элементов управления на фронтальной панели будет отключена; функционировать будет только кнопка  (питание), селектор INPUT и кнопка INFO.



- 1 **Нажмите и удерживайте кнопку INFO на фронтальной панели, а затем вдавите кнопку  (питание).**

Аппарат включится и на дисплее фронтальной панели будет отображено меню ADVANCED SETUP.

- 2 **Поверните селектор INPUT на фронтальной панели, чтобы выбрать параметр, который нужно изменить.**
Полный список доступных значений параметров смотрите в разделе “ADVANCED SETUP — параметры” на стр. 34.

- 3 **Для изменения значений параметров последовательно нажимайте кнопку INFO на фронтальной панели.**
Чтобы изменить другие параметры, повторите шаги 2 и 3.

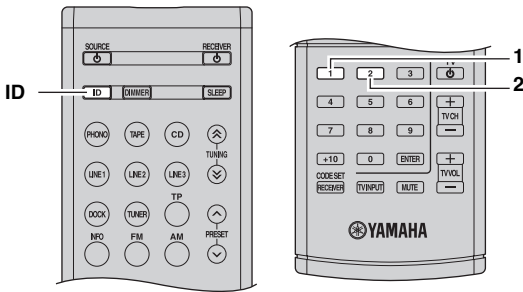
- 4 **Отожмите кнопку  (питание) на фронтальной панели, чтобы выключить данный аппарат и подтвердить свои настройки.**

Примечание

Измененные параметры вступят в силу при следующем включении данного аппарата.

Переключение идентификатора пульта ДУ

При использовании нескольких ресиверов или усилителей Yamaha с одним и тем же параметром кода по умолчанию можно непреднамеренно управлять этими устройствами одновременно. В такой ситуации для управления таким аппаратом отдельно укажите для него один из запасных кодов.



- Переключение на ID1
Нажмите и удерживайте одновременно кнопку ID и цифровую кнопку “1” на пульте ДУ около трех секунд.
- Переключение на ID2
Нажмите и удерживайте одновременно кнопку ID и цифровую кнопку “2” на пульте ДУ около трех секунд.

Идентификатор пульта ДУ* (параметр данного аппарата)	Функция
ID1	Управление аппаратом при помощи запасного кода.
ID2 (параметр по умолчанию)	Управление этим аппаратом при помощи кода по умолчанию.

* При изменении идентификатора пульта ДУ необходимо изменить также идентификатор пульта ДУ данного аппарата (смотрите стр.34).

Примечание

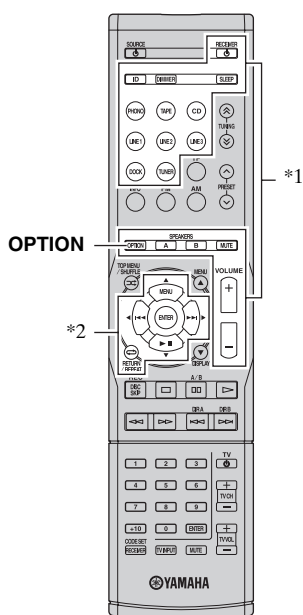
При ослабленном заряде батареек пульта ДУ или их отсутствии, код ДУ будет переключен на значение по умолчанию (ID2). В таком случае замените батарейки и установите код ДУ еще раз.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПУЛЬТА ДУ

С помощью пульта ДУ можно управлять не только данным аппаратом, но также и семью другими аудио- и видеокomпонентами (телевизором, DVD-проигрывателем, видеомагнитофоном и другими устройствами) производства компании Yamaha и других производителей. Для управления другими компонентами с помощью пульта ДУ данного аппарата нужно настроить сам пульт ДУ для управления каждым из компонентов (смотрите стр. 38).

Управление данным аппаратом, телевизором или другими компонентами

■ Управление данным аппаратом

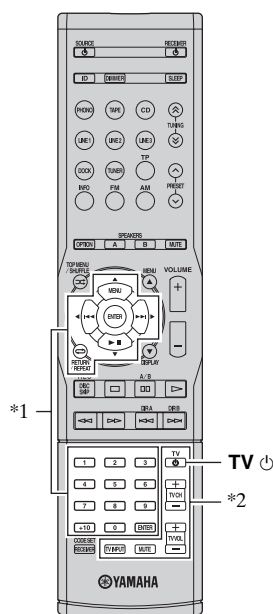


*1 Эти кнопки всегда служат для управления этим аппаратом.

*2 Эти кнопки служат для управления этим аппаратом, только если нажата кнопка OPTION.

■ Управление телевизором

Для управления телевизором с помощью пульта ДУ данного аппарата укажите код пульта ДУ, который соответствует телевизору, и присвойте этот код кнопке TV или еще одной кнопке выбора источника на пульте ДУ. Дополнительные сведения о присвоении управляющих кодов пульта ДУ смотрите на стр. 38.



*1 Этими кнопками будет осуществляться управление телевизором, если код пульта ДУ телевизора присвоен кнопке выбора источника.

*2 Этими кнопками (описание приведено ниже) будет осуществляться управление телевизором, если код пульта ДУ телевизора присвоен кнопке TV или кнопке выбора источника.

Кнопка управления телевизором	Функция
TV	Включение и выключение телевизора.
TV CH +/-	Переключение телеканалов.
TV VOL +/-	Регулировка громкости телевизора.
TV INPUT	Изменение источника ввода телевизора.
MUTE	Приглушение звука телевизора.

Примечания

- Если используется только один телевизор: присвойте управляющий код пульта ДУ телевизору кнопке TV ϕ . Кнопки управления телевизором всегда управляют телевизором, независимо от выбранного источника ввода.
- Чтобы использовать другие кнопки (*1, выше) для управления телевизором: присвойте управляющий код пульта ДУ телевизору кнопке TV ϕ и кнопке выбора источника. Кнопки управления телевизором всегда управляют телевизором, независимо от выбранного источника ввода. Другими кнопками можно управлять телевизором, нажав сначала кнопку выбора источника, которой присвоен этот телевизор.
- Для управления несколькими телевизорами: присвойте один телевизор кнопке TV ϕ и остальные телевизоры другим кнопкам выбора источника. Другими телевизорами можно управлять, нажав сначала кнопку выбора источника, которой присвоен этот телевизор. Кнопки управления телевизором всегда можно использовать для управления первым телевизором, независимо от присвоения кода телевизору кнопке выбора источника.

■ Управление другими компонентами

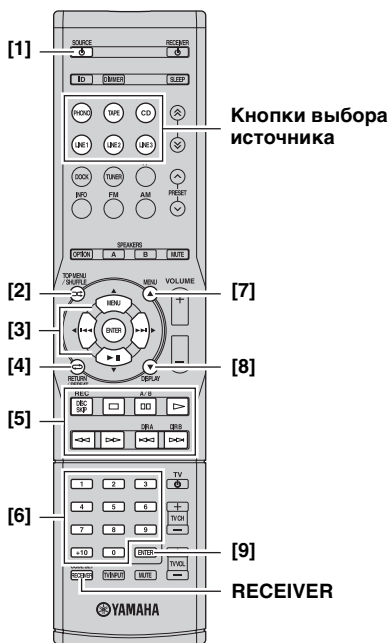
Для управления другими компонентами (DVD-проигрыватель, видеомагнитофон и другие устройства) с помощью пульта ДУ данного аппарата укажите управляющий код пульта ДУ, который соответствует компоненту, и присвойте этот код нужной кнопке выбора источника на пульте ДУ. Дополнительные сведения о присвоении управляющих кодов пульта ДУ смотрите на стр. 38. Для переключения источника ввода и управления соответствующим компонентом нажмите кнопку выбора источника на пульте ДУ, а затем нажмите кнопку с нужной командой.



Если после управления внешним компонентом не удастся осуществить управление данным аппаратом, нажмите кнопку RECEIVER и попытайтесь воспользоваться пультом ДУ повторно.

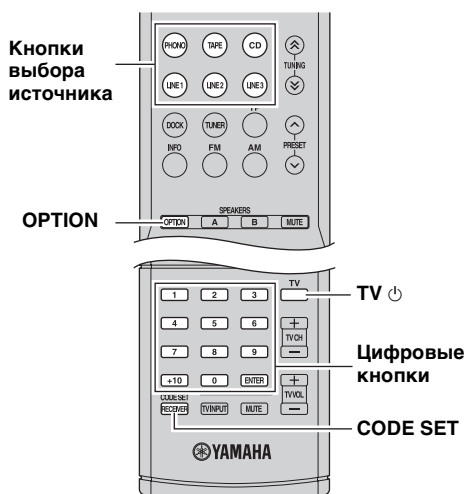
Расположенная ниже таблица содержит примеры функций, которыми можно управлять с помощью данного пульта ДУ. Обратите внимание, что некоторые функции соответствующего компонента могут не поддерживаться, а некоторыми кнопками, возможно, не удастся правильно управлять выбранным компонентом.

Пульт ДУ	Функция (пример)
[1] SOURCE ϕ	Питание
[2] TOP MENU	Название
[3] Δ	Вверх
∇	Вниз
$\triangleleft$	Влево
$\triangleright$	Вправо
ENTER	Ввод
[4] RETURN	Возврат
[5] DISC SKIP/REC	Пропуск диска (проигрыватель) Запись (устройство записи)
$\triangleright$	Воспроизведение
$\triangleleft\triangleleft$	Прокрутка назад
$\triangleright\triangleright$	Прокрутка вперед
$\square$ /A/B	Пауза (проигрыватель, устройство записи) Дека A/B (магнитофонная дека)
$\triangleleft\triangleleft$ /DIR A	Переход назад (проигрыватель, устройство записи) Канал A (магнитофонная дека)
$\triangleright\triangleright$ /DIR B	Переход вперед (проигрыватель, устройство записи) Канал B (магнитофонная дека)
$\square$	Стоп
[6] 1-9, 0, +10	Цифровые кнопки
[7] MENU	Меню
[8] DISPLAY	Дисплей
[9] ENTER	Название/указатель



Настройка пульта ДУ

Для управления другими компонентами (телевизор, DVD-проигрыватель, видеомagnetофон и другие устройства) с помощью пульта ДУ данного аппарата укажите управляющий код пульта ДУ, который соответствует компоненту, и присвойте этот код нужной кнопке выбора источника на пульте ДУ. Управляющие коды пульта ДУ перечислены в разделе “СПИСОК КОДОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ” в конце данного руководства.



Настройка пульта ДУ по умолчанию

Значения параметров пульта ДУ, заданные производителем, перечислены ниже.

Кнопка	Тип компонента	Производитель	Код по умолчанию
CD	Проигрыватель компакт-дисков	Yamaha	5082
TAPE	Магнитофонная дека	Yamaha	5087
PHONO	—	—	—
LINE 1	Устройство записи компакт-дисков	Yamaha	5083
LINE 2	DVD-проигрыватель	Yamaha	2082
LINE 3	Проигрыватель дисков Blu-ray	Yamaha	2064
TV	—	—	—

Примечание

Если после настройки пульта ДУ при помощи перечисленных выше управляющих кодов пульта ДУ не удастся осуществлять управление компонентом Yamaha, см. раздел “СПИСОК КОДОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ” в конце данного руководства и попытайтесь присвоить другой управляющий код Yamaha.

Присвоение управляющих кодов пульта ДУ

- 1 Определить управляющие коды, соответствующие каждому из компонентов, можно обратившись к разделу “СПИСОК КОДОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ” в конце данного руководства.**
Компоненты сгруппированы по типам (телевизор, видеомagnetофон, DVD-проигрыватель и другие устройства) и производителям.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку CODE SET на пульте ДУ более 3 секунд.**
- 3 Нажмите кнопку выбора источника на пульте ДУ для выбора источника ввода, который необходимо настроить.**
Также можно нажать кнопку TV, чтобы настроить кнопки управления телевизором (смотрите стр. 36).
- 4 С помощью цифровых кнопок на пульте ДУ введите четырехзначный управляющий код пульта ДУ, который соответствует нужному компоненту.**
После присвоения кода компонента на дисплее фронтальной панели отобразится “OK”. При возникновении ошибки будет отображаться сообщение “NG”.

Примечания

- Если у производителя компонента предусмотрено несколько управляющих кодов, поочередно присвойте эти коды, пока не будет найден код, с помощью которого удастся управлять этим компонентом.
- Каждой кнопке выбора источника можно присвоить только один управляющий код.

Сброс параметров пульта ДУ

Эта процедура необходима для сброса управляющих кодов, присвоенных каждой кнопке выбора источника, до значений, предустановленных производителем (смотрите раздел “Настройка пульта ДУ по умолчанию” выше).

Примечание

Эту процедуру можно отменить, если не нажимать никаких кнопок в течение 1 минуты. После отмены процедуры можно при необходимости повторить все шаги, начиная с пункта 1.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку CODE SET на пульте ДУ более трех секунд.**
- 2 Нажмите кнопку OPTION на пульте ДУ.**
- 3 Цифровыми кнопками введите на пульте ДУ значение “9981”**
Значения управляющих кодов, присвоенных всем кнопкам выбора источника, будут сброшены до предустановленных по умолчанию производителем.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если этот аппарат работает неправильно, см. таблицу ниже. В случае, если проблема не указана в таблице или проблему не удалось устранить, выключите аппарат, отсоедините силовую кабель и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.

■ Неисправности общего характера

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
Аппарат не включается.	Кабель питания не подключен или вилка не полностью вставлена в розетку.	Надежно подключите кабель питания.	—
	Неправильные настройки сопротивления.	Установите правильное сопротивление для динамиков.	11
	Сработала защитная цепь (из-за короткого замыкания и т. д.).	Убедитесь, что провода динамиков не соприкасаются друг с другом, и снова включите питание данного аппарата.	10
	Переключатель IMPEDANCE SELECTOR на задней панели не находится в крайнем положении.	Доведите переключатель IMPEDANCE SELECTOR в крайнее положение при выключенном питании аппарата.	11
	Аппарат подвергся воздействию сильного электрического напряжения от внешних источников (например, молнии или сильного статического разряда).	Выключите питание аппарата, а затем снова включите его примерно через 30 секунд.	—
Нет звука	Неправильно подсоединен входной или выходной кабель.	Правильно подсоедините кабели. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	10
	Не выбран подходящий источник ввода.	Выберите подходящий источник ввода с помощью селектора INPUT на передней панели (или одной из кнопок выбора источника на пульте ДУ).	14
	Выбрано неверное положение переключателя SPEAKERS A/B.	Включите соответствующие динамики SPEAKERS A или SPEAKERS B.	14
	Подключение динамика не закреплено.	Закрепите подключение.	10
	Выходной сигнал приглушен.	Отключите приглушение.	8
	Значение параметра MaxVol или IniVol слишком мало.	Увеличьте значение параметра.	32
	Компонент, соответствующий выбранному источнику ввода, выключен или не воспроизводится.	Включите компонент и убедитесь в его работоспособности.	—
Внезапное пропадание звука.	Сработала защитная цепь (из-за короткого замыкания и т. д.).	Убедитесь, что переключатель IMPEDANCE SELECTOR находится в правильном положении.	11
		Убедитесь, что провода динамиков не соприкасаются друг с другом, и снова включите питание данного аппарата.	10
	Аппарат перегрелся.	Убедитесь, что отверстия на верхней крышке не заблокированы.	—
	Аппарат выключен с помощью функции автоматического выключения питания.	Измените значение параметра автоматического выключения питания ("APD TIMER" в меню Advanced Setup) на большее или отключите функцию автоматического выключения питания, переведя переключатель POWER MANAGEMENT на задней панели в положение OFF.	34

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
Слышен звук только от одного динамика.	Кабели подключены неправильно.	Правильно подсоедините кабели. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	10
	Неправильное положение регулятора BALANCE.	Настройте звуковой баланс с помощью регулятора BALANCE.	16
Недостаточное количество низких частот и отсутствие окружающего звучания.	Не соблюдена полярность подключения проводов (+ и –) со стороны усилителя или динамиков.	Подключите провода динамиков с соблюдением полярности (+ и –).	10
Слышен “гудящий” шум.	Кабели подключены неправильно.	Плотно вставьте штекеры аудио. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	10
	Отсутствует соединение проигрывателя и разъема GND.	Установите подключение GND между проигрывателем и данным аппаратом.	10
Низкий уровень громкости при воспроизведении записи.	Запись воспроизводится на проигрывателе со звуко снимающей головкой MC.	Подключите проигрыватель к аппарату через усилитель звуковой головки MC.	—
Не удается увеличить уровень громкости, или наличие искажений звучания.	Компонент, подключенный к гнездам TAPE REC или LINE 1 REC данного аппарата, выключен.	Включите питание компонента.	—
Ухудшаются характеристики звука при прослушивании с использованием наушников, подключенных к проигрывателю компакт-дисков или магнитофонной деке, подключенным к данному аппарату.	Выключено питание аппарата или аппарат находится в режиме ожидания.	Включите питание аппарата.	14
Низкий уровень звука.	Включена функция регулировки громкости.	Уменьшите уровень громкость, переведите регулятор LOUDNESS в положение FLAT и снова отрегулируйте уровень громкости.	16
При повороте селектора INPUT не удается изменить источник ввода.	Переключатель CD DIRECT AMP во включенном положении (только R-S700).	Переведите переключатель CD DIRECT AMP в выключенное положение.	15
С помощью регуляторов BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS не удается настроить тембр.	Переключатель CD DIRECT AMP (только R-S700) или PURE DIRECT включен.	Для использования этих регуляторов переключатели CD DIRECT AMP или PURE DIRECT должны находиться в выключенном положении.	15

■ Тюнер

Неисправность		Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
FM	Слышится шум во время приема стереофонической FM-радиостанции.	Шум может быть вызван определенными характеристиками самих стереофонических FM-трансляций, когда передающая антенна находится очень далеко или от антенны поступает слишком слабый сигнал.	Проверьте подключения антенны. Воспользуйтесь высококачественной направленной FM-антенной.	12
			Переключитесь в монофонический режим.	19
	Искажение звука, невозможно добиться лучшего приема даже с использованием хорошей FM-антенны.	Многолучевая интерференция.	Отрегулируйте расположение антенны для исключения многолучевой интерференции.	—
	Невозможно настроиться на желаемую радиостанцию в режиме автоматической настройки.	Очень слабый сигнал передающей радиостанции.	Воспользуйтесь высококачественной направленной FM-антенной.	12
			Попробуйте настроиться на станцию вручную.	19
	Информация Radio Data System не отображается.	Информация Radio Data System не передается радиостанцией.		—
		Очень слабый сигнал передающей радиостанции.	Используйте высококачественную направленную FM-антенну.	—
FM/AM	Отображается надпись NO PRESETS.	Список предустановок пуст.	Перед использованием занесите нужные радиостанции в список предустановок.	20
	Отображается надпись WRONG STATION.	Введена неправильная частота диапазона FM/AM.	Введите частоту, на которой производится трансляция.	19
AM	Невозможно настроиться на желаемую радиостанцию в режиме автоматической настройки.	Слабый сигнал или ослаблены соединения антенны.	Закрепите соединения рамочной АМ-антенны и измените ориентацию для лучшего приема.	—
			Попробуйте настроиться на станцию вручную.	19
	Автоматическое создание предустановок не работает.	Автоматическое создание предустановок для АМ-станций недоступно.	Создайте предустановки вручную.	21
	Слышится шум с потрескиванием и шипением.	Шумы могут быть вызваны молнией, флуоресцентной лампой, мотором, термостатом или другим электрическим оборудованием.	Используйте наружную антенну и заземление. Это ослабит помехи, но полностью избавиться от всех помех очень сложно.	—
	Слышится шум с гудением и воем.	Поблизости работает телевизор.	Отодвиньте аппарат подальше от телевизора.	—

■ iPhone/iPod

На дисплее фронтальной панели в некоторых случаях могут отображаться представленные ниже сообщения.

Сообщение	Состояние/причина	Способ устранения	Смотрите стр.
Connect error	Сложности с прохождением сигнала от iPhone/iPod к аппарату.	Выключите аппарат и повторно подключите Универсальную Док-станцию для iPod к гнезду DOCK аппарата.	27
		Удалите iPhone/iPod из Универсальной Док-станции для iPod и верните его обратно на док-станцию.	27
Unknown iPod	Используемый iPhone/iPod не поддерживается аппаратом.	Подключите iPhone/iPod, поддерживаемый данным аппаратом.	27
Connected	iPhone/iPod правильно размещен на Универсальной Док-станции для iPod.		—
	iPhone/iPod правильно размещен на беспроводной системе для iPod и подключен к данному аппарату посредством беспроводного подключения.		29
Disconnected	iPhone/iPod удален из Универсальной Док-станции для iPod.		—
	iPhone/iPod отключен от данного аппарата по беспроводному каналу.		—
	Слабый сигнал беспроводного подключения.	Разместите приемник YID-W10 максимально далеко от данного аппарата.	27

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
При использовании Универсальной Док-станции для iPod: iPhone/iPod не заряжается, хотя и подключен к Универсальной Док-станции для iPod.	Аппарат не включен.	Включите аппарат или переведите его в режим ожидания.	4, 8
	iPhone/iPod ненадежно подключен.	Надежно подключите iPhone/iPod к Универсальной Док-станции для iPod.	—
При использовании беспроводной системы для iPod: iPhone/iPod не заряжается, хотя передатчик YID-W10, подключенный к iPhone/iPod, установлен на приемнике YID-W10.	Аппарат не включен.	Включите аппарат или переведите его в режим ожидания.	4, 8
	Передатчик YID-W10 ненадежно соединен с приемником YID-W10.	Убедитесь, что передатчик YID-W10, подключенный к iPhone/iPod, надежно соединен с приемником YID-W10.	—

■ Bluetooth™

На дисплее фронтальной панели в некоторых случаях могут отображаться представленные ниже сообщения.

Сообщение	Состояние/причина	Способ устранения	Смотрите стр.
Searching...	Происходит объединение в пару беспроводного Bluetooth-аудиоресивера и Bluetooth-компонента.		—
	Происходит установление беспроводного подключения между Bluetooth-аудиоресивером и Bluetooth-компонентом.		—
Completed	Объединение в пару завершено.		—
Canceled	Объединение в пару отменено.		—
Connected	Устанавливается связь между беспроводным Bluetooth-аудиоресивером и компонентом Bluetooth.		—
Disconnected	Связь между беспроводным Bluetooth-аудиоресивером и компонентом Bluetooth разорвана.		—
Not found	Компонент Bluetooth не найден.	При объединении в пару: — объединение в пару компонента Bluetooth и данного аппарата необходимо осуществлять одновременно. Убедитесь, что компонент Bluetooth находится в режиме объединения в пару. При подключении: — проверьте, включен ли компонент Bluetooth. — убедитесь, что компонент Bluetooth находится в пределах 10 м от беспроводного Bluetooth-аудиоресивера.	—
	Объединение в пару не удалось.	Повторите объединение в пару.	30

■ Пульт ДУ

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
Пульт ДУ не работает или работает неправильно.	Неправильная дистанция или угол.	Управление с помощью пульта ДУ можно осуществлять в пределах 6 м от аппарата и при наклоне пульта не более 30 градусов по отношению к оси между пультом и передней панелью.	9
	Прямые солнечные лучи или свет (от флуоресцентной лампы инверторного типа и т. д.) попадают на сенсор ДУ данного аппарата.	Измените расположение данного аппарата.	—
	Слабый заряд батареек.	Замените все батарейки.	9
	Идентификаторы пульта ДУ и данного аппарата не совпадают.	Измените идентификатор пульта ДУ или аппарата.	35
	Неправильно задан управляющий код пульта ДУ.	Введите другой код того же производителя согласно разделу “СПИСОК КОДОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ” в конце этого руководства.	38
	Даже если управляющий код задан правильно, существует несколько моделей, которые не реагируют на пульт ДУ.	Для компонентов воспользуйтесь прилагаемым пультом ДУ.	—
	Не включен селектор ввода, соответствующий управляемому компоненту.	Включите селектор ввода, соответствующий управляемому компоненту, и нажмите необходимые кнопки на пульте ДУ.	—
	При ослабленном заряде батареек пульта ДУ или их отсутствии, код ДУ будет переключен на значение по умолчанию (ID2)	Замените батарейки, а затем установите код ДУ еще раз.	35

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АУДИО

- Минимальная выходная мощность RMS
[R-S700] (8 Ω от 20 Гц до 20 кГц, 0,019% ПКГ) 100 Вт + 100 Вт
(6 Ω от 20 Гц до 20 кГц, 0,03% ПКГ) 120 Вт + 120 Вт
[R-S500] (8 Ω от 20 Гц до 20 кГц, 0,04% ПКГ) 75 Вт + 75 Вт
- Динамическая мощность на канал (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[R-S700] 140/170/220/290 Вт
[R-S500] 105/125/150/178 Вт
- Максимальная мощность на канал [только европейские модели] (1 кГц, 0,7% ПКГ, 4 Ω)
[R-S700] 160 Вт
[R-S500] 105 Вт
- Мощность по стандарту МЭК [только европейские модели]
[R-S700] (1 кГц, 0,019% ПКГ, 8 Ω) 115 Вт
[R-S500] (1 кГц, 0,04% ПКГ, 8 Ω) 84 Вт
- Диапазон мощности
[R-S700] (0,06% ПКГ, 50 Вт, 8 Ω) от 10 Гц до 50 кГц
[R-S500] (0,06% ПКГ, 37,5 Вт, 8 Ω) от 10 Гц до 50 кГц
- Коэффициент затухания (SPEAKERS A)
1 кГц, 8 Ω
[R-S700] 240 или больше
[R-S500] 150 или больше
- Максимальная эффективная выходная мощность (JEITA) [Только модели для Азии (только R-S500) и Центральной или Южной Америки]
[R-S700] (1 кГц, 10% ПКГ, 8/6 Ω) 145/170 Вт
[R-S500] (1 кГц, 10% ПКГ, 8 Ω) 115 Вт
- Чувствительность на входе/входное сопротивление PHONO (MM) 3,5 мВ/47 к Ω
Проигрыватель компакт-дисков и т. д. 200 мВ/47 к Ω
[R-S700] MAIN IN 1,0 В/47 к Ω
- Максимальный входной сигнал PHONO (MM) (1 кГц, 0,003% ПКГ) 60 мВ или больше
Проигрыватель компакт-дисков и т. д. (1 кГц, 0,5% ПКГ) 2,2 В или больше
- Выходной уровень/выходное сопротивление
Проигрыватель компакт-дисков и т. д. (вход 1 кГц, 200 мВ) REC 200 мВ/1,0 к Ω
Проигрыватель компакт-дисков и т. д. (вход 1 кГц, 200 мВ, 8 Ω) PHONES 410 мВ/470 Ω
- Частотная характеристика
Проигрыватель компакт-дисков и т. д. (от 20 Гц до 20 кГц) 0 $\pm$ 0,5 дБ
[R-S700] Проигрыватель компакт-дисков и т. д., режим PURE DIRECT включен/MAIN IN (от 10 Гц до 100 кГц) 0 $\pm$ 1,0 дБ
[R-S500] Проигрыватель компакт-дисков и т. д., режим PURE DIRECT включен (от 10 Гц до 100 кГц) 0 $\pm$ 1,0 дБ
- Отклонение выравнивания по RIAA PHONO (MM) $\pm$ 0,5 дБ
- Полный коэффициент гармоник PHONO (MM) — REC (от 20 Гц до 20 кГц, 3 В) 0,025% или меньше
[R-S700] Проигрыватель компакт-дисков и т. д. — PRE OUT (от 20 Гц до 20 кГц, 1 В) 0,005% или меньше
Проигрыватель компакт-дисков и т. д. — SPEAKERS (от 20 Гц до 20 кГц, 50 Вт, 8 Ω) 0,015% или меньше
[R-S500] Проигрыватель компакт-дисков и т. д. — SPEAKERS (от 20 Гц до 20 кГц, 37,5 Вт, 8 Ω) 0,015% или меньше
- Отношение сигнал/шум (сеть IHF-A) PHONO (MM) (5 мВ укороченный тракт сигнала) 87 дБ или больше
Проигрыватель компакт-дисков и т. д., режим PURE DIRECT включен (200 мВ укороченный тракт сигнала) 100 дБ или больше
[R-S700] Проигрыватель компакт-дисков, режим CD DIRECT AMP включен (200 мВ укороченный тракт сигнала) 107 дБ или больше
- Остаточный шум (сеть IHF-A) 30 мкВ

- Разнесение каналов
Проигрыватель компакт-дисков и т. д. (5,1 к Ω укороченный тракт сигнала, 1/10 кГц) 65/50 дБ или больше
- Характеристики регулировки тембра
BASS
Усиление/срез (50 Гц) $\pm$ 10 дБ
Частота перехода 350 Гц
TREBLE
Усиление/срез (20 кГц) $\pm$ 10 дБ
Частота перехода 3,5 кГц
- Контроль громкости с плавной регулировкой
Ослабление (1 кГц) -30 дБ
- Погрешность следования усиления (от 0 до -99 дБ) 0,5 дБ или меньше

FM

- Диапазон настройки
[Модели для США и Канады] от 87,5 до 107,9 МГц
[Модели для Азии (только R-S500) и Центральной или Южной Америки] от 87,5/87,50 до 107,9/108,00 МГц
[Модели для Европы, России и Австралии] от 87,50 до 108,00 МГц
- Номинальная чувствительность — 50 дБ (IHF, 1 кГц, 100% MOD.)
Моно 3,0 мкВ (20,8 дБч)
- Отношение сигнал/шум (IHF)
Моно/стерео 74 дБ/70 дБ
- Нелинейные искажения (1 кГц)
Моно/стерео 0,3%/0,3%

AM

- Диапазон настройки
[Модели для США и Канады] от 530 до 1710 кГц
[Модели для Азии (только R-S500) и Центральной или Южной Америки] от 530/531 до 1710/1611 кГц
[Модели для Европы, России и Австралии] от 531 до 1611 кГц

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Питание
[Модели для США и Канады] 120 В переменного тока, 60 Гц
[Модели для Центральной и Южной Америки] 110—120/220—240 В переменного тока, 50/60 Гц
[Модель для Австралии] 240 В переменного тока, 50 Гц
[Модели для Европы и России] 230 В переменного тока, 50 Гц
[Модель для Азии (только R-S500)] 220—240 В переменного тока, 50/60 Гц
- Энергопотребление
[R-S700] 270 Вт, 370 В·А
[Модели для США и Канады] 270 Вт
[R-S500] 170 Вт
[Модель для Азии] 190 Вт
[Другие модели] 190 Вт
- Энергопотребление в режиме ожидания 0,5 Вт или меньше
- Энергопотребление в режиме ожидания YID-W10 (подключение YID-W10) 1,2 Вт или меньше
- Энергопотребление в режиме зарядки устройства iPod
[R-S700] 40 Вт или меньше
[R-S500] 35 Вт или меньше
- Максимальное энергопотребление [только модели для Центральной и Южной Америки]
[R-S700] (6 Ω , 1 кГц, 10% ПКГ) 570 Вт
[R-S500] (8 Ω , 1 кГц, 10% ПКГ) 380 Вт
- Размеры (Ш $\times$ В $\times$ Г) 435 $\times$ 151 $\times$ 387 мм
- Вес
[R-S700] 11,2 кг
[R-S500] 10,2 кг

* Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

Limited Guarantee for European Economic Area (EEA) and Switzerland

Thank you for having chosen a Yamaha product. In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website (<http://www.yamaha-hifi.com/> or <http://www.yamaha-uk.com/> for U.K. resident).

The product is guaranteed to be free from defects in workmanship or materials for a period of two years from the date of the original purchase. Yamaha undertakes, subject to the conditions listed below, to have the faulty product or any part(s) repaired, or replaced at Yamaha's discretion, without any charge for parts or labour. Yamaha reserves the right to replace a product with that of a similar kind and/or value and condition, where a model has been discontinued or is considered uneconomic to repair.

Conditions

1. The original invoice or sales receipt (showing date of purchase, product code and dealer's name) **MUST** accompany the defective product, along with a statement detailing the fault. In the absence of this clear proof of purchase, Yamaha reserves the right to refuse to provide free of charge service and the product may be returned at the customer's expense.
2. The product **MUST** have been purchased from an **AUTHORISED** Yamaha dealer within the European Economic Area (EEA) or Switzerland.
3. The product must not have been the subject of any modifications or alterations, unless authorised in writing by Yamaha.
4. The following are excluded from this guarantee:
 - a. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
 - b. Damage resulting from:
 - (1) Repairs performed by the customer himself or by an unauthorised third party.
 - (2) Inadequate packaging or mishandling, when the product is in transit from the customer. Please note that it is the customer's responsibility to ensure the product is adequately packaged when returning the product for repair.
 - (3) Misuse, including but not limited to (a) failure to use the product for its normal purpose or in accordance with Yamaha's instructions on the proper use, maintenance and storage, and (b) installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where it is used.
 - (4) Accidents, lightning, water, fire, improper ventilation, battery leakage or any cause beyond Yamaha's control.
 - (5) Defects of the system into which this product is incorporated and/or incompatibility with third party products.
 - (6) Use of a product imported into the EEA and/or Switzerland, not by Yamaha, where that product does not conform to the technical or safety standards of the country of use and/or to the standard specification of a product sold by Yamaha in the EEA and/or Switzerland.
5. Where the guarantee differs between the country of purchase and the country of use of the product, the guarantee of the country of use shall apply.
6. Yamaha may not be held responsible for any losses or damages, whether direct, consequential or otherwise, save for the repair or replacement of the product.
7. Please backup any custom settings or data, as Yamaha may not be held responsible for any alteration or loss to such settings or data.
8. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force or the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and Used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Pb

Garantie Limitée pour l'Espace Économique Européen et la Suisse

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit Yamaha. Dans l'hypothèse où vous devriez recourir au service de notre garantie après-vente, veuillez contacter votre revendeur Yamaha. Si vous rencontrez la moindre difficulté, n'hésitez pas à contacter directement Yamaha dans votre pays de résidence. Vous pouvez trouver toutes informations complémentaires sur notre site Web (<http://www.yamaha-hifi.com/> ou <http://www.yamaha-uk.com/> pour les résidents au Royaume-Uni).

Yamaha garantit votre produit contre tout défaut de fabrication, pièces et main d'oeuvre, pour une durée de 2 ans à compter de la première date de vente au détail. Yamaha s'engage, dans les conditions décrites ci-après, à procéder à la réparation du produit défectueux (ou d'un quelconque de ses composants) ou à son remplacement à l'appréciation de Yamaha en prenant à sa charge les coûts relatifs aux pièces détachées et à la main d'oeuvre. Yamaha se réserve le droit de remplacer le produit par un modèle semblable, de par sa valeur et ses caractéristiques, dès lors que la commercialisation dudit produit a cessé ou bien lorsque sa réparation s'avère économiquement injustifiée.

Conditions

1. La facture d'achat originelle ou un justificatif d'achat correspondant (indiquant la date d'achat, la référence du produit et le nom du revendeur) DOIT accompagner le produit défectueux, ainsi qu'une description précise du dysfonctionnement constaté. En l'absence de cette preuve d'achat, Yamaha se réserve le droit de refuser le service de la garantie et le produit peut être restitué aux frais du consommateur.
2. Le produit DOIT avoir été acheté chez un distributeur agréé Yamaha au sein de l'Espace Economique Européen ou en Suisse.
3. Le produit doit n'avoir fait l'objet d'aucune modification ou altération, sauf accord écrit de Yamaha.
4. Les cas suivants font obstacle à l'application de la garantie :
 - a. Entretien périodique et réparation ou remplacement de pièces ayant subi une usure ou défaillance normale.
 - b. Dommages résultant de :
 - (1) réparation effectuée par le consommateur lui-même ou par un tiers non autorisé.
 - (2) emballage ou manutention inadéquats lors du transport du produit pour réparation. Veuillez noter qu'il est de la responsabilité de l'expéditeur de s'assurer que le produit est correctement emballé.
 - (3) utilisation non-conforme du produit, correspondant aux cas non limitatifs (a) d'utilisation non conforme à l'objet normal du produit ou non conforme aux instructions d'utilisation, de maintenance ou d'installation publiées par Yamaha, (b) ou d'utilisation du produit incompatible avec les normes techniques ou de sécurité en vigueur au sein du pays d'utilisation.
 - (4) accidents, foudre, dégât des eaux, incendie, ventilation incorrecte, fuite de pile ou toute autre cause échappant au contrôle de Yamaha.
 - (5) les défauts de la configuration dans laquelle ce produit est incorporé et/ou l'incompatibilité avec des produits tiers.
 - (6) produit importé au sein de l'EEE, et/ou en Suisse, par une autre entité que Yamaha, dès lors que ce produit n'est pas conforme aux normes techniques ou de sécurité du pays d'utilisation et/ou aux normes des produits commercialisés par Yamaha au sein de l'EEE et/ou en Suisse.
5. Lorsque la garantie diffère entre le pays d'achat et le pays d'utilisation du produit, la garantie du pays d'utilisation est applicable.
6. Yamaha ne saurait être tenu pour responsable de quelconques pertes ou dommages, directs, consécutifs ou autres, sa responsabilité au titre de la garantie étant strictement limitée à la réparation ou au remplacement du produit.
7. Nous vous invitons à sauvegarder toutes les données ou réglages personnalisés de votre produit, Yamaha ne pouvant être tenu responsable de leur modification ou perte.
8. La présente garantie laisse intégralement subsister les droits que le consommateur peut détenir au titre de la garantie légale en vigueur ou au titre du contrat de vente conclu avec son revendeur.

Information concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques et électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Pb

Note pour le symbole « pile » (les deux symboles du bas) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Begrenzte Garantie für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz

Herzlichen Dank, dass Sie sich für ein Yamaha Produkt entschieden haben. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die Garantie für das Yamaha-Produkt in Anspruch genommen werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Sollten Sie auf Schwierigkeiten stoßen, wenden Sie sich bitte an die Yamaha Repräsentanz in Ihrem Land. Auf unserer Internetseite (<http://www.yamaha-hifi.com/> oder <http://www.yamaha-uk.com/> für Einwohner Großbritanniens) finden Sie alle Einzelheiten.

Wir garantieren für einen Zeitraum von zwei Jahren ab ursprünglichem Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Verarbeitungs- oder Materialfehlern ist. Yamaha verpflichtet sich, gemäß der nachstehend angeführten Bedingungen, ein fehlerhaftes Produkt (oder Teile desselben) kostenfrei (gilt für Teile und Arbeit) zu reparieren oder auszutauschen. Diese Entscheidung obliegt ausschließlich Yamaha. Yamaha behält sich vor, das Produkt gegen ein in Art und/oder Wert und Zustand ähnliches Produkt auszutauschen, wenn das entsprechende Modell nicht mehr erzeugt wird, oder die Reparatur als unrentabel angesehen wird.

Bedingungen

1. Dem defekten Produkt MUSS die Originalrechnung oder der Originalkaufbeleg (der Beleg muss das Kaufdatum, den Produkt-Code und den Namen des Händlers aufweisen) beigelegt werden, ebenso eine Fehlerbeschreibung. Bei Fehlen einer eindeutigen Kaufbestätigung behält sich Yamaha das Recht vor, den kostenfreien Service abzulehnen und das Produkt auf Kosten des Kunden zu retournieren.
2. Das Produkt MUSS von einem AUTORISIERTEN Yamaha-Händler innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) oder der Schweiz gekauft worden sein.
3. Es wurden keine wie auch immer gearteten Änderungen am Produkt vorgenommen, außer diese wurden von Yamaha schriftlich genehmigt.
4. Folgendes ist von der Garantie ausgeschlossen:
 - a. Regelmäßige Wartung und Reparatur oder Austausch von Verschleißteilen.
 - b. Schaden durch:
 - (1) Vom Kunden selber oder von nichtbefugten Dritten ausgeführte Reparaturen.
 - (2) Unsachgemäße Verpackung oder Handhabung während des Transports vom Kunden. Beachten Sie bitte, dass die sachgerechte Verpackung des zur Reparatur gebrachten Produkts in der Verantwortung des Retournierenden liegt.
 - (3) Unsachgemäße Verwendung, einschließlich der, jedoch nicht beschränkt auf, (a) die Verwendung des Produkts zu anderen als den normalen Zwecken oder Behandlung entgegen die Anweisungen Yamahas zur korrekten Handhabung, Wartung oder Lagerung und (b) die Installation oder Verwendung des Produkts auf andere Weise als dies den technischen oder Sicherheitsstandards jenes Landes entspricht, in dem das Produkt verwendet wird.
 - (4) Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, ungeeignete Belüftung, Auslaufen der Batterie oder jedem anderen Grund, den Yamaha nicht beeinflussen kann.
 - (5) Defekte an jenem System, an welches dieses Produkt angeschlossen wird und/oder die Inkompatibilität mit Produkten anderer Hersteller.
 - (6) Die Verwendung eines nicht von Yamaha in den EWR und/oder die Schweiz importierten Produkts, wenn dieses Produkt nicht den technischen oder Sicherheitsstandards jenes Landes, in dem es verwendet wird, und/oder der standardisierten Produktspezifikation für von Yamaha im EWR und/oder der Schweiz vertriebene Produkte, entspricht.
5. Wenn es Unterschiede in den Garantiebedingungen zwischen jenem Land in dem das Produkt gekauft wurde, und jenem in dem das Produkt verwendet wird, finden die Garantiebedingungen jenes Landes Anwendung, in dem das Produkt verwendet wird.
6. Yamaha kann für keinerlei Verluste oder Schäden, ob direkt, in Konsequenz oder anderweitig, verantwortlich gemacht werden, außer bezüglich der Reparatur oder des Ersatzes eines Produkts.
7. Legen Sie bitte Kopien aller persönlichen Einstellungen und Daten an, da Yamaha weder für irgendwelche Änderungen noch für den Verlust solcher Daten verantwortlich gemacht werden kann.
8. Diese Garantie beeinflusst nicht die gesetzlichen Verbraucherrechte unter dem geltenden nationalen Recht oder die Verbraucherrechte gegenüber dem Händler, die durch einen Kaufvertrag entstehen.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie bitte alte Geräte und benutzte Batterien zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel auusrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



Pb

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Begränsad garanti inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) och Schweiz

Tack för att du har valt en produkt från Yamaha. Var god kontakta återförsäljaren av produkten, om din Yamaha-produkt av någon oförutsedd anledning kräver garantiservice. Var god kontakta Yamahas representantkontor i ditt land, om något problem uppstår. Fullständig information återfinns på vår webbplats (<http://www.yamaha-hifi.com/> eller <http://www.yamaha-uk.com/> för boende i Storbritannien).

Produkten garanteras vara felfri när det gäller utförande och material i en period på två år från ursprungligt inköpsdatum. Yamaha åtar sig att, i enlighet med nedanstående villkor, reparera, eller efter eget gottfinnande byta ut, en felaktig produkt eller någon av dess delar, utan att debitera för delar eller arbete. Yamaha förbehåller sig rätten att byta ut en produkt mot en av liknande typ och/eller värde och skick, då en viss modell har upphört eller anses ekonomisk att reparera.

Villkor

- Ursprunglig faktura eller ursprungligt försäljningskvitto (där inköpsdatum, produktkod och återförsäljarens namn står angivet) MÅSTE följa med den felaktiga produkten, tillsammans med uppgifter om aktuellt fel. I avsaknad av ett tydligt bevis på inköp förbehåller sig Yamaha rätten att vägra erbjuda avgiftsfri service och produkten kan då komma att återsändas på kundens bekostnad.
- Produkten MÅSTE vara köpt av en AUKTORISERAD Yamaha-återförsäljare i ett EES-land eller Schweiz.
- Produkten får inte ha blivit utsatt för någon modifiering eller förändring, såvida inte skriftligt tillstånd för detta erhållits av Yamaha.
- Denna garanti inkluderar ej följande:
 - Periodiskt underhåll och reparation eller utbyte av delar på grund av normal förslitning.
 - Skada orsakad av:
 - Reparation utförd av kunden själv eller av en icke-auktoriserad tredje part.
 - Bristfällig emballering eller ovarsam hantering under transporten av produkten från kunden. Observera att det är kundens ansvar att se till att produkten är ordentligt emballerad, när produkten sänds in för reparation.
 - Felaktig användning, inklusive men ej begränsat till (a) underlåtenhet att använda produkten för dess normala syfte eller i enlighet med Yamahas anvisningar för korrekt användning, underhåll och förvaring och (b) installation eller användning av produkten på ett sätt som är oförenligt med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i det land där produkten används.
 - Olycka, åska, vatten, brand, dålig ventilation, batteriläckage eller någonting annat utanför Yamahas kontroll.
 - Fel på det system som denna produkt införlivas i och/eller inkompatibilitet med tredje parts produkter.
 - Användning av en produkt importerad till ett EES-land och/eller Schweiz, ej av Yamaha, där den produkten inte är i överensstämmelse med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i användarlandet och/eller med standardspecifikationen för en produkt såld av Yamaha i EES-området och/eller Schweiz.
- Om garantin skiljer sig åt mellan inköpslandet och användarlandet för produkten, så ska den garanti som gäller i användarlandet tillämpas.
- Yamaha kan ej hållas ansvarigt för några förluster eller skador, vare sig direkta, indirekta eller av annat slag, utom reparationen eller utbytet av produkten.
- Se till att säkerhetskopiera eventuella egna inställningar eller data, eftersom Yamaha inte kan hållas ansvarigt för några ändringar eller förluster av sådana inställningar eller data.
- Denna garanti påverkar ej konsumentens lagstadgade rättigheter enligt gällande nationella lagar eller konsumentens rättigheter gentemot återförsäljaren, vilka uppkommit genom gällande försäljnings/köpekontrakt.

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall. För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.



Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Pb

Garanzia limitata per l'Area Economica Europea (AEE) e la Svizzera

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Yamaha. Nel caso raro in cui il vostro prodotto abbia bisogno di riparazioni in garanzia, entrare in contatto con il negozio in cui era stato acquistato. Se si avessero difficoltà, entrare in contatto con il rappresentante di Yamaha per il proprio paese. Sono disponibili maggiori dettagli nel nostro sito (<http://www.yamaha-hifi.com/> o <http://www.yamaha-uk.com/>, per i residenti nel Regno Unito).

Il prodotto viene garantito esente da difetti di fabbricazione e di materiali per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto originale. Yamaha si impegna, entro i limiti delle condizioni illustrate di seguito, a riparare (o sostituire, a discrezione esclusiva di Yamaha) il prodotto difettoso o qualsiasi sua parte senza alcun addebito per le parti o per il lavoro. Yamaha si riserva il diritto di sostituire un prodotto con uno di tipo, valore e/o condizione simile nel caso un modello particolare non sia più in produzione o sia considerato troppo costoso da riparare.

Condizioni della garanzia

1. La fattura o ricevuta originale di pagamento (recante la data di acquisto, il numero di codice del prodotto e il nome del negozio di acquisto) DEVE accompagnare sempre il prodotto difettoso unita ad una dichiarazione descrivente il problema accusato. In mancanza di prova esaustiva dell'avvenuto acquisto, Yamaha si riserva il diritto di rifiutare di fornire riparazioni gratuite ed il prodotto può venire restituito a spese dell'utente.
2. Il prodotto DEVE esser stato acquistato da un rivenditore Yamaha AUTORIZZATO all'interno dell'Area Economica Europea (AEE) o in Svizzera.
3. Il prodotto non deve esser modificato o alterato se non dietro autorizzazione scritta di Yamaha.
4. Quanto segue viene escluso dalla presente garanzia:
 - a. Manutenzione periodica e riparazioni o sostituzione di pezzi dovute a normale invecchiamento.
 - b. Danni risultano di:
 - (1) Riparazioni eseguite dal cliente stesso o da terze parti non autorizzate.
 - (2) Imballaggio o trattamento inadeguato nel corso della spedizione del prodotto da parte del cliente. Tener presente che, al momento dell'invio del prodotto per riparazioni, è responsabilità del cliente l'assicurarsi che questo sia imballato adeguatamente.
 - (3) L'uso scorretto, compresi ma senza limitazioni (a) il mancato uso del prodotto per il suo scopo previsto o in accordo con le istruzioni di Yamaha per l'uso corretto, la manutenzione e la conservazione e (b) l'installazione o uso del prodotto in modo non conforme agli standard tecnici e di sicurezza in vigore nel paese di uso.
 - (4) Gli incidenti, i fulmini, l'acqua, gli incendi, la ventilazione scorretta, la perdita di acido dalle batterie o qualsiasi altra causa non sotto il controllo di Yamaha.
 - (5) Difetti di un sistema nel quale il prodotto è stato incorporato e/o incompatibilità con prodotti di terze parti.
 - (6) L'uso di un prodotto importato nella AEE e/o in Svizzera, non prodotto da Yamaha, nel caso il prodotto non sia conforme agli standard tecnici o di sicurezza del paese di uso e/o alle caratteristiche tecniche standard dei prodotti Yamaha da vendersi nell'AEE e/o in Svizzera.
5. Dove i termini della garanzia differiscono fra il paese di acquisto e il paese di uso del prodotto, vale la garanzia del paese di uso.
6. Yamaha non può venire considerata responsabile di perdite o danni, diretti, indiretti, consequenziali o di altro tipo, se non in termini di riparazione o sostituzione del prodotto.
7. Fare una copia di riserva di impostazioni o dati personalizzati, dato che Yamaha non può venire considerata responsabile di qualsiasi alterazione o perdita di tali impostazioni o dati.
8. Questa garanzia non influenza i diritti statutari dell'utente stabiliti dalle leggi applicabili in vigore o i diritti sul negoziante derivanti dal contratto di vendita/acquisto.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.



[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richiedi la corretta modalità di smaltimento.

Pb

Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

Garantía limitada para el Área Económica Europea (AEE) y Suiza

Gracias por haber elegido un producto Yamaha. En el caso poco probable de que su producto Yamaha necesite el servicio que concede la garantía, póngase en contacto por favor con el concesionario a quien adquirió el producto. Si usted tiene alguna dificultad, póngase en contacto por favor con la oficina representativa de Yamaha en su país. Podrá encontrar todos los detalles necesarios en nuestros sitios Web (<http://www.yamaha-hifi.com/> o <http://www.yamaha-uk.com/> para los residentes del Reino Unido).

El producto tiene una garantía de dos años, a partir de la fecha de la compra original, que cubre las reparaciones de las averías que pueda tener debido a defectos en la mano de obra o en los materiales empleados en su fabricación. Yamaha se compromete, sujeto a las condiciones listadas más abajo, a reparar el producto o cualquier pieza (o piezas) que tenga defectos, o a sustituirlo, a discreción de Yamaha, sin cobrar ningún honorario por las piezas o la mano de obra. Yamaha se reserva el derecho de reemplazar un producto por otro de clase y/o precio y condiciones similares, en el caso de que éste no se fabrique más o se considere que las reparaciones resultan poco económicas.

Condiciones de la garantía

1. El producto defectuoso DEBERÁ ir acompañado de la factura o recibo de venta original (que muestre la fecha de la compra, el código del producto y el nombre del concesionario), junto con una explicación que describa detalladamente la avería. Si falta esta prueba clara de la compra, Yamaha se reserva el derecho a no proveer el servicio de reparaciones gratis, y el producto podrá ser devuelto al cliente corriendo éste con todos los gastos relacionados con el envío.
2. El producto DEBERÁ haber sido adquirido en el establecimiento de un concesionario Yamaha AUTORIZADO dentro del Área Económica Europea (AEE) o Suiza.
3. El producto no deberá haber sido sometido a ninguna modificación ni alteración, a menos que ésta haya sido autorizada por escrito por Yamaha.
4. De esta garantía se excluye lo siguiente:
 - a. El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debidos al desgaste natural.
 - b. Los daños debidos a:
 - (1) Reparaciones realizadas por el propio cliente o por un tercero que no cuente con ninguna autorización.
 - (2) Embalaje inadecuado o maltrato, cuando el producto está siendo transportado desde el lugar de residencia del cliente. Tenga en cuenta que el cliente es el responsable de embalar el producto adecuadamente cuando éste es devuelto para ser reparado.
 - (3) Mal uso, incluyendo, pero sin limitarse a: (a) no usar el producto de forma normal o no seguir las instrucciones de uso, mantenimiento y almacenamiento apropiadas indicadas por Yamaha, y (b) instalación o uso del producto de forma inconsistente con las normas técnicas o de seguridad vigentes en el país donde éste se utiliza.
 - (4) Accidentes, rayos, agua, fuego, ventilación inadecuada, fuga de baterías o cualquier otra causa fuera del control de Yamaha.
 - (5) Defectos del sistema en el que se incorpora este producto e/o incompatibilidad con productos de terceros.
 - (6) Uso de un producto importado en la AEE y/o Suiza, no por Yamaha, donde ese producto no cumple con las normas técnicas o de seguridad del país donde se usa y/o con la especificación estándar de un producto vendido por Yamaha en la AEE y/o en Suiza.
5. Cuando las garantías del país donde se compra el producto y del país donde éste se usa son diferentes se aplicará la garantía del país donde se usa el producto.
6. Yamaha no se hará responsable de ninguna pérdida o daño directo, emergente o de cualquier otro tipo; sólo se hará responsable de la reparación o sustitución del producto.
7. Haga una copia de seguridad de cualquier configuración o datos personalizados, ya que Yamaha no se hará responsable de ninguna alteración o pérdida que tal configuración o datos puedan sufrir.
8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor bajo las leyes nacionales aplicables vigentes, ni a los derechos del consumidor contra el concesionario surgidos de su contrato de venta/compra.

Información para usuarios sobre recolección y disposición de equipamiento viejo y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos domésticos corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.



Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.



Para más información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.



[Información sobre la disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Pb

Bepaalde garantie voor de Europese Economische Ruimte en Zwitserland

Hartelijk dank dat u een Yamaha-product hebt gekozen. In het onwaarschijnlijke geval dat uw Yamaha-product tijdens de garantie dient te worden gerepareerd, dient u contact op te nemen met de dealer bij wie u het hebt gekocht. Indien u moeilijkheden ervaart, gelieve dan contact op te nemen met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. U vindt de gegevens op onze website (<http://www.yamaha-hifi.com/> of <http://www.yamaha-uk.com/> voor inwoners van het V.K.).

Er wordt gegarandeerd dat het product vrij is van gebreken in fabricage en materialen voor een periode van twee jaar te rekenen vanaf de originele aankoop. Yamaha zorgt ervoor, met inachtneming van onderstaande voorwaarden, dat een product dat gebreken vertoont, wordt gerepareerd of dat om het even welke onderdelen worden gerepareerd of vervangen (naar goeddunken van Yamaha) zonder kosten voor de onderdelen of werkuren. Yamaha behoudt zich het recht voor om een product te vervangen door een gelijkaardig met dezelfde eigenschappen en waarde, indien een model niet meer leverbaar is of het onrendabel is dit te repareren.

Voorwaarden

1. De originele factuur of de kassabon (met vermelding van de aankoopdatum, de productcode en de naam van de dealer) MOET worden gevoegd bij het product dat gebreken vertoont, samen met een verklaring waaruit het gebrek blijkt. In geval van afwezigheid van dit duidelijk aankoopbewijs, behoudt Yamaha zich het recht voor om gratis service te weigeren en kan het product op kosten van de klant worden teruggezonden.
2. Het product MOET zijn gekocht bij een ERKENDE Yamaha dealer binnen de Europese Economische Ruimte (EEA) of Zwitserland.
3. Het product mag geen wijzigingen of veranderingen hebben ondergaan, tenzij deze schriftelijk door Yamaha werden toegestaan.
4. Het volgende is van garantie uitgesloten:
 - a. Regelmatig onderhoud of reparaties of vervanging van onderdelen vanwege normale slijtage.
 - b. Schade die voortvloeit uit:
 - (1) Reparaties uitgevoerd door de klant zelf of een ongemachtigde derde.
 - (2) Een onjuiste verpakking of oneigenlijk gebruik wanneer het product door de klant wordt verstuurd. Het is belangrijk te weten dat het de verantwoordelijkheid is van degene die het product terugstuurt dat het product adequaat is ingepakt wanneer hij of zij het product terugstuurt met het oog op reparatie.
 - (3) Oneigenlijk gebruik, met inbegrip van maar niet beperkt tot (a) verzuim om het product voor normale doeleinden te gebruiken of te gebruiken overeenkomstig de instructies van Yamaha met betrekking tot eigenlijk gebruik, onderhoud en opslag, en (b) installatie of gebruik van het product op een manier die niet overeenkomt met de van toepassing zijnde technische of veiligheidsnormen in de landen van gebruik.
 - (4) Ongevallen, blikseminslag, waterschade, brandschade, een onjuiste ventilatie, lekkende batterijen of een oorzaak die buiten de controle van Yamaha ligt.
 - (5) Gebreken aan het systeem waarin het product wordt ingebouwd en/of onverenigbaarheid met derde producten.
 - (6) Gebruik van een product dat in de Europese Economische Ruimte en/of Zwitserland werd ingevoerd, maar niet door Yamaha, en dat niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen van het land van gebruik en/of de standaardspecificaties van producten die door Yamaha in de Europese Economische Ruimte en/of Zwitserland worden verkocht.
5. Indien de garantie verschilt tussen het land van aankoop en het land van gebruik, zal de garantie van het land van gebruik van toepassing zijn.
6. Yamaha kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of beschadiging, hetzij rechtstreekse schade of gevolgschade of anderszins, behalve voor de reparatie of vervanging van het product.
7. Maak kopieën van standaardinstellingen of -gegevens omdat Yamaha niet aansprakelijk kan worden gesteld voor om het even welke wijzigingen aan of verlies van dergelijke instellingen of gegevens.
8. Deze garantie heeft noch invloed op de statutaire rechten van klanten die van toepassing zijn binnen het kader van de nationale wetgevingen, noch op de rechten van klanten ten opzichte van de dealer die voortvloeien uit hun overeenkomst tot verkoop/aankoop.

Informatie voor gebruikers over inzameling en verwijdering van oude apparaten en gebruikte batterijen



Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.

Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC en 2006/66/EC.



Door deze producten en batterijen correct te verwijderen, helpt u natuurlijke rijkdommen te beschermen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, die zich zouden kunnen voordoen door ongepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeentebestuur, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

[Informatie over verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

Pb

Opmerking bij het batterijteken (onderste twee voorbeelden):

Dit teken wordt mogelijk gebruikt in combinatie met een scheikundig symbool. In dat geval voldoet het aan de eis en de richtlijn, die is opgesteld voor het betreffende chemisch product.

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек



Эти знаки на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что подержанные электрические и электронные приборы и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором.

Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек, пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.



При надлежащей утилизации этих товаров и батареек, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров и батареек, пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.



[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Эти знаки действительны только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

Pb

Обратите внимание на знак для батареек (два знака на задней стороне):

Этот знак может использоваться в комбинации со знаком указывающим о содержании химикалий. В этом случае это удовлетворяет требованиям установленными Директивой по использованию химикалий.

LIST OF REMOTE CONTROL CODES LISTE DES CODES DE COMMANDE LISTE DER FERNBEDIENTUNGSCODES LISTA ÖVER FJÄRRKONTROLLKODER

TV		AudioTon	0161, 0282, 0342
A.R. Systems	0320	Audiovox	0058, 0179, 0194
Acme	0342	Ausind	0171
Acura	0323, 0343	Autovox	0171, 0282, 0337, 0339, 0342
ADC	0337	Aventura	0051
Admiral	0054, 0178, 0336, 0337, 0339, 0346, 0347	Awa	0277, 0282
Advent	0158	Axon	0156
Adventura	0057	Baird	0282
Adyson	0277, 0282, 0342	Bang & Olufsen	0180, 0339
Agashi	0277, 0282	Basic Line	0282, 0320, 0323, 0340, 0343, 0350
Agazi	0337	Bastide	0282, 0342
Aiko	0277, 0282, 0320, 0323, 0342, 0343	Baur	0320, 0349
Aim	0320	Bazin	0282
Aiwa	0078, 0379	Beko	0161, 0269, 0294, 0302, 0311, 0320, 0328, 0351
Akai	0050, 0055, 0109, 0159, 0181, 0277, 0282, 0320, 0323, 0340, 0343, 0349, 0350	Belcor	0008
Akiba	0320, 0340	Bell & Howell	0019, 0054
Akura	0320, 0323, 0337, 0340	Benq	0097, 0242, 0361
Alaron	0277	Beon	0320, 0349, 0350
Alba	0161, 0277, 0320, 0323, 0340, 0342, 0343, 0344, 0349, 0351, 0372, 0382	Best	0161
Albatron	0140	Bestar	0161, 0320, 0350
Alcyon	0171	Binatone	0282, 0342
Alleron	0059	Blue Sky	0320, 0340
Allorgan	0282	Blue Star	0348
Allstar	0320, 0350	Boots	0282, 0342
America Action	0179	BPL	0320, 0348
AMOi	0276	Bradford	0058, 0179
Amplivision	0161, 0282, 0321, 0342	Brandt	0322, 0345
Amstrad	0320, 0323, 0337, 0340, 0343	Brilliant	0182
Amtron	0058	Brinkmann	0320
Anam	0179, 0343	Brionvega	0320, 0339, 0349, 0350
Anam National	0052, 0058	Britannia	0277, 0282, 0342
Anglo	0323, 0343	Brockwood	0008
Anitech	0171, 0320, 0323, 0337, 0343	Broksonic	0109, 0179
Ansonic	0161, 0168, 0320, 0323, 0341, 0343	Bruns	0339
AOC	0008, 0026, 0050, 0053	BTC	0340
Apex	0039, 0111, 0217	Bush	0269, 0282, 0283, 0304, 0320, 0323, 0328, 0332, 0340, 0343, 0344, 0346, 0348, 0349, 0350, 0372, 0382, 0463, 0470, 0472
Arcam	0277, 0282	Candle	0008, 0026, 0050, 0057
Arcam Delta	0342	Capsonic	0337
Aristona	0320, 0349, 0350	Carena	0320
Arthur Martin	0321	Carnivale	0050
ASA	0339, 0347	Carrefour	0344
Asberg	0171, 0320, 0350	Carver	0010
Astra	0343	Cascade	0320, 0323, 0343
Asuka	0277, 0282, 0337, 0340, 0342	Casio	0367
Atlantic	0277, 0320, 0342, 0349, 0350	Cathay	0320, 0349, 0350
Atori	0323, 0343	CCE	0183, 0282
Auchan	0321	Celebrity	0055, 0107
Audiosonic	0161, 0282, 0320, 0340, 0342, 0343, 0349, 0350	Celera	0039
		Centurion	0320, 0349, 0350
		Century	0339
		CGE	0161, 0171
		Changhong	0039
		Chimei	0273
		Cimline	0323, 0343
		Citizen	0007, 0008, 0026, 0050, 0058
		City	0323, 0343

LISTA DEI CODICI DI TELECOMANDO LISTA DE CÓDIGOS DE MANDO A DISTANCIA LIJST MET AFSTANDSBEDIENINGSCODES СПИСОК КОДОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Clarion	0179	Dual-Tec	0342, 0343
Clarivox	0349	Dumont	0008, 0030, 0062, 0282, 0339, 0341, 0342
Clatronic	0161, 0171, 0282, 0320, 0323, 0337, 0340, 0342, 0343, 0350, 0351	Durabrand	0031, 0051, 0179, 0215
CMS	0277	Dux	0349
CMS Hightec	0282	Dwin	0178
Coby	0197	Dynatron	0320, 0349, 0350
Colortyme	0008, 0026	Dynex	0228, 0231
Commercial Solutions	0021	Elbe	0161, 0168, 0282, 0320
Concerto	0008, 0026	Elcit	0339
Concorde	0323, 0343	Electa	0348
Condor	0161, 0277, 0320, 0323, 0342, 0350, 0351	ELECTRO TECH	0343
Contec	0179, 0277, 0323, 0342, 0343, 0344	ELECTROBAND	0055, 0107
Contec/Cony	0012, 0058	Electrograph	0176
Continental Edison	0345	Electrohome	0008, 0026, 0052, 0055
Cosmel	0323, 0343	Element	0230
Craig	0058, 0179	Elin	0277, 0320, 0323, 0342, 0349, 0350
Crosley	0010, 0037, 0171, 0339	Elite	0320, 0340, 0350
Crown	0058, 0161, 0171, 0179, 0320, 0323, 0343, 0349, 0350, 0351	Elman	0341
CS Electronics	0277, 0340, 0342	Elta	0277, 0323, 0343
CTC Clatronic	0341	Emerson	0000, 0007, 0008, 0012, 0013, 0019, 0026, 0031, 0037, 0051, 0058, 0059, 0161, 0179, 0320, 0339
CTX	0205	Emprex	0154
Curtis Mathes	0007, 0008, 0010, 0019, 0021, 0026, 0049, 0050, 0178	Envision	0008, 0026, 0050
CXC	0058, 0179	Epson	0155, 0206, 0359
Cybertron	0340	Erres	0320, 0349, 0350
Cytron	0152	ESA	0051
Daewoo	0007, 0008, 0026, 0037, 0053, 0167, 0266, 0275, 0277, 0282, 0315, 0320, 0323, 0331, 0335, 0342, 0343, 0350, 0381, 0465	ESC	0282
Dainichi	0277, 0340	Etron	0343
Dansai	0277, 0282, 0320, 0337, 0349, 0350	Eurofeel	0282
Dantax	0161, 0349	Euro-Feel	0337
Dawa	0320	Euroline	0349
Daytron	0007, 0008, 0026, 0323, 0343	Euroman	0161, 0277, 0282
De Graaf	0346	Euromann	0320, 0337, 0342, 0350
Decca	0282, 0320, 0342, 0349, 0350	Europhon	0277, 0282, 0320, 0341, 0342, 0350
Dell	0145, 0245	Expert	0321
Denver	0358, 0362	Exquisit	0320
Desmet	0320, 0349, 0350	Fenner	0323, 0343
Diamant	0320	Ferguson	0322, 0345, 0349
Diamond	0277	Fidelity	0277, 0320, 0342, 0346
DiamondVision	0135, 0143	Filsai	0282
Dimensia	0049	Finlandia	0346
Disney	0219	Finlux	0171, 0282, 0320, 0339, 0341, 0342, 0349, 0350
Dixi	0282, 0320, 0323, 0343, 0349, 0350	FIRST LINE	0342, 0343, 0350
Dream Vision	0461, 0498	Firstline	0277, 0282, 0320, 0323
DTS	0323, 0343	Fisher	0019, 0161, 0282, 0339, 0342, 0344, 0351
Dual	0282, 0320, 0342	Flint	0320, 0350
		Formenti	0171, 0277, 0336, 0339, 0342, 0349
		Formenti/Phoenix	0277
		Fortress	0336, 0339
		Fraba	0161, 0320

Friac	0161	HCM	0282, 0320, 0323,	JCB	0055, 0107	Magnadyne	0339, 0341, 0349
Frontech	0282, 0323, 0337, 0343, 0346, 0347		0337, 0342, 0343, 0348	Jensen	0008, 0026	Magnafon	0171, 0277, 0341, 0342
Fujitsu	0059, 0069, 0074, 0075, 0282	Hema	0282, 0323	JVC	0012, 0014, 0015, 0056, 0064, 0065, 0067, 0169, 0174, 0297, 0314, 0344, 0350, 0375	Magnavox	0008, 0009, 0010, 0013, 0026, 0032, 0033, 0048, 0050, 0128, 0211, 0212, 0224, 0226, 0239 0337, 0343
Fujitsu General	0282	Hewlett Packard	0192				
Fujitsu Siemens	0504, 0505, 0507, 0510, 0511	Higashi	0277				
Funai	0051, 0058, 0059, 0112, 0113, 0115, 0118, 0119, 0179, 0337	HiLine	0320	Kaisui	0277, 0282, 0320, 0323, 0340, 0342, 0343, 0348	Magnum	0054
		Hinari	0320, 0323, 0340, 0343, 0344, 0349, 0350			Majestic	0337
		Hisawa	0321, 0340, 0348	Kamosonic	0342	Mandor	0282, 0320, 0337, 0342, 0349, 0350
		Hisense	0247	Kamp	0277, 0342	Manesth	0008, 0010, 0026, 0050, 0204, 0320, 0349, 0350
Futuretech	0058, 0179	Hitachi	0008, 0012, 0026, 0066, 0084, 0092, 0093, 0120, 0172, 0173, 0255, 0270, 0271, 0282, 0320, 0335, 0338, 0342, 0344, 0346, 0347, 0365, 0382, 0448, 0456, 0467	Kapsch	0347		
Galaxi	0320, 0351			Karcher	0161, 0320, 0342, 0343, 0349	Marantz	
Galaxis	0161, 0320						
Gateway	0176, 0177, 0241			Kawasho	0008, 0026, 0055, 0277	Marelli	0339
GBC	0323, 0343, 0344			KEC	0179	Mark	0277, 0282, 0320, 0323, 0349, 0350
GE	0008, 0021, 0023, 0026, 0027, 0031, 0034, 0049, 0052, 0056, 0209			Kendo	0161, 0320, 0341, 0346	Masuda	0282
Geant Casino	0321	Hornymphon	0320, 0350	Kenwood	0008, 0026, 0050	Matsui	0282, 0320, 0323, 0342, 0343, 0344, 0346, 0349, 0350, 0455
GEC	0282, 0320, 0342, 0347, 0349, 0350	Hoshai	0340	KIC	0282		
Geloso	0323, 0343, 0346	Huanayu	0277, 0342	Kingsley	0277, 0342		
General Technic	0323, 0343	Hygashi	0277, 0282, 0342	KLH	0039	Matsushita	0017
Genexxa	0320, 0340, 0347, 0350	Hyper	0277, 0282, 0323, 0342, 0343	Kloss Novabeam	0057, 0058	Maxent	0147, 0176
				Kneissel	0161, 0168, 0320	Mediator	0320, 0349, 0350
GFM	0128, 0227	Hypson	0282, 0320, 0321, 0337, 0342, 0348, 0349, 0350	Kolster	0320, 0350	Medion	0320, 0337, 0343
Giant	0282			Konka	0340	Megapower	0140
Gibralter	0008, 0030, 0050, 0062	Hyundai	0141	Korpel	0320, 0349, 0350	Megatron	0026, 0031
		Iberia	0320	Korting	0161, 0339	MElectronic	0277, 0282, 0320, 0323
GoldHand	0277	ICE	0277, 0282, 0320, 0323, 0337, 0340, 0342, 0343, 0350	Kosmos	0320	Melvox	0321
Goldline	0320			Koyoda	0343	Memorex	0019, 0026, 0031, 0053, 0054, 0137, 0215, 0323, 0343
GoldStar	0007, 0008, 0012, 0026, 0031, 0050, 0053, 0161, 0277, 0282, 0320, 0323, 0342, 0343, 0346, 0349, 0350	ICeS	0277	KTV	0007, 0050, 0058, 0179, 0183, 0282, 0342		
		Ilo	0148, 0153	Kyoto	0277, 0282	Memphis	0323, 0343
		IMA	0058	Lasat	0161	Mercury	0320, 0323
		Imperial	0161, 0171, 0320, 0347, 0350, 0351	Lenco	0323, 0343	Metz	0339
Goodmans	0246, 0272, 0282, 0320, 0323, 0337, 0343, 0344, 0349, 0350, 0462, 0473, 0477	Indiana	0320, 0349, 0350	Lenoir	0323, 0342, 0343	MGA	0008, 0026, 0031, 0050, 0053
		Infinity	0010	Leyco	0320, 0337, 0349, 0350	Micromaxx	0337, 0343
		InFocus	0250, 0327, 0363, 0479, 0508	LG	0031, 0053, 0066, 0116, 0117, 0140, 0161, 0164, 0175, 0195, 0269, 0277, 0282, 0300, 0309, 0317, 0320, 0323, 0328, 0342, 0343, 0346, 0349, 0350, 0366, 0368, 0377, 0466, 0471, 0478	Microstar	0337, 0343
		Ingelen	0347			Midland	0007, 0021, 0023, 0027, 0030, 0056, 0062
Gorenje	0161, 0351	Ingersol	0323, 0343				
GPM	0340	Initial	0153			Minerva	0171
GPX	0129	Inno Hit	0171, 0282, 0320, 0323, 0340, 0342, 0343, 0349, 0350			Minoka	0320, 0350
Gradiente	0240					Mintek	0153
Graetz	0347	Innovation	0337, 0343			Mitsubishi	0008, 0026, 0031, 0053, 0066, 0084, 0093, 0098, 0150, 0178, 0289, 0320, 0339, 0344, 0350, 0376
Granada	0171, 0282, 0320, 0321, 0342, 0344, 0346, 0349, 0350	Insignia	0131, 0228, 0236, 0238	LG/GoldStar	0164		
		Inteq	0030	Liesen	0349	Mivar	0161, 0168, 0171, 0277, 0282, 0342
Grandin	0340, 0343, 0348, 0349	Interactive	0161	Liesenkotter	0320		
Gronic	0282	Interbuy	0323, 0343	Life	0337, 0343		
Grundig	0160, 0161, 0171, 0310, 0320	Interfunk	0161, 0320, 0339, 0347, 0349, 0350	Lifetec	0320, 0323, 0337, 0343		
Grunpy	0058, 0059, 0179	International	0277	Lloyds	0323	Monivision	0140
Haier	0157, 0233	Intervision	0161, 0282, 0320, 0337, 0341, 0342	Loewe	0161, 0168, 0265, 0320, 0330, 0352	Montgomery Ward	0054
Halifax	0277, 0282, 0337, 0342	Irradio	0171, 0320, 0323, 0340, 0343, 0349, 0350	Loewe Opta	0339, 0349, 0350	Motion	0171
Hallmark	0008, 0026, 0031			Logik	0054	Motorola	0052, 0178
Hampton	0277, 0282, 0342			Luma	0320, 0323, 0346, 0349	MTC	0008, 0026, 0050, 0053, 0161, 0277
Hanseatic	0161, 0168, 0282, 0320, 0323, 0342, 0343, 0344, 0349, 0350	Isukai	0320, 0340	Lumatron	0282, 0320, 0346, 0349, 0350	Multi System	0349
		ITC	0282, 0342			Multitech	0058, 0161, 0179, 0183, 0277, 0282, 0320, 0323, 0341, 0342, 0343, 0344, 0346, 0349
		ITS	0277, 0320, 0340, 0348, 0350	Lux May	0350		
Hantarex	0320, 0323, 0343	ITT	0343, 0347	Luxman	0008, 0026		
Hantor	0320	ITV	0320, 0343, 0349	Luxor	0282, 0342, 0346		
Harman/Kardon	0010	Janeil	0057	LXI	0010, 0019, 0021, 0026, 0027, 0031, 0049, 0111	Murphy	0277, 0342
Harvard	0058, 0179	JBL	0010			NAD	0026, 0031, 0111
Harwood	0320, 0323	JC Penney	0007, 0008, 0026, 0027, 0049, 0053, 0056	M Electronic	0342, 0343, 0345, 0347, 0349, 0350	Naonis	0346
Havermy	0178			MAG	0096		

NEC	0008, 0026, 0050, 0052, 0053, 0072, 0103, 0282, 0344	Philips	0008, 0009, 0010, 0011, 0012, 0032, 0048, 0049, 0052, 0122, 0128, 0134, 0186, 0187, 0213, 0221, 0224, 0226, 0239, 0256, 0257, 0259, 0261, 0263, 0267, 0280, 0281, 0287, 0296, 0299, 0301, 0303, 0305, 0313, 0319, 0320, 0324, 0333, 0339, 0342, 0349, 0350, 0353, 0357, 0360, 0380, 0383, 0452, 0459, 0460	Radiotone	0161, 0320, 0323, 0350	SEG	0277, 0282, 0320, 0323, 0337, 0341, 0342, 0344, 0349, 0382
Neckermann	0161, 0282, 0320, 0339, 0342, 0346, 0349, 0350, 0351			Rank	0344	SEI	0320
NEI	0320, 0349, 0350			RCA	0008, 0021, 0024, 0025, 0026, 0027, 0042, 0049, 0052, 0053, 0063, 0136, 0225	SEI-Sinudyne	0339, 0341, 0347
Net-TV	0176					Seleco	0344, 0346, 0347
Neufunk	0320, 0323			Realistic	0019, 0031, 0050, 0179	Sencora	0323, 0343
New Tech	0343, 0350			Recor	0320	Sentra	0323
New World	0340			Redstar	0320	Serino	0277
NewTech	0282, 0320, 0323			Reflex	0320	Sharp	0000, 0001, 0002, 0003, 0007, 0008, 0012, 0026, 0060, 0088, 0089, 0091, 0138, 0165, 0170, 0178, 0198, 0229, 0262, 0278, 0279, 0291, 0308, 0312, 0336, 0344, 0354, 0370, 0449, 0450, 0451, 0464, 0474, 0476
Nicamagic	0277, 0342			Revex	0161, 0320, 0349, 0350		
Nikkai	0277, 0282, 0320, 0323, 0337, 0340, 0342, 0349, 0350			Rex	0337, 0346, 0347		
Nikko	0026, 0031, 0050			RFT	0161, 0168, 0339		
Nobliko	0171, 0277, 0341, 0342	Philips Magnavox	0011, 0032, 0033	Rhapsody	0277		
Nokia	0347	Phoenix	0161, 0277, 0320, 0339, 0349, 0350	R-Line	0320, 0349, 0350		
Norcent	0201			Roadstar	0323, 0337, 0340, 0343		
Nordic	0282	Phonola	0277, 0320, 0339, 0349, 0350	Robotron	0339		
Nordmende	0339, 0345, 0347, 0350	Pilot	0007, 0008, 0050	Rowa	0277, 0282	Sheng Chia	0178
Nordvision	0349	Pioneer	0008, 0026, 0094, 0095, 0161, 0320, 0345, 0347, 0349, 0350, 0458	Royal Lux	0161	Shogun	0008
Novatronic	0320			RTF	0339	Siarem	0320, 0339, 0341
Oceanic	0321, 0347			Runco	0030, 0050, 0062	Sierra	0320, 0350
Okano	0161, 0320, 0351	Plantron	0320, 0323, 0337, 0350	Saba	0298, 0322, 0339, 0345, 0347	Siesta	0161
Olevia	0102, 0199, 0200, 0207, 0222			Saisho	0282, 0323, 0337, 0342, 0343	Signature	0054
ONCEAS	0342	Playsonic	0282			Silva	0277
Onwa	0058, 0179	Polaroid	0039, 0142, 0202, 0234	Salora	0346, 0347	Silver	0344
Opera	0320			Sambers	0171, 0341	Singer	0321, 0339, 0341
Oppo	0130	Poppy	0323, 0343	Sampo	0007, 0008, 0026, 0050, 0176	Sinudyne	0320, 0339, 0341, 0349
Optimus	0017, 0019	Portland	0007, 0008, 0026, 0053	Samsung	0004, 0005, 0006, 0007, 0008, 0012, 0026, 0031, 0036, 0050, 0053, 0076, 0077, 0079, 0114, 0124, 0125, 0126, 0127, 0139, 0161, 0183, 0185, 0190, 0191, 0258, 0264, 0277, 0282, 0320, 0323, 0334, 0337, 0342, 0343, 0349, 0350, 0351, 0373, 0453, 0468	Skantic	0347
Optoma	0144					Solavox	0347
Optonica	0178	Prandoni-Prince	0171, 0346			Sonitron	0161, 0282
Orbit	0320, 0350	Precision	0282, 0342			Sonoko	0282, 0320, 0323, 0337, 0342, 0343, 0349, 0350
Orion	0043, 0146, 0283, 0320, 0323, 0328, 0343, 0349, 0350	Prima	0157, 0243, 0323, 0343, 0347			Sonolor	0321, 0347
Orline	0320	Princeton	0140			Sontec	0161, 0320, 0349, 0350
Osaki	0282, 0320, 0337, 0340, 0342	Prism	0023, 0056			Sony	0038, 0044, 0045, 0047, 0055, 0104, 0105, 0107, 0110, 0123, 0184, 0220, 0248, 0249, 0251, 0252, 0254, 0326, 0343, 0344, 0371, 0374, 0457, 0475
Oso	0340	Profex	0323, 0343				
Otto Versand	0282, 0320, 0336, 0342, 0344, 0348, 0349, 0350	Profi-Tronic	0320, 0350				
Pael	0277, 0342	Proline	0320, 0350				
Palladium	0161, 0282, 0320, 0342, 0351	Proscan	0021, 0027, 0049				
Palsonic	0282	Prosonic	0161, 0277, 0282, 0320, 0342, 0349				
Panama	0277, 0282, 0320, 0323, 0337, 0342, 0343	Protech	0282, 0337, 0341, 0342, 0343, 0349, 0350	Sandra	0277, 0282, 0342		
Panasonic	0016, 0017, 0020, 0022, 0023, 0035, 0052, 0056, 0084, 0085, 0133, 0163, 0193, 0284, 0286, 0290, 0292, 0320, 0325, 0347, 0356	Proton	0008, 0012, 0026, 0031	Sansui	0043, 0109, 0320, 0350	Sound & Vision	0340, 0341
Panavision	0320	Protron	0196	Sanyo	0008, 0019, 0068, 0070, 0071, 0099, 0161, 0168, 0223, 0237, 0277, 0282, 0288, 0295, 0323, 0342, 0344, 0369, 0469	Soundesign	0008, 0026, 0031, 0058, 0059, 0179
Pathe Cinema	0161, 0168, 0277, 0321, 0342	PROVIEW	0096, 0246			Soundwave	0320, 0349, 0350
Pausa	0323, 0343	Provision	0320, 0349			Squareview	0051
Penney	0021, 0023, 0031, 0050, 0111	Pulsar	0008, 0030, 0062			SSS	0008, 0058, 0179
Perdio	0277, 0320	Pye	0256, 0320, 0349, 0350, 0378			Standard	0282, 0320, 0323, 0340, 0342, 0343, 0350
Perfekt	0320	Pymi	0323, 0343	SBR	0320, 0349		
Philco	0008, 0009, 0010, 0012, 0026, 0050, 0052, 0053, 0161, 0171, 0320, 0339	Quandra Vision	0321	Sceptre	0235, 0244	Starlite	0058, 0179, 0320, 0323, 0349
Philharmonic	0282, 0342	Quasar	0017, 0023, 0052, 0056	Schaub Lorenz	0347	Stenway	0348
		Quelle	0282, 0320, 0337, 0342, 0349, 0350	Schneider	0282, 0316, 0318, 0320, 0333, 0340, 0342, 0349, 0350, 0382	Stern	0346, 0347
		Questa	0344			Strato	0320, 0323
		Radialva	0320	Scotch	0026, 0031	Stylandia	0282
		RadioShack	0019, 0021, 0031, 0050, 0179, 0320	Scott	0008, 0012, 0026, 0031, 0058, 0059, 0149, 0179	Sunkai	0343
		RadioShack/Realistic	0007, 0008, 0012, 0026, 0049, 0058	Sears	0008, 0010, 0019, 0021, 0026, 0027, 0031, 0049, 0051, 0059, 0111	Sunstar	0320, 0323
		Radiola	0282, 0320, 0349, 0350			Sunwood	0320, 0323, 0343, 0350
		Radiomarelli	0320, 0339			Superla	0277, 0282, 0342
						Superscan	0013, 0178
						SuperTech	0277, 0320, 0323
						Supra	0323, 0343
						Supre-Macy	0057
						Supreme	0055, 0107

Susumu	0340	Trakton	0282	Zenith	0008, 0028, 0029, 0030, 0031, 0054, 0061, 0062	DigiFusion	1014
Sutron	0323, 0343	Trans Continen	0282, 0320			DIRECTV	1019, 1105, 1110, 1111, 1113, 1116, 1122
SVA	0151	Transtec	0277			Dish Network	1018
Sydney	0277, 0282, 0342	Trident	0282			Dishpro	1018
Sylvania	0008, 0009, 0010, 0011, 0013, 0026, 0048, 0050, 0051, 0128, 0227, 0253	Triumph	0320			Dual	1009, 1027, 1028
		Uher	0161, 0171, 0320, 0347, 0350			Dumont	1026, 1028
Symphonic	0051, 0058, 0062, 0128, 0179, 0215	Ultravox	0277, 0320, 0339, 0341, 0342			Durabrand	1114
Syntax	0199	Unic Line	0320			Dynatech	1069
Syntax-Brilliant	0199	United	0349			Echostar	1018
Sysline	0349	Universum	0161, 0171, 0282, 0320, 0337, 0349, 0350, 0351			Elbe	1009
Sytong	0277					Elcatech	1008
Tandy	0178, 0282, 0336, 0340, 0342, 0347	Univox	0320			Electrohome	1071
		Vector Research	0050			Electrohome	1071
Tashiko	0277, 0282, 0342, 0344, 0346	Vestel	0282, 0320, 0346, 0347, 0349, 0350, 0351			Elsay	1008
Tatung	0052, 0177, 0282, 0320, 0342, 0349, 0350	Vexa	0320, 0323, 0343, 0349			Elta	1008, 1009, 1029
TCM	0337, 0343	Victor	0015, 0344, 0350			Emerson	1008, 1020, 1068, 1069, 1071
Teac	0282, 0320	VIDEOLOGIC	0277			ESC	1009, 1025
Tec	0282, 0323, 0342, 0343	Videologique	0277, 0282, 0340, 0342			Etzuko	1008, 1029
Technics	0017, 0023, 0056	VideoSystem	0320, 0350			Expressvu	1018
TechniSat	0274, 0496, 0497, 0499	Videotechnic	0277, 0282			Ferguson	1027
Techwood	0008, 0023, 0026, 0056	Vidikron	0010			Fidelity	1008, 1026
		Vidtech	0008, 0026, 0031, 0053			Finlandia	1028
TEDELEX	0282	Viewsonic	0176, 0203, 0232, 0364			Finlux	1026, 1027, 1028
Teknika	0007, 0008, 0010, 0012, 0026, 0053, 0054, 0058, 0059, 0179	Viking	0057			Firstline	1008, 1024, 1029, 1031
		Viore	0148			Fisher	1065
Teleavia	0345	Visiola	0277, 0342			Flint	1024
Telecor	0282, 0320	Vision	0282, 0320, 0350			Formenti/Phoenix	1028
Telefunken	0320, 0322, 0345, 0350	Vizio	0008, 0177, 0218, 0242, 0500, 0501, 0502, 0503, 0506			Frontech	1030
						Fuji	1068
Telegazi	0320	Vortec	0320, 0349, 0350			Fujitsu	1026
Telemeister	0320	Voxson	0171, 0320, 0339, 0346, 0347, 0350			Funai	1026, 1069
Telesonic	0320					Galaxy	1026
Telestar	0320	Waltham	0282, 0320, 0342			Garrard	1069
Teletech	0320, 0323, 0343, 0349	Wards	0008, 0009, 0010, 0026, 0031, 0048, 0049, 0050, 0053, 0054, 0059			Gateway	1016
Teleton	0282, 0342					GBC	1029, 1030
Televideon	0277					GE	1068, 1070
Televiso	0321	Watson	0320, 0349, 0350			GEC	1028
Tensai	0282, 0320, 0323, 0340, 0343, 0350	Watt Radio	0277, 0341, 0342			Geloso	1029
Tesmet	0350	Waycon	0111			General	1030
Tevion	0337, 0343	Wega	0320, 0339, 0344			General Technic	1024
Textet	0277, 0282, 0323, 0342	Wegavox	0323			GOI	1018
		Weltblick	0282, 0320, 0349, 0350			GoldHand	1008, 1029
Thomson	0162, 0188, 0189, 0285, 0320, 0322, 0342, 0345, 0350	Westinghouse	0107, 0216, 0220			Goldstar	1026, 1031, 1064, 1071
		White Westinghouse	0037, 0090, 0277, 0320, 0341, 0342, 0349			Goodmans	1008, 1009, 1025, 1026, 1029, 1030, 1031
Thorn	0320, 0349					Gradiente	1069
TMK	0008, 0026, 0031	Wincom	0101, 0106			Graetz	1027
TNCi	0030	Xrypton	0320			Granada	1028
Tokai	0282, 0320, 0350	Yamaha	0008, 0026, 0050, 0053, 0080, 0081, 0082, 0083, 0086, 0087			Grandin	1008, 1009, 1025, 1026, 1029, 1030, 1031
Tokyo	0277, 0342					Grundig	1028, 1029
Tomashi	0348					Hanseatic	1009, 1028, 1031
Toshiba	0018, 0019, 0040, 0041, 0046, 0073, 0100, 0103, 0108, 0109, 0111, 0121, 0132, 0166, 0208, 0210, 0214, 0217, 0260, 0268, 0282, 0283, 0293, 0304, 0306, 0307, 0329, 0344, 0355, 0454	Yamishi	0282, 0320			Harley Davidson	1069
		Yokan	0320			Harman/Kardon	1064
		Yoko	0161, 0277, 0282, 0320, 0323, 0337, 0340, 0342, 0343, 0349, 0350			Harwood	1008
						HCM	1008, 1029
		Yorx	0340			Headquarter	1065
		Zanussi	0282, 0346			Hewlett Packard	1016
Totevision	0007					Hinari	1008, 1009, 1024, 1029
Towada	0282, 0347					Hisawa	1024
						Hitachi	1011, 1026, 1027, 1028, 1046, 1062
						HNS	1110
						Howard Computers	1016
						HP	1016
						HTS	1018

VCR

ABS	1016
Adventura	1069
Adyson	1008
Aiwa	1024, 1026, 1027, 1069
Akai	1021, 1027
Akiba	1008, 1029
Akura	1008, 1027, 1029
Alba	1008, 1009, 1024, 1025, 1029, 1030
Alienware	1016
Ambassador	1030
American High	1068
Amstrad	1008, 1009, 1026
Anitech	1008, 1029
Apex	1088
ASA	1028, 1031
Asha	1070
Asuka	1008, 1026, 1028, 1029, 1031
Audio Dynamics	1064
Audiosonic	1009
Audiovox	1071
Baird	1009, 1025, 1026, 1027
Bang & Olufsen	1017
Basic Line	1008, 1009, 1024, 1025, 1029, 1030
Baur	1028
Beaumarck	1070
Bell & Howell	1065
Bestar	1009, 1025, 1030
Black Panther Line	1009, 1025
Blaupunkt	1028
Bondstec	1008, 1030
Broksonic	1100
Bush	1008, 1009, 1024, 1025, 1029, 1049, 1051, 1063, 1217
Calix	1071
Candle	1070, 1071
Canon	1068
Cathay	1009
Catron	1030
CGE	1026, 1027
Cimline	1008, 1024, 1029
CineVision	1104
Citizen	1070, 1071
Clatronic	1008, 1030
Colortyme	1064
Condor	1009, 1025, 1030
Craig	1070, 1071
Crown	1008, 1009, 1025, 1029, 1030
Curtis Mathes	1064, 1068, 1070
Cybernex	1070
CyberPower	1016
Daewoo	1009, 1025, 1030, 1038, 1069, 1223
Dansai	1008, 1009, 1029
Dantax	1024
Daytron	1009, 1025
DBX	1064
De Graaf	1028
Decca	1026, 1027, 1028
Dell	1016
Denko	1008
DiamondVision	1096

Hughes	1111, 1113, 1122	Migros	1026	Realistic	1065, 1068, 1069,	Teac	1009, 1069
Hughes Network Systems		Mind	1016		1070, 1071	Tec	1008, 1009, 1030
	1110, 1116	Mitsubishi	1026, 1028, 1079	ReplayTV	1022, 1123	Technics	1068
Humax	1012, 1110, 1113	Motorola	1068	Rex	1027	Teknika	1068, 1069, 1071
Hush	1016	MTC	1070	RFT	1008, 1028, 1030	Teleavia	1027
Hypson	1008, 1009, 1024,	Multitech	1008, 1026, 1028,	Ricavision	1016	Telefunken	1027
	1029		1029, 1030, 1069,	Roadstar	1008, 1009, 1025,	Teletech	1008, 1009
iBUYPOWER	1016		1070		1029, 1031	Tenosal	1008, 1029
Impego	1030	Murphy	1026	Royal	1008	Tensai	1008, 1026, 1029,
Imperial	1026	NEC	1027, 1064, 1065	Runco	1114		1031
Inno Hit	1008, 1009, 1025,	Neckermann	1027, 1028	Saba	1027	Tevion	1024
	1028, 1029, 1030	NEI	1028	Saisho	1024, 1029	Thomson	1005, 1027
Innovation	1024	Nesco	1008, 1029	Samsung	1002, 1034, 1041,	Thorn	1027
Instant Replay	1068	Nikkai	1008, 1009, 1030		1043, 1057, 1060,	Tivo	1108, 1110, 1111,
Interbuy	1008, 1031	Nikko	1071		1070, 1084, 1110,		1113, 1117, 1118,
Interfunk	1028	Niveus Media	1016		1116, 1122, 1124,		1119, 1122
Intervision	1009, 1026	Noblex	1070		1220, 1222	TMK	1070
Irradio	1008, 1029, 1031	Nokia	1009, 1027	Samurai	1008, 1030	Tokai	1008, 1029, 1031
ITT	1027	Nordmende	1027	Sanky	1114	Tonsai	1029
ITV	1009, 1025, 1031	Northgate	1016	Sansui	1023, 1027, 1106,	Toshiba	1004, 1016, 1027,
JC Penney	1064, 1065, 1068,	Oceanic	1026, 1027		1115		1028, 1037, 1049,
	1070, 1071	Okano	1008, 1009, 1024	Sanyo	1032, 1065, 1070		1052, 1086, 1087,
JCL	1068	Olympus	1068	Saville	1009		1097, 1109, 1112,
JVC	1007, 1018, 1027,	Optimus	1071	SBR	1028		1194
	1039, 1064, 1065,	Orion	1023, 1024, 1051,	Schaub Lorenz	1026, 1027	Totevision	1070, 1071
	1066, 1067, 1078,		1115, 1217	Schneider	1008, 1009, 1024,	Touch	1016
	1089, 1092, 1093,	Orson	1026		1025, 1026, 1028,	Towada	1008, 1029
	1094, 1095, 1113,	Osaki	1008, 1026, 1029,		1029, 1030, 1031	Towika	1008, 1029
	1208, 1209, 1212,		1031	Sears	1065, 1068, 1071	TVA	1030
	1213, 1215, 1218	Otto Versand	1028	SEG	1008, 1009, 1029	Uher	1031
Kaisui	1008, 1029	Palladium	1008, 1027, 1029,	SEI-Sinudyne	1028	UltimateTV	1019
Karcher	1028		1031	Seleco	1027	Ultravox	1009
Kendo	1008, 1024, 1025,	Panasonic	1000, 1022, 1044,	Sentra	1008, 1030	Unitech	1070
	1030		1055, 1068, 1072,	Sentron	1008, 1029	United Quick Star	1009, 1025
Kenwood	1027, 1064, 1065		1085, 1090, 1091,	Sharp	1003, 1033, 1077,	Universum	1026, 1028, 1031
Kodak	1068, 1071		1120, 1121, 1214		1107, 1127, 1219	Vector Research	1064
Korpel	1008, 1029	Pathe Marconi	1027	Shintom	1008, 1029	Video Concepts	1064
Kyoto	1008	Perdio	1026	Shivaki	1031	Videon	1024
Lenco	1025	Philco	1008, 1068	Shogun	1070	Videosonic	1070
Leyco	1008, 1029	Philips	1006, 1013, 1028,	Siemens	1031	Viewsonic	1016
LG	1010, 1026, 1031,		1035, 1040, 1045,	Silva	1031	Voodoo	1016
	1047, 1054, 1056,		1046, 1050, 1058,	Silver	1009	Wards	1068, 1069, 1070,
	1071, 1103, 1221		1059, 1061, 1068,	Singer	1068		1071
Lifetec	1024		1076, 1101, 1110,	Sinudyne	1028	Weltblick	1031
Linksys	1016		1113, 1116, 1117,	Solavox	1030	XR-1000	1068, 1069
Lloyd's	1069		1122, 1126, 1210,	Sonic Blue	1022, 1123	Yamaha	1064, 1065
Loewe Opta	1028, 1031		1211	Sonneclair	1008	Yamishi	1008, 1029
Logik	1008, 1029	Philips Magnavox	1076	Sonoko	1009, 1025	Yokan	1008, 1029
Lumatron	1009, 1025	Phonola	1028	Sontec	1031	Yoko	1008, 1029, 1030,
Luxor	1008	Pilot	1071	Sony	1001, 1016, 1048,		1031
LXI	1071	Pioneer	1028, 1036		1053, 1073, 1074,	Zenith	1114
M Electronic	1026	Polaroid	1088, 1099		1080, 1081, 1082,	ZT Group	1016
Magnavox	1020, 1068, 1114,	Portland	1009, 1025, 1030		1083, 1108, 1118,		
	1126	Prinz	1026	Stack	1216		
Magnin	1071	Profex	1029		1016	DVD player	
Manesth	1008, 1029	Proline	1026	Stack 9	1016	4Kus 2051	
Marantz	1028, 1064, 1065,	Proscan	1019	Standard	1009, 1025	Accurian	2142
	1068	Prosonic	1009, 1024	Stern	1009	Advent	2155, 2251
Mark	1009	Pulsar	1114	STS	1068	AEG	2362
Marta	1071	Pye	1028, 1102	Sunkai	1024	Airis	2364
Matsui	1024, 1031	Quarter	1065	Sunstar	1026	Aiwa	2322
Matsushita	1068	Quartz	1065	Suntronic	1026	Akai	2145, 2177, 2179,
Media Center PC	1016	Quasar	1068	Sunwood	1008, 1029		2248
Mediator	1028	Quelle	1026, 1028	Superscan	1020	Akura	2356
Medion	1024	Radialva	1008	Sylvania	1020, 1068, 1069,	Alba	2064, 2165, 2186,
MEI	1068	RadioShack	1071		1102, 1126		2337, 2346
Memorex	1023, 1026, 1031,	RadioShack/Realistic		Symphonic	1008, 1069, 1126	Alco	2149
	1065, 1068, 1069,		1065, 1068, 1069,	Systemax	1016	Alize	2361
	1070, 1071, 1098,		1070, 1071	Tagar Systems	1016	Allegro	2133
	1114	Radiola	1028	Taisho	1024	Amitech	2362
Memphis	1008, 1029	Radix	1071	Tandberg	1009	Amphion MediaWorks	
MGN Technology	1070	Randex	1071	Tandy	1065		2195
Micromaxx	1024	RCA	1019, 1068, 1070,	Tashiko	1026, 1071	AMW	2195, 2363
Microsoft	1016		1075, 1110, 1113,	Tatung	1026, 1027, 1028		
Microstar	1024		1122, 1125	TCM	1015, 1024, 1042		

Apex	2030, 2124, 2125, 2126, 2127, 2130, 2131	Easy Home	2359	KXD	2359	peekTON	2364
Apple	2241	Eclipse	2354	Landel	2143	Philips	2008, 2012, 2025, 2044, 2050, 2051, 2053, 2060, 2072, 2108, 2111, 2147, 2159, 2163, 2169, 2174, 2181, 2185, 2230, 2261, 2266, 2267, 2286, 2287, 2289, 2295, 2300, 2302, 2317, 2328, 2338, 2342, 2350, 2467
Arrgo	2138	E-Dem	2364	Lasonic	2132	Phonotrend	2367
Asono	2364	Electrohome	2362	Lawson	2355	Pioneer	2016, 2017, 2018, 2019, 2035, 2092, 2094, 2095, 2109, 2157, 2180, 2190, 2212, 2269, 2272, 2299, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2344, 2345, 2347, 2379
Aspire	2152, 2222	Elin	2362	Lecson	2381	Pointer	2362
Astar	2240	Elta	2341, 2361, 2362	Lenco	2358, 2362, 2367	Polaroid	2125, 2215, 2235
ATACOM	2364	Emerson	2129, 2137, 2150	Lenoxx	2136, 2153	Portland	2362
Audiovox	2061, 2149	Enterprise	2129	LG	2002, 2033, 2038, 2057, 2129, 2133, 2189, 2191, 2223, 2238, 2270, 2288, 2335, 2373, 2375	Powerpoint	2363
Avious	2367	Enzer	2380	Life	2182	Prima	2252
Awa	2363	Epson	2247	Lifetec	2182	Proceed	2130
Axion	2249	ESA	2137	Limit	2355	Proscan	2156
Bang & Olufsen	2128	Finlux	2354, 2362, 2367	Liquid Video	2158	Prosonic	2360, 2377
Baze	2367	Fintec	2377	Liteon	2043, 2051, 2142	Protron	2202
BBK	2364	Fisher	2134	Loewe	2320	Provision	2358
Bellagio	2363	Funai	2137	LogicLab	2355	Pye	2144
Best Buy	2359	Gateway	2051	Magnavox	2025, 2050, 2137, 2150, 2159, 2224, 2230, 2358	Qwestar	2148
Blaupunkt	2131	GE	2029, 2131, 2156	Magnex	2367	Raite	2380
Blue Parade	2157	Gericom	2351	Majestic	2360	RCA	2021, 2029, 2104, 2105, 2131, 2149, 2156, 2157, 2229
Boghe	2382	GFM	2226	Marantz	2328	RedStar	2356, 2360, 2362
Brainwave	2362	Giec	2382	Marquant	2362	Regent	2153
Brandt	2148, 2188	Global Solutions	2355	Matsui	2148, 2378	Reoc	2355
Broksonic	2145, 2146	Global Sphere	2355	McIntosh	2199	Rimax	2361
Bush	2064, 2110, 2170, 2268, 2290, 2346, 2358, 2367, 2383	Go Video	2133, 2213	Mecotek	2362	Rio	2133
California Audio Labs	2151	Goodmans	2165, 2280, 2291, 2358, 2371, 2376, 2382	Medion	2182	Roadstar	2331, 2358
Cambridge Audio	2354	GPX	2227	Memorex	2028, 2145, 2234	Ronin	2363
CAT	2352, 2353	Gradiente	2151	MiCO	2354, 2382	Rotel	2203
CAVS	2192	Graetz	2380	Micromaxx	2182	Rowa	2154, 2383
Centrum	2353	Greenhill	2131	Microsoft	2156	Rownsonic	2353
CGV	2354, 2362	Grundig	2349	Microstar	2182	Saba	2148, 2188
Changhong	2140	Grunkel	2362, 2366	Minoka	2362	Sabaki	2355
Cinetec	2363	GVG	2377	Minowa	2367	Saivod	2362
CineVision	2133, 2237	H&B	2358	Mintek	2131, 2245	Sampo	2141
Clatronic	2358, 2367	H_aer	2364	Mitsubishi	2003	Samsung	2000, 2045, 2077, 2112, 2113, 2114, 2115, 2151, 2200, 2216, 2219, 2228, 2264, 2265, 2271, 2279, 2294, 2303, 2329, 2365
Coby	2031, 2046, 2360	Haaz	2354, 2355	Mizuda	2358, 2359	Sansui	2073, 2145, 2354, 2355, 2362
Conia	2383	Haier	2254	Monyka	2380	Sanyo	2134, 2145, 2217, 2292
Continental Edison	2363	Harman/Kardon	2047, 2135	Mustek	2186	ScanMagic	2186
Crown	2362	HiMAX	2359	Mx Onda	2354	Schaub Lorenz	2362
C-Tech	2355	Hitachi	2062, 2090, 2115, 2274, 2282, 2316, 2359, 2380	Mystral	2366	Schneider	2176
Curtis Mathes	2139	Hiteker	2130	Naiko	2362	Scientific Labs	2355
CVG	2377	Home Tech Industries	2364	Nesa	2131	Scott	2161, 2357
CyberHome	2022, 2098, 2138, 2187, 2336	Hyundai	2366	Neufunk	2380	Seeltech	2364
Cytron	2244	Ilo	2245	Nevir	2362	SEG	2162, 2355, 2363, 2380
Daenynx	2363	Innovation	2182	Next Base	2143		
Daewoo	2001, 2133, 2276, 2298, 2330, 2362, 2363, 2377	Insignia	2002, 2137, 2253	Nexxtech	2243		
Daewoo International	2363	Integra	2157	NU-TEC	2383		
Dalton	2357	Irradio	2053	Onkyo	2159, 2368		
Dansai	2362, 2381	iSymphony	2246	Oopla	2051		
Daytek	2184, 2195, 2363	JBL	2135	Oppo	2196, 2255		
Dayton	2363	JVC	2020, 2096, 2097, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2106, 2107, 2160, 2257, 2260, 2262, 2263, 2321, 2324, 2326, 2327, 2343, 2464, 2465, 2468, 2469, 2471	Optim	2381		
DEC	2358	Jwin	2198	Optimus	2180		
Decca	2362	Kansai	2360	Orava	2358		
Denon	2059, 2151, 2193, 2332	Kawasaki	2149	Orbit	2363		
Denver	2356, 2358, 2360, 2370	Kennex	2362	Orion	2073, 2110		
Denzel	2380	Kenwood	2041, 2151, 2348	Oritron	2148, 2158		
Desay	2205	KeyPlug	2362	P&B	2358		
Diamond	2354, 2355	Kiir	2362	Pacific	2355		
DiamondVision	2225, 2232	Kingavon	2358	Panasonic	2011, 2024, 2034, 2042, 2058, 2062, 2066, 2067, 2093, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2151, 2159, 2164, 2166, 2167, 2172, 2173, 2175, 2209, 2214, 2275, 2277, 2278, 2281, 2282, 2283, 2301, 2374, 2470		
Disney	2010, 2028	Kiss	2380	Parasound	2197		
DK Digital	2339	KLH	2131, 2149				
Dmtech	2176	Koda	2358				
Dual	2380	Koss	2013, 2148, 2158				
Durabrand	2136						
DVX	2355						

Sharp	2006, 2040, 2088, 2091, 2182, 2194, 2220, 2221, 2231, 2236, 2293, 2340	Venturer Viewmaster Vocopro VocoStar	2149 2364 2206 2207	Sanyo Sony	2217 2004, 2005, 2007, 2052, 2068, 2069, 2074, 2208, 2210, 2211	Jerrold	3017, 3018, 3025, 3066, 3072, 3084, 3090, 3096, 3119, 3123
Shinsonic	2245	Waitec	2364		2211	JVC	3099
Sigmathek	2359, 2364	Welltech	2382	Sylvania	2239	Kabel Deutschland	
Silva	2356	Westinghouse	2063, 2250	Toshiba	2032, 2036, 2037, 2039, 2049, 2054, 2055, 2076	Macab	3101
Singer	2354, 2355	Wharfedale	2354, 2355			Magnavox	3079
Skymaster	2325, 2355	Woxter	2361, 2364			Maspro	3099
Skyworth	2356	Xbox	2156, 2183	Yamaha	2056	Matsui	3099
Slim Art	2362	Xlogic	2355, 2362			MegaCable	3117
SM Electronic	2355	XMS	2362			Memorex	3076, 3122
Sonic Blue	2133	Xoro	2382			Minerva	3099
Sontech	2366	Yamada	2051, 2361, 2363	ABC	3002, 3003, 3017, 3066, 3067, 3086, 3093, 3119, 3122	Mnet	3107
Sony	2004, 2005, 2007, 2009, 2014, 2015, 2023, 2026, 2027, 2052, 2068, 2069, 2070, 2071, 2074, 2075, 2084, 2085, 2087, 2168, 2171, 2208, 2210, 2211, 2258, 2273, 2284, 2285, 2312, 2313, 2314, 2315, 2318, 2319, 2466	Yamaha	2056, 2064, 2065, 2080, 2081, 2082, 2083, 2089, 2118, 2151, 2323			Motorola	3025, 3026, 3084, 3088, 3090, 3095, 3117
		Yamakawa	2363, 2380	ADB	3020	Movie Time	3077, 3109
		Yukai	2186	Adelphia	3081	Mr Zapp	3101
		Zenith	2002, 2129, 2133, 2159, 2223	Alcatel	3016	Multichoice	3107
				Americast	3124	Multitech	3127
				Amstrad	3022, 3098	NEC	3064
				Antronix	3065, 3070	NET Brazil	3085
				Archer	3075	Nokia	3097
				Arcon	3098	Noos	3101
				AT&T	3095	NSC	3077
				Axis	3098	Oak	3074
Soundmaster	2355	LG	2033	Bell South	3124	Pace	3006, 3089, 3121
Soundmax	2355	Panasonic	2011, 2209, 2214	Cable Vision	3092	Palladium	3099
Spectra	2363	Pioneer	2212	Cabletenna	3065	Panasonic	3112, 3118, 3122
Spectroniq	2201	Samsung	2045, 2113	Cabletime	3104	Paragon	3122
Standard	2355	Sharp	2194, 2220, 2221	Cableview	3087	Philips	3068, 3071, 3079, 3099, 3100, 3101, 3103
Star Cluster	2355	Sony	2075	Clearmaster	3127	Pioneer	3001, 3006, 3094, 3098, 3114, 3116, 3120
Starmedia	2358, 2364	Yamaha	2064, 2474	ClearMax	3127	Popular Mechanics	3126
Sungale	2204			Clyde Cablevision	3105	Proscan	3066, 3093
Sunkai	2362			Colour Voice	3068	Pulsar	3122
Superscan	2150			Comcast	3084, 3088, 3117	PVP Stereo Visual Matrix	3018
Supervision	2355			Comcrypt	3107	Quasar	3122
Sylvania	2012, 2137, 2150, 2178, 2230, 2239			Comtronics	3069	RadioShack	3123, 3127
				Contec	3074	RCA	3030, 3031, 3087, 3118
Symphonic	2108, 2230			Coolmax	3127	Realistic	3070
Synn	2355			COX	3084	Recoton	3126
T.D.E. Systems	2366			Cryptovision	3110	Regal	3078
Tatung	2001, 2362			Director	3084	Regency	3075
TCM	2182, 2297			Eastern	3075	Rembrandt	3066
Teac	2149, 2333, 2355, 2383			Everquest	3123	Runco	3122
				Fidelity	3098	Sagem	3101
Tec	2356			Filmnet	3107	Samsung	3069, 3089, 3114, 3120
Technics	2151			Filmnet Cablecrypt	3111	SAT	3098
Technika	2362, 2367			Filmnet Comcrypt	3111	Scientific Atlanta	3000, 3001, 3002, 3003, 3006, 3028, 3029, 3081, 3086, 3089, 3094, 3095, 3108
Telefunken	2353				3111	Signal	3072, 3123
Tensai	2362				3097	Signature	3066
Tevion	2182, 2355, 2357				3126	Sony	3092, 3125
Theta Digital	2157				3022	Sprucer	3118
Thomson	2183, 2188, 2334, 2372				3100, 3101	Standard Component	3115
Tokai	2356, 2380				3023	Starcom	3017, 3072, 3119, 3123
Top Suxess	2364				3070	Stargate	3072, 3123
Toshiba	2032, 2036, 2037, 2039, 2048, 2049, 2054, 2055, 2072, 2073, 2076, 2078, 2079, 2086, 2145, 2159, 2218, 2233, 2256, 2259, 2296, 2369				3066, 3093	Starquest	3072, 3123
					3105	Supercable	3090
					3072, 3123	Supermax	3127

Tele+1	3107, 3111	BSkyB	4035, 4041	Europa	4053, 4218, 4219	JOK	4216
Telepiu	3107	BT	4216	Europhon	4219	JSR	4048
Thomson	3082, 3091	Bubu Sat	4217	Eurosat	4011	JVC	4089, 4065, 4117, 4029
TIME WARNER	3084	Bush	4006, 4045	Eurosky	4024, 4011, 4008, 4215, 4218, 4219	Kamm	4217
Tocom	3067	Cambridge	4218	Eurostar	4011, 4215, 4219	Kathrein	4015, 4055, 4053, 4063, 4034, 4042, 4215, 4216, 4217
Torx	3017	Canal Satellite	4213	Eutelsat	4217	Kathrein Eurostar	4215
Toshiba	3122	Canal+	4213	Exator	4001, 4004	Klap	4216
Tristar	3127	CaptiveWorks	4099	Expressvu	4117	Konig	4219
Tudi	3102	Channel Master	4007, 4110	Fenner	4024, 4212, 4217	Kosmos	4049
Tusa	3072, 3123	Chaparral	4075	Ferguson	4006, 4052, 4214	KR	4004
TV86	3077	CHEROKEE	4216	Fidelity	4218	Kreiselmeier	4015
Unika	3065, 3070	Chess	4212, 4217	Finlandia	4006	K-SAT	4217
United Cable	3018, 3119	CityCom	4006, 4215, 4219	Finlux	4006	Kyostar	4001
Universal	3065, 3070	Clatronic	4013	FinnSat	4050, 4052	L&S Electronic	4024
Universum	3097, 3099	CNT	4010	Flair Mate	4217	Lasat	4024, 4010, 4008, 4054, 4215, 4212, 4219
V2	3127	Comag	4080, 4081, 4082, 4083, 4086	Foxtel	4222	Lasonic	4108
Videoway	3019	Commlink	4005	Freecom	4001, 4049, 4218	Lenco	4024, 4001, 4049, 4215, 4219, 4217
View Star	3074, 3077, 3079	Comtech	4050	FTEmaximal	4024, 4217	Leng	4013
Viewmaster	3127	Condor	4008, 4024, 4219	Fuba	4024, 4001, 4008, 4014, 4015, 4055, 4215	Lennox	4048
Vision	3127	Connexions	4014, 4024	Galaxis	4024, 4005, 4008, 4009, 4050, 4048, 4215, 4222	Lenson	4218
Visiopass	3097, 3100, 3101	Conrad	4024, 4215, 4218, 4219	GE	4093, 4066, 4111, 4197	Lexus	4053
Vortex View	3127	Conrad Electronic	4217, 4219	General Instrument	4073, 4019	LG	4103, 4107, 4049
Wittenberg	3098	Contec	4050	GMI	4011	Lifesat	4024, 4008, 4212, 4217
Zenith	3113, 3122, 3124	Coolsat	4096	GOI	4117	Lifetec	4008
Zentek	3126	Cosat	4048	Goldbox	4213	Lorenzen	4219
		Coship	4109	GoldStar	4049	Lorraine	4049
		Crown	4011	Goodmans	4029, 4002, 4006	Lupus	4024, 4008
		Daeryung	4014	Goodmind	4111	Luxor	4218
		Daewoo	4057, 4217	Grandin	4031	Lyonnaise	4052
		DDC	4007	Grothusen	4001, 4049	Macab	4052
		Delega	4007	Grundig	4006, 4004, 4015, 4035, 4211, 4218, 4222	Magnavox	4127, 4101
		Dew	4050	Hänsel & Gretel	4219	Manata	4031, 4216, 4217
		Diamond	4051	Hantor	4001, 4013	Manhattan	4006, 4010, 4048, 4216
		Digitality	4219	Hanuri	4010	Marantz	4055
		Digital Stream	4105	Hauppauge	4044	Mascom	4010
		DIRECTV	4056, 4064, 4067, 4068, 4070, 4071, 4074, 4107, 4116, 4119, 4121, 4122, 4123, 4127, 4192, 4193, 4194, 4195, 4196, 4197, 4198, 4199, 4200, 4201, 4202, 4203, 4206, 4207, 4221	Heliocom	4219	Maspro	4006, 4217
		Discoverer	4212	Helium	4219	Matsui	4216
		Discovery	4216	Hinari	4007	Max	4219
		Diseqc	4216	Hirschmann	4024, 4015, 4210, 4218, 4219, 4216	Mediabox	4213
		Dish Network	4018, 4065, 4089, 4092, 4094, 4095, 4117	Hisawa	4013	Mediamarkt	4011
		Dishpro	4018, 4117	Hisense	4016	Mediasat	4009, 4213, 4218
		Distrisat	4053	Hitachi	4114, 4006, 4199, 4203	Medion	4024, 4008, 4217
		Ditristrad	4048	Homecast	4087, 4084, 4085	Medison	4217
		DNT	4014, 4053, 4055	Houston	4048	Mega	4055, 4053
		Drake	4072	HTS	4117	Memorex	4127
		DStv	4222	Hughes	4064, 4068, 4194, 4192, 4196, 4202	Metronic	4031, 4028, 4001, 4004, 4005, 4010, 4217
		Dune	4024	Hughes Network Systems	4071	Metz	4015
		EchoStar	4014, 4018, 4065, 4089, 4117, 4217	Humax	4097, 4025, 4030, 4060	Micro electronic	4218, 4219, 4217
		Einhell	4001, 4005, 4011, 4217, 4218	Huth	4005, 4011, 4012, 4013, 4050, 4048, 4219, 4223	Micro Technology	4217
		Elap	4216, 4217	Hypson	4031	MicroGem	4106
		Elekta	4010	Ilo	4016	Micromaxx	4024, 4008
		Elsat	4217	Imex	4031	Microstar	4008
		Elta	4001, 4008, 4024, 4048, 4053, 4055	Innovation	4008	Microtec	4217
		Emanon	4001	Intertronic	4107	Minerva	4015
		Emme Esse	4008, 4024	Intervision	4048, 4219	Mitsubishi	4006, 4015, 4202
		Engel	4217	ITT Nokia	4006	Mitsumi	4054
		Ep Sat	4006	Jerrold	4019	Morgan's	4011, 4054, 4055, 4053, 4217
		EURIEULT	4031	Johansson	4013	Motorola	4090, 4091, 4088, 4019
		Eurodec	4052			Multichoice	4222
						Multitec	4212
						Muratto	4049
						Mysat	4217
						Navex	4013

Satellite TV

Neuhaus	4009, 4048, 4218, 4219, 4217	Roch	4031	Telefunken	4017, 4001, 4216
Neusat	4217	Rover	4024, 4217	Teleka	4004, 4011, 4014, 4218, 4219
Next Level	4019	Saba	4010, 4215, 4219, 4216	Telemaster	4010
NextWave	4223	Sabre	4006	Telesat	4219
Nikko	4011, 4217	Sagem	4023, 4052	Telestar	4212, 4213, 4218
Nokia	4006, 4040	Sakura	4050	Televes	4006, 4218
Nordmende	4001, 4006, 4007, 4010, 4052	Samsung	4064, 4071, 4069, 4123, 4120, 4003, 4000, 4001, 4032, 4196, 4200	Telewire	4048
Nova	4222			Tempo	4223
Novis	4013	SAT	4007, 4218	Tevion	4008, 4217
Oceanic	4051	Sat Cruiser	4223	Thomson	4020, 4006, 4052, 4058, 4208, 4215, 4213, 4219, 4216, 4217
Octagon	4001, 4004, 4050	Sat Partner	4001, 4004, 4010, 4013, 4049, 4218	Thorens	4051
Okano	4011			Thorn	4006
Optex	4048	Sat Team	4217	Tivax	4104
Optus	4213, 4222, 4223	Satcom	4012, 4219	Tivo	4196
Orbitech	4001, 4212, 4213, 4218	Satec	4217	Tokai	4053
OSat	4004	Satelco	4024	Tonna	4006, 4012, 4048, 4218, 4217
Otto Versand	4015	Satford	4012	Toshiba	4194, 4202, 4203
Pace	4006, 4015, 4035, 4043, 4047, 4216	Satmaster	4012	Triad	4049
Pacific	4051	Satplus	4212	Triasat	4218
Packsat	4216	Schneider	4008, 4212, 4216	Triax	4015, 4215, 4218, 4217
Palcom	4007	Schwaiger	4051, 4212, 4219	Turnsat	4217
Palladium	4011, 4218	SCS	4215	Tvonics	4214
Palsat	4212, 4218	Seemann	4011, 4009, 4014	Twiner	4031, 4217
Panasat	4222	SEG	4024, 4001, 4008, 4013	UEC	4222
Panasonic	4121, 4126, 4124, 4006, 4035, 4036, 4221, 4198	Seleco	4048	Uher	4212
Panda	4006, 4219	Servi Sat	4031, 4217	UltimateTV	4070
Pansat	4125	Siemens	4015	Uniden	4079, 4127
Patriot	4216	Silva	4049	Unisat	4011, 4050, 4053
Paysat	4127	Skantin	4217	Unitor	4013
PCT	4110	Skardin	4009	Universum	4015, 4215, 4219
Philco	4101	Skinsat	4218	US Digital	4016
Philips	4071, 4068, 4127, 4006, 4055, 4053, 4061, 4033, 4213, 4216, 4196, 4202, 4203, 4201, 4206	SKR	4217	Variosat	4015
Phoenix	4050	Skymaster	4017, 4022, 4005, 4212, 4217	Vega	4024
Phonotrend	4006, 4005, 4048	Skymax	4055, 4053	Ventana	4055, 4053
Pioneer	4046, 4213	SkySat	4212, 4218, 4219, 4217	Viewsat	4098
Polsat	4052	Skyvision	4048	Visiosat	4013, 4048, 4216, 4217
Predki	4013	SM Electronic	4212, 4217	Voom	4019
Premiere	4048, 4213	Smart	4215, 4217	Vortec	4001
Priesner	4011	Sony	4067, 4070, 4213	Welltech	4212
Primestar	4076	SR	4011, 4054	WeTeKom	4212, 4218
Profile	4216	Star Choice	4019	Wevasat	4006
Promax	4006	Starland	4217	Wewa	4006
Prosat	4007, 4005	Starring	4013	Winersat	4013
Proscan	4093, 4066, 4122, 4197	Start Trak	4001	Wisi	4006, 4014, 4015, 4218, 4219
Protek	4051	Strong	4024, 4001, 4004, 4008, 4049, 4222	Woorisat	4010
Proton	4016	STS	4115	Worldsat	4216
Provision	4010	STVI	4031	Xrypton	4024
Quadral	4024, 4007, 4005, 4008, 4216	Sumida	4011	XSat	4217
Quelle	4015, 4215, 4219	Sunny Sound	4024	Zehnder	4024, 4010, 4008, 4209, 4215
Quiero	4052	Sunsat	4217	Zenith	4102, 4107, 4195
RadioShack	4019	Sunstar	4024, 4011, 4054	Zodiac	4004
Radiola	4055, 4053	Supermax	4223		
Radix	4014, 4037	Tandberg	4052		
Rainbow	4004	Tandy	4004		
RCA	4093, 4066, 4112, 4113, 4118, 4119, 4116, 4122, 4197, 4207	Tantec	4006		
Realistic	4078	TCM	4008		
Redpoint	4009	Techniland	4012		
Redstar	4024, 4008	TechniSat	4021, 4026, 4027, 4014, 4053, 4038, 4039, 4212, 4213, 4218		
RFT	4005, 4055, 4053	Technology	4222		
Roadstar	4217	Technosat	4223		
		Technowelt	4219		
		Teco	4011, 4054		
		Telanor	4007		
		Telasat	4215, 4219		
		Telecom	4217		

Tape deck

Yamaha 5084, 5087

LD player

Yamaha 2080

CD player

Yamaha 5082, 5095

CD recorder

Yamaha 5083

MD recorder

Yamaha 5080, 5081, 5086

